

**ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ И
ЭКСПЛУАТАЦИИ ТРАКТОРОВ КІОТІ
СК25/СК27/СК30/СК35**

ПРЕДИСЛОВИЕ

Поздравляем Вас и приглашаем в легендарный мир владельцев тракторов KІOТІ SK25/27/30/35, где любая трудоемкая работа выполняется с успехом!

Данный универсальный трактор является результатом разработок в области тракторостроения и создания дизельных двигателей, собранных компанией Daedong Industrial Co., LTD за многие годы, начиная с 1947; также он сконструирован из самых лучших материалов, отвечающих жестким стандартам качества, установленных департаментом машиностроения KІOТІ.

Знание принципов работы трактора является обязательным для обеспечения длительного периода эксплуатации и надежности. Для того, чтобы помочь новым владельцам лучше ознакомиться с трактором KІOТІ SK25/27/30/35 мы обеспечиваем каждый трактор инструкцией по эксплуатации и обслуживанию, которая также включает в себя полезную информацию по правилам техники безопасности, принципам работы и техническому обслуживанию. Если в данной инструкции Вы не нашли необходимой информации, то обратитесь к авторизованному дилеру KІOТІ.

(оригинал текста на стр.2)

ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ ЗНАКИ

Данная инструкция содержит информацию, обозначенную как WARNING (ОПАСНО), CAUTION (ВНИМАНИЕ), IMPORTANT (ВАЖНО) и NOTE (ПОМНИТЕ). Данные фразы означают следующее:



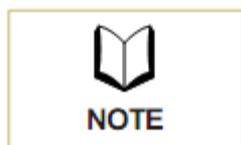
Данный знак означает возможную опасность, серьезные повреждения или смертельный исход для оператора или других лиц, если не соблюдать меры предосторожности. Следуйте рекомендациям, указанным рядом со знаком.



Данный знак указывает на определенные условия, которые могут привести к поломке транспортного средства или навесного оборудования при несоблюдении правил. Следуйте рекомендациям, указанным рядом со знаком.



Данный знак указывает на особое внимание, которое следует уделить на значительные характеристики рабочего процесса, и информацию о технологии для облегчения работы.



Данный знак указывает на наличие интересной или полезной информации.

(оригинал текста на стр.3)

АББРЕВИАТУРЫ

АББРЕВИАТУРЫ	ЗНАЧЕНИЕ
4WD	Полный привод на 4 колеса
API	Американский Институт Нефти и Газа
ASAE	Американское Сообщество Инженеров Сельского Хозяйства, США
ASTM	Американское Сообщество Тестирования и Материалов, США
fpm	Футов в минуту
Hi-Lo	Повышенная передача – пониженная передача
HST	Гидравлическая трансмиссия
m/s	м/с
PTO	Вал отбора мощности
RH/LH	Правая и левая стороны, определяются с рабочего места при движении вперед
ROPS	Защитная дуга безопасности
m ⁻¹ (rpm)	Об/мин
S ⁻¹ (r/s)	Об/с
SAE	Сообщество Инженеров Автомобилестроения, США
SMV	Медленно-движущееся транспортное средство

(оригинал текста на стр.4)

УНИВЕРСАЛЬНЫЕ СИМВОЛЫ

На навесном оборудовании и тракторе KIOТИ используются различные универсальные символы. Ниже приведен список универсальных символов и их значения.

	Уровень топлива
	Температура охлаждающей жидкости
	Стояночный тормоз
	Зарядка аккумуляторной батареи
	Давление в масляной системе
	Указатели поворота
	Рычаг управления вала отбора мощности – положение включено ON
	Рычаг управления вала отбора мощности – положение отключено OFF
	Блокировка дифференциала
	Положение позиционно-силового регулятора
	Знак аварийной остановки
	Ближний свет фар



Дальний свет фар



Полный привод – включен ON



Быстро



Медленно



Диапазон повышенных передач



Диапазон средних передач



Диапазон пониженных передач

N

Нейтраль



Охлаждение



Предварительный подогрев

(оригинал текста на стр.5)

СОДЕРЖАНИЕ

1. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ
2. ОБСЛУЖИВАНИЕ ТРАКТОРА
3. СПЕЦИФИКАЦИИ
4. ОПИСАНИЕ РЫЧАГОВ УПРАВЛЕНИЯ
5. ЭКСПЛУАТАЦИЯ
6. 3-ТОЧЕЧНАЯ СЦЕПКА И ПРИЦЕПНОЕ УСТРОЙСТВО
7. ГИДРАВЛИЧЕСКИЙ БЛОК
8. КОЛЕСА, КОЛЕЯ И УТЯЖЕЛИТЕЛИ
9. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ
10. ПЕРИОДИЧНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ
11. ХРАНЕНИЕ
12. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ
13. ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

(оригинал текста на стр.1)

1. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- 1-2 ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ ТРАКТОРА
- 1-5 ЭКСПЛУАТАЦИЯ ТРАКТОРА
- 1-8 УПРАВЛЕНИЕ ТРАКТОРОМ
- 1-9 ОСТАНОВКА ТРАКТОРА
- 1-10 ЭКСПЛУАТАЦИЯ ВОМ (ВАЛА ОТБОРА МОЩНОСТИ)
- 1-10 ЭКСПЛУАТАЦИЯ 3-ТОЧЕЧНОЙ СЦЕПКИ
- 1-11 ОБСЛУЖИВАНИЕ ТРАКТОРА
- 1-14 ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ НАКЛЕЙКИ

(оригинал текста на стр.1-2)

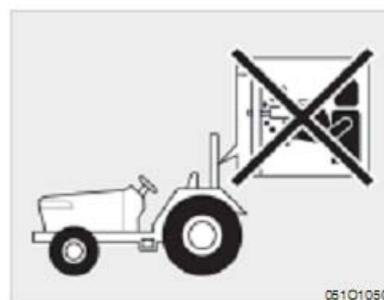
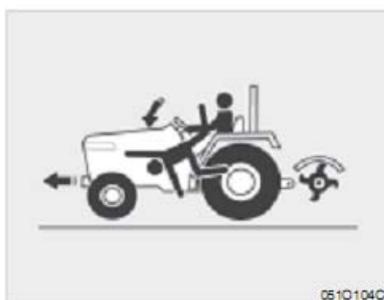
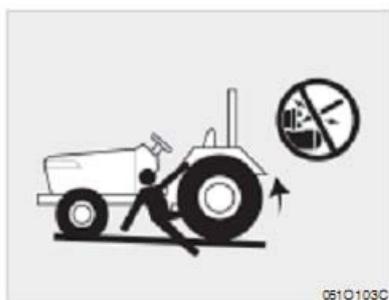
ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ ТРАКТОРА

Самым лучшим оператором является заботливый и аккуратный оператор. Большинство несчастных случаев можно избежать, соблюдая определенные правила безопасности. Для предотвращения наступления несчастного случая используйте данные меры безопасности и обращайтесь особое внимание при работе руками. Если Вы можете предотвратить несчастный случай, то Вы поведете время с пользой.



1. Перед началом эксплуатации внимательно прочтите и тщательно изучите данную инструкцию. Несоблюдение правил безопасности может привести к несчастному случаю или ранениям.
2. До работы на тракторе должен допускаться только хорошо обученный персонал.
3. Почтите и следуйте всем предупреждающим наклейкам и знакам, расположенным на тракторе.
4. Замените все потерянные или испорченные наклейки. Список предупреждающих наклеек расположен на стр.1-14~16.
5. Следите за чистотой предупреждающих наклеек.
6. Всегда проверяйте рабочую зону для предотвращения наезда на препятствие, что может привести к ранениям или поломке трактора.
7. Перед началом движения убедитесь, что нет посторонних лиц рядом с трактором для предотвращения несчастных случаев из-за резкого начала движения.
8. Прежде, чем включить заднюю скорость и начать движение, убедитесь, что нет никого рядом с трактором и путь свободен.

(оригинал текста на стр.1-3)



9. Запрещено управлять трактором или любым другим сельскохозяйственным оборудованием при алкогольном или наркотическом опьянении, или при переутомлении.
10. При работе в содействии с другими тракторами всегда обговаривайте свои намерения.
11. Запрещено запускать двигатель с помощью замыкания стартера.
12. Запрещено запускать двигатель, если оператор не находится на водительском кресле.
13. К управлению трактором допускается только водитель. Запрещено допускать до управления трактором пассажиров. При эксплуатации трактора следите за тем, чтобы не было посторонних лиц в рабочей зоне.
14. Всегда используйте рукоятки и ступени при посадке и высадке с трактора, т.к. это предотвратит возможные несчастные случаи случайных скольжений и падений.
15. Всегда следите за чистотой вашей обуви при посадке в трактор.

16. Все лица, допущенные до эксплуатации трактора, должны знать правила эксплуатации, а также должны тщательно прочитать данную инструкцию.
17. Прежде, чем покинуть трактор необходимо включить стояночный тормоз, опустить навесное оборудование на землю и заглушить двигатель.
18. Запрещено вносить какие-либо изменения в конструкцию трактора KІOTI.

(оригинал текста на стр.1-4)



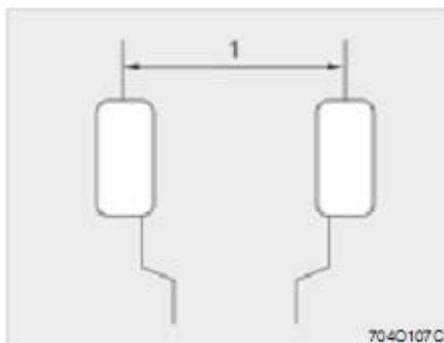
19. Прежде, чем начать движение, необходимо выжать сцепление и проверить, что все рычаги переключения находятся в положении нейтрали и стояночный тормоз включен.
20. Для Вашей безопасности рекомендуется использовать дугу и ремень безопасности при любых видах работ.



- Необходимо всегда использовать ремень безопасности, если трактор оборудован дугой безопасности. Запрещено использовать ремень безопасности, если трактор не оснащен дугой безопасности.

Запрещено изменять конструкцию дуги безопасности с помощью сварки, шлифования или фрезеровки, т.к. это может значительно ослабить конструкцию дуги. При повреждении какого-либо компонента дуги безопасности, его необходимо заменить.

В случае замены дуги безопасности или потери по каким-либо причинам, все компоненты дуги должны быть установлены на свои первоначальные места, все крепления должны быть тщательно затянуты.



(1) колея

21. Следует быть особенно бдительными при управлении трактором с узкой колеей. Для увеличения стабильности необходимо отрегулировать колею задних колес, см. стр.8-4.

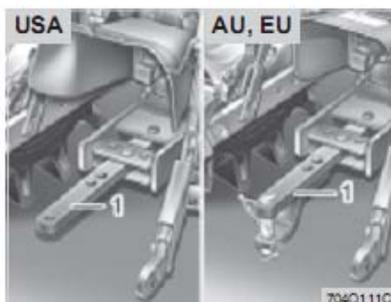
(оригинал текста на стр.1-5)

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ТРАКТОРА



1. Избегайте контакта с рычагами переключения передач при работающем двигателе. Неожиданные движения трактора могут стать причиной ранений.
2. Запрещено парковать трактор на склонах. Прежде, чем отсоединить навесное оборудование, необходимо заглушить двигатель и отключить привод ВОМ (вала отбора мощности).
3. Запрещено эксплуатировать трактор в закрытом помещении без соответствующей системы вентиляции. Выхлопные газы содержат угарный газ, вдыхание которых может привести к серьезным последствиям или смертельному исходу.

(оригинал текста на стр.1-6)



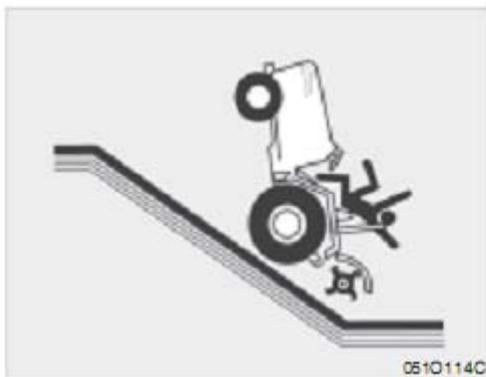
1 – прицепное устройство

4. Перед началом эксплуатации трактора убедитесь, что все линии высокого давления затянуты плотно.
5. Усилие только на прицепном устройстве. Запрещено присоединять что-либо к кожуху оси или к любым другим точкам, кроме прицепного устройства. Натяжение с любой другой точки только увеличивает риск несчастного случая или смертельного исхода.
6. Если при установке на 3-точечную сцепку тяжелого навесного оборудования начинает подниматься передняя часть трактора, то необходимо установить дополнительные утяжелители. Запрещено эксплуатировать трактор, если передние колеса не имеют хорошего сцепления с поверхностью почвы.
7. При использовании навесного оборудования, присоединенного к задней части трактора, необходимо всегда использовать утяжелители.

8. Следите за тем, что происходит спереди и сзади трактора для предотвращения попадания на препятствие в конце борозды, около деревьев или вокруг конструкций.

(оригинал текста на стр.1-7)

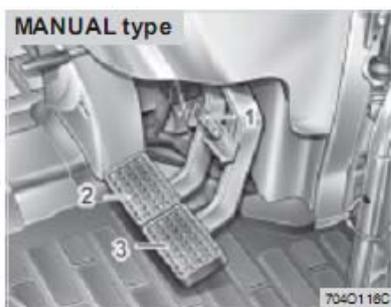
9. Запрещено оставлять навесное оборудование в поднятом положении, когда трактор остановлен или не эксплуатируется.
10. Прежде, чем начинать эксплуатацию навесного оборудования или устройств с трактором, необходимо сначала тщательно ознакомиться с соответствующей инструкцией. Необходимо всегда помнить о правилах техники безопасности.
11. Оператор должен досконально знать технику и ограничения ее эксплуатации.
12. При некорректной эксплуатации трактора он может стать опасным для оператора и посторонних лиц. Перегрузка трактора или использование небезопасного оборудования также может быть опасным, необходимо избегать этого. Обратитесь к главе «Спецификации ограничений навесного оборудования», в которой описана максимальная нагрузка для безопасной эксплуатации трактора.
13. При выезде из траншеи или при движении вверх по склону будьте осторожны, т.к. трактор может перевернуться назад. Для предотвращения переворота трактора необходимо избегать таких положений. Полноприводные тракторы могут дать Вам обманчивое чувство безопасности в возможности маневрирования при выходе из данного положения, таким образом, необходимо предпринять дополнительные меры предосторожности.
14. Запрещено покидать или запрыгивать на движущийся трактор.
15. При работе в группе всегда предупреждайте о том, что Вы собираетесь сделать заранее.



16. Запрещено эксплуатировать трактор на «нейтрали». Отключение сцепления или перемещение рычага переключения передач в положение нейтрали при движении вниз по склону может привести к потере управления.
17. Запрещено эксплуатировать трактор около траншей, ям, каналов или любых других углублений, т.к. они могут осыпаться под весом трактора. Также есть риск опрокидывания трактора при движении по зыбкой или влажной почве.

(оригинал текста на стр.1-8)

УПРАВЛЕНИЕ ТРАКТОРОМ



Механический тип

- 1 – промежуточная блокировка
- 2 – педаль тормоза (L)
- 3 – педаль тормоза (R)



Гидравлический тип

- 1 – промежуточная блокировка
- 2 – педаль тормоза (L)
- 3 – педаль тормоза (R)



1. При движении на обычной скорости по дороге необходимо заблокировать обе педали тормоза. Одновременное торможение обоими колесами необходимо делать при экстренной остановке. Неравномерное торможение на обычных скоростях на дороге может привести к перевороту трактора.
2. Необходимо всегда снижать скорость перед поворотом. При совершении поворота на высокой скорости может привести к перевороту трактора или потере управления.

(оригинал текста на стр.1-9)

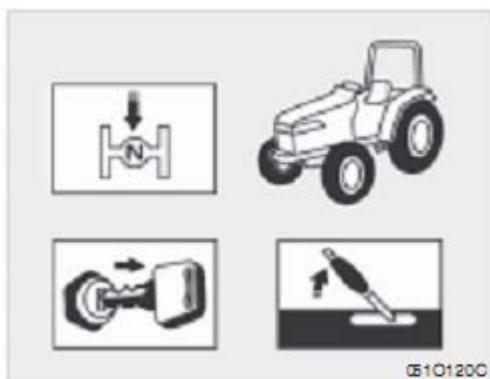


1 – LMV знак

3. Убедитесь, что знак «Медленно движущееся транспортное средство» (SMV) чист и хорошо виден. Используйте специальное освещение.
4. Соблюдайте все правила дорожного движения и безопасности.
5. Включите дальний свет фар. Переключите его при появлении встречной техники.
6. Производите движение на тракторе при такой скорости, на которой Вы не теряете контроль над ним.
7. Запрещено использовать блокировку дифференциала при движении на транспортных скоростях, т.к. трактор может потерять управляемость.

8. Избегайте резких движений ведущих колес, т.к. это может привести к потере управления. Риск потери управления особенно возрастает при движении по дорогам общего пользования.
9. Запрещено использовать навесное оборудование при движении по дорогам общего пользования. Зафиксируйте 3-точечную сцепку в верхнем положении.
10. При использовании прицепного оборудования используйте специальную цепь и установите знак «Медленно движущееся транспортное средство» на него.

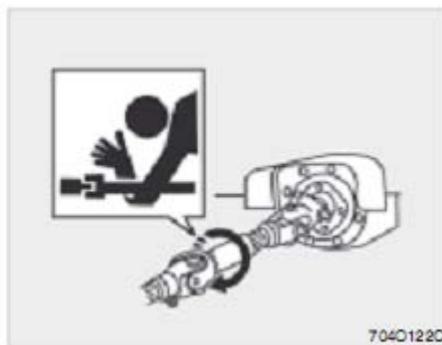
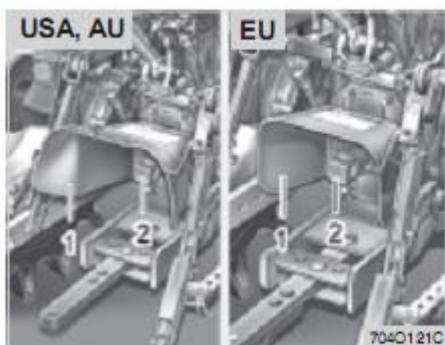
ОСТАНОВКА ТРАКТОРА



1. Отключите привод VOM (вала отбора мощности), опустите на землю все навесное оборудование, установите все рычаги управления в положение нейтрали, включите стояночный тормоз, заглушите двигатель и удалите ключ из замка зажигания.

(оригинал текста на стр.1-10)

ЭКСПЛУАТАЦИЯ VOM (ВАЛА ОТБОРА МОЩНОСТИ)



- 1 – защитный кожух VOM
- 2 – колпачок вала VOM

1. Прежде, чем подсоединять, отсоединять, регулировать, чистить или обслуживать любые компоненты привода VOM (вала отбора мощности) убедитесь, что трактор полностью остановлен, рычаги находятся в положении нейтрали и все движущиеся компоненты полностью остановлены.
2. Следите за тем, чтобы защитный кожух VOM всегда находился на своем месте. Замените колпачок вала VOM когда VOM не используется.

- Прежде, чем устанавливать или использовать ВОМ, необходимо внимательно прочитать инструкцию и все наклейки безопасности.
- При использовании стационарного оборудования с приводом от ВОМ необходимо всегда включать стояночный тормоз и устанавливать тормозные башмаки с обеих сторон приводных колес. Стойте на безопасном расстоянии от вращающихся частей.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ 3-ТОЧЕЧНОЙ СЦЕПКИ



1 – Рукоятка регулировки скорости снижения 3-точечной сцепки

A – быстро

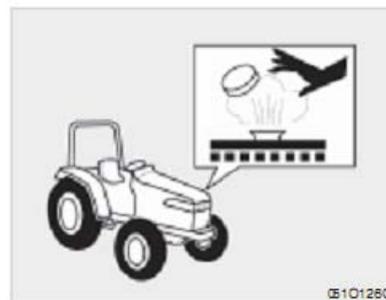
B – медленно

C – блокировка

- Используйте 3-точечную сцепку только с навесным оборудованием, специально сконструированным для этого.
- При установке навесного оборудования на 3-точечную сцепку необходимо установить специальные утяжелители на переднюю часть трактора.
- При движении по дорогам общего пользования необходимо установить рукоятку регулировки сцепки в положение блокировки для фиксации навесного оборудования в верхнем положении.

(оригинал текста на стр.1-11)

ОБСЛУЖИВАНИЕ ТРАКТОРА



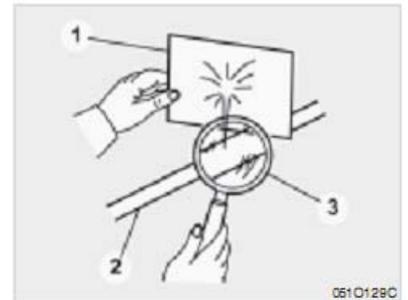
Для проведения технического обслуживания трактора необходимо установить его на ровную горизонтальную поверхность, включить стояночный тормоз, установить рычаг переключения передач в положение нейтрали и заглушить двигатель.

- Запрещено курить рядом с аккумулятором или при заправке трактора топливом. Следите за тем, чтобы вблизи аккумулятора или топливного бака не было источников

открытого огня или искр. Аккумулятор представляет высокую опасность взрыва, т.к. выпускает водород и кислород, особенно при зарядке.

2. Прежде, чем начать обслуживание трактора дайте ему остыть, т.к. при эксплуатации рабочие компоненты нагреваются.
3. Перед заправкой топливом необходимо заглушить двигатель. Избегайте разлива или чрезмерной заправки топливом.
4. Прежде, чем пытаться запустить разряженный аккумулятор, внимательно прочтите инструкцию.
5. Рекомендуется всегда хранить аптечку первой помощи и огнетушитель в легкодоступном месте.
6. Запрещено снимать крышку радиатора пока двигатель не остыл. После того, как двигатель остыл, медленно поверните крышку радиатора до первого упора для сброса излишнего давления. Затем полностью открутите крышку. Если трактор оснащен расширительным бачком, то залейте необходимое количество охлаждающей жидкости в него, а не в радиатор.

(оригинал текста на стр.1-12)



- 1 – картон
2 – гидравлический патрубков
3 – увеличительное стекло

7. Прежде, чем проводить какие-либо работы с электрической системой трактора, необходимо сначала отсоединить клеммы аккумулятора.
8. Сначала необходимо снимать отрицательный провод («масса») для предотвращения появления искр.
9. Установка шин должна производиться специально обученным персоналом с использованием специального оборудования.
10. Для увеличения срока службы шин необходимо поддерживать в них правильное давление. Запрещено накачивать шины выше показателей, указанных в инструкции.
11. Тщательно установите поддержку трактора для смены колес или изменения колеи.
12. Убедитесь, что болты крепления колес тщательно затянуты в соответствии с указанным моментом затяжки.
13. Гидравлическая жидкость вытекает из патрубков под высоким давлением и может стать причиной серьезных ранений. Убедитесь, что давление снято прежде, чем снимать гидравлические патрубки. Прежде, чем нагнетать давление в системе убедитесь, что все патрубки плотно затянуты и нет никаких повреждений.

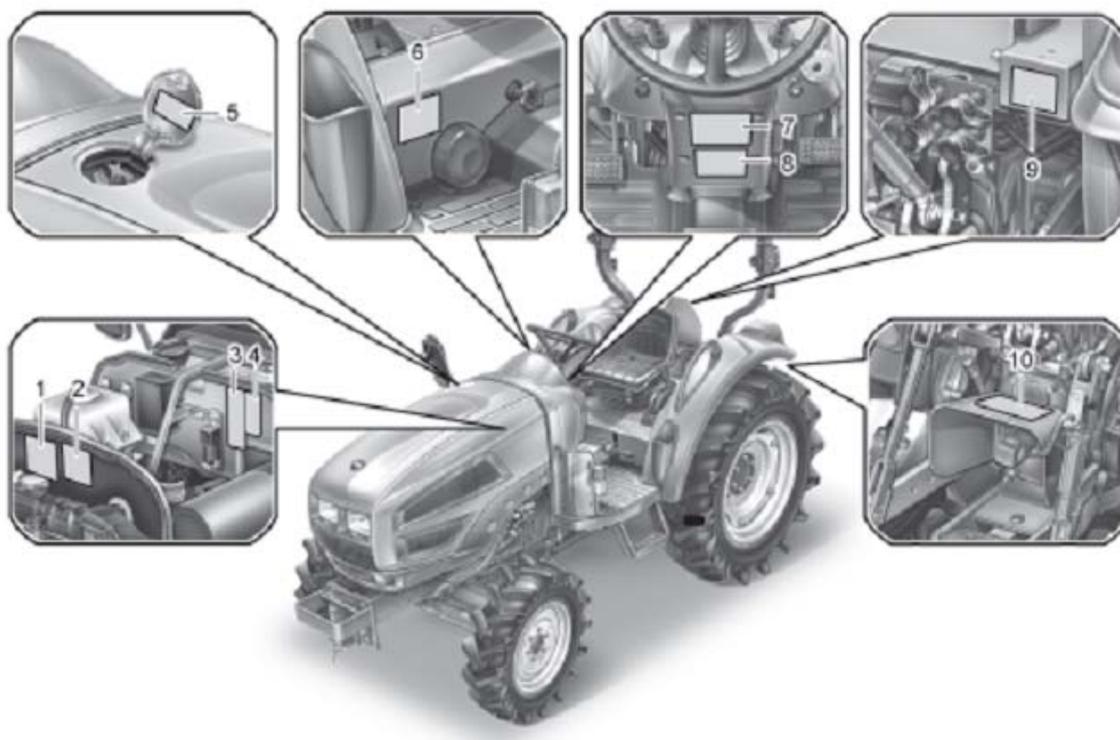
(оригинал текста на стр.1-13)



14. Жидкость, выходящая из мелких отверстий может быть невидимой. Запрещено производить поиск утечек с помощью рук; используйте специальный картон или деревянную пластину. Также рекомендуется использовать защитные перчатки и очки. В том случае, если получено ранение гидравлической жидкостью, вытекающей под давлением, сразу обратитесь к врачу. Данная жидкость может привести к появлению гангрены и/или сильной аллергической реакции.
15. Помните о защите окружающей среды. Замененную охлаждающую жидкость или масло утилизируйте в соответствии с законом о защите окружающей среды. Помните о соблюдении всех правил и законов при утилизации моторного масла, трансмиссионного масла, топлива, охлаждающей жидкости, фильтров и аккумулятора.

(оригинал текста на стр.1-14)

ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ НАКЛЕЙКИ



(оригинал текста на стр.1-15)

(1) No. : T2615-53561



Запрещено снимать крышку радиатора при работающем двигателе или до тех пор, пока двигатель не остыл. Если снять крышку радиатора, то горячие пары или жидкость могут резко выплеснуться и привести к ожогам. Прежде, чем снять крышку радиатора, дайте двигателю остыть.

(2) No. : T2615-55112



ОПАСНОСТЬ

- Запрещено запускать двигатель в закрытом помещении
- Выхлопные газы могут привести к отравлению или смерти
- Запрещено трогать глушитель обнаженными руками

(3) No. : T4625-52351



(4) No. : T4625-52361



(5) No. : T2615-54112

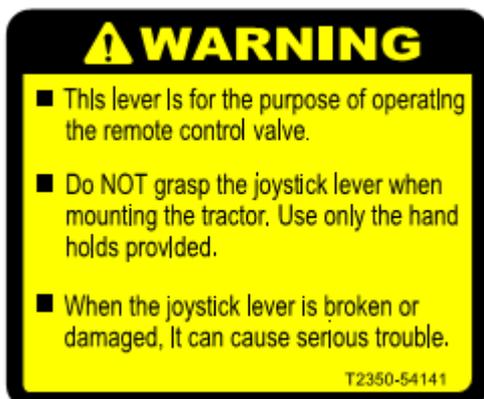


ОПАСНОСТЬ

- Избегайте открытого огня и искр
- При дозаправке заглушите двигатель

Используйте только ДИЗЕЛЬНОЕ ТОПЛИВО

(6) No. : T2350-54141

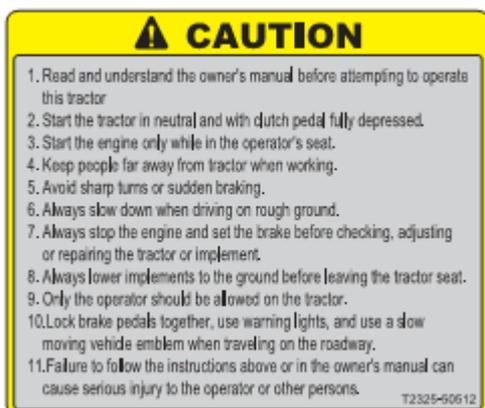


ОПАСНОСТЬ

- Данный рычаг используется для управления дистанционным клапаном.
- Запрещено держаться за джойстик при попытке занять водительское кресло. Используйте только специальные рукоятки.
- Если рычаг джойстика сломан или поврежден, то это может привести к серьезным проблемам.

(оригинал текста на стр.1-16)

(7) No. : T2325-50512



ВНИМАНИЕ

1. Перед началом эксплуатации трактора внимательно прочтите инструкцию.
2. При запуске двигателя рычаг переключения передач должен быть в положении нейтрали, педаль сцепления выжата.
3. Запуск двигателя производится только с водительского сиденья.
4. При эксплуатации трактора следите за тем, чтобы не было посторонних лиц вблизи

трактора.

5. Избегайте резких поворотов и торможений.
6. Всегда снижайте скорость при движении по неровной местности.
7. Прежде, чем начинать проверку, регулировку или ремонт трактора или навесного оборудования, необходимо глушить двигатель и включать стояночный тормоз.
8. Прежде, чем покинуть водительское место, необходимо опустить навесное оборудование на землю.
9. Только оператор допущен до управления трактором.
10. При передвижении по дорогам общего пользования необходимо заблокировать вместе две педали тормоза, включить специальное освещение и установить знак «Медленно движущееся транспортное средство».
11. Несоблюдение вышеизложенных правил, а также правил безопасности, перечисленных в инструкции, может привести к серьезным последствиям.

(8) No. : T2445-50724



ОПАСНОСТЬ

Для предотвращения получения ранений:

1. Рекомендуется использовать при всех режимах дугу безопасности и ремень безопасности. Проверьте инструкцию и обратитесь к дилеру.
2. Всегда необходимо использовать ремень безопасности, если трактор оборудован дугой безопасности. Если трактор не оснащен дугой

безопасности, то ремень безопасности использовать запрещено.

(9) No. : T2181-54121



ВНИМАНИЕ

1. При использовании дополнительного оборудования (погрузчик, прицеп и т.п.) необходимо проверить трансмиссионное масло.
2. А, В, С и D являются портами двойного действия

(10) No. : T2325-50743



ОПАСНОСТЬ

ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ПОЛУЧЕНИЯ РАНЕНИЙ ОТ ВОМ (вала отбора мощности):

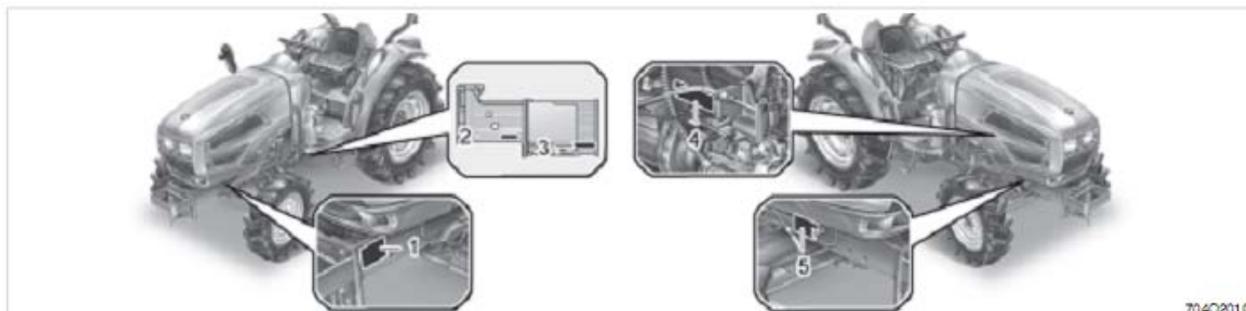
1. Следите за тем, чтобы все защитные кожухи были на месте.
2. Следите за тем, чтобы во вращающиеся компоненты не попали ноги, руки, одежда.
3. Прежде, чем начать регулировку, ремонт или обслуживание трактора или навесного оборудования, необходимо отключить привод ВОМ, заглушить двигатель и включить стояночный тормоз.

(оригинал текста на стр.2)

ОБСЛУЖИВАНИЕ ТРАКТОРА

(оригинал текста на стр.2-2)

ОБСЛУЖИВАНИЕ



- (1) идентификационная табличка
- (2) серийный номер трансмиссии
- (3) серийный номер трансмиссии (механический тип)
- (4) серийный номер двигателя
- (5) идентификационный номер (ЕС)

Мы заинтересованы в Вашей покупке, поэтому готовы помочь Вам получить как можно больше от Вашего трактора. После внимательного прочтения данной инструкции Вы поймете, что большинство работ, связанных с регулярным техническим обслуживанием Вы сможете сделать сами.

Тем не менее, в случае необходимости в приобретении запасных частей, гарантийного обслуживания и основного технического обслуживания, Вы всегда можете обратиться к дилеру КЮТИ.

При заказе запасных частей необходимо обязательно указать серийные номера трактора и двигателя.

Серийный номер трактора указан на идентификационной табличке, которая расположена на передней оси с левой стороны трактора. Серийный номер двигателя расположен на верхней части кожуха головки двигателя с правой стороны. Сразу найдите данные серийные номера и запишите их в соответствующие таблички.

• **S/N Identification No.**

Серийный номер трактора

• **Engine Serial No.**

Серийный номер двигателя

• **Transmission Serial No.**

Серийный номер трансмиссии

• **Date of Purchase**

Дата покупки

(заполняется покупателем)

Прежде, чем подсоединять навесное оборудование, произведенное сторонними организациями (не Kioti), обратитесь к официальному дилеру Kioti.

(оригинал текста на стр.3)

СПЕЦИФИКАЦИИ

3-2 СПЕЦИФИКАЦИИ

3-6 СКОРОСТЬ

3-7 ОГРАНИЧЕНИЯ НАВЕСНОГО ОБОРУДОВАНИЯ

(оригинал текста на стр.3-2)

СПЕЦИФИКАЦИИ

МОДЕЛЬ СК25/СК27

МОДЕЛЬ		СК25		СК27	
		Механический	Гидравлический	Механический	Гидравлический
ДВИГАТЕЛЬ	Модель	TD1300LXA	TD1300LXE	3A139LWM	3A139LWH
	Тип	Вертикальный, 3-цилиндровый дизельный с водяным охлаждением			
	Мощность л.с.(кВт)	25 (18,7)		28 (20,97)	
	ВОМ л.с.(кВт)	19 (14.2)	18 (13.4)	21.7 (16.2)	20.5 (15.3)
	Рабочий объем см ³	1.299		1.393	
	Обороты об/мин	2600			
	Объем топливного бака л(гал)	30			
ПРИВОД	Сцепление	Двойной сухого типа	Однодисковый сухого типа	Двойной сухого типа	Однодисковый сухого типа
	Трансмиссия	Синхрониз.	Гидравлич.	Синхрониз.	Гидравл.
	Передачи	8 вперед, 8 заднего хода (опция ЕС: 16 вперед, 16 назад)	Гидравл. 3 диапазона	8 вперед, 8 заднего хода (опция ЕС: 16 вперед, 16 назад)	Гидравл. 3 диапазона
	Блокировка дифференциала	Стандарт			
	Тормоза	Дисковые мокрого типа			
	ВОМ	Завис.	Незав.	Завис.	Незав.
	Задний (об/мин)	540 об/мин при 2520 об/мин двигателя (опция 1000об/мин)			
	Средний (об/мин)	(опция 2000 об/мин при 2499 об/мин двигателя)			
	Насос	Шестеренчатый (тандем)			
ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ СИСТЕМА	Производительность насоса (мах поток) л/мин	50.1/1ая:32.9, 2я:17.2			
	3-точечная сцепка	Кат.І			

	Мах мощность подъемника кг	800				
	Гидравлическая система управления подъемником	Позиционно-силовой регулятор (опция: контурный, смешанное управление)				
	Рулевое управление	Гидроусилитель				
СТАНДАРТ НЫЙ РАЗМЕР КОЛЕС	Передние (AG, TURF, INDUSTRIAL)	6-14, 6PR (25x8.50 – 14, 25x8.50-14)				
	Задние (AG, TURF, INDUSTRIAL)	9.5-24, 4PR (13.6-16, 15-19.5)				
СКОРОСТЬ	Вперед (при соответствующих оборотах двигателя) км/ч (м/ч)	1.5-22.9 (0.93-14.22)	0-21.1 (0-13.11)	1.5 – 22.9 (0.93 – 14.22)	0-21.1 (0 – 13.11)	
	Задний ход (при соответствующих оборотах двигателя) км/ч (м/ч)	1.32 – 20.18 (0.82 – 12.53)	0 – 14.0 (0-8.69)	1.32 – 20.18 (0.82 – 12.53)	0-14.0 (0 – 8.69)	
ГАБАРИТЫ	Длина (с 3-точечной сцепкой) мм	3.103				
	Ширина (мин колея) мм	1387				
	Высота (с дугой) мм	2460				
	Колесная база мм	1680				
	Мин дорожный просвет мм	351				
	Колея	Перед. Ось мм	1105			
		Задн. Ось мм	970 – 1302			
	Мин радиус разворота (с двойным тормозом) м	2.9				
Масса (с дугой) кг	1380	1386	1380	1386		

ПОМНИТЕ: данная спецификация может быть изменена без уведомления.

МОДЕЛЬ: СК30/СК35

МОДЕЛЬ		СК30		СК35	
		Механический	Гидравлический	Механический	Гидравлический
ДВИГАТЕЛЬ	Модель	3A150LWM	3A150LWH	3A165LWM	3A165LWH
	Тип	Вертикальный, 3-цилиндровый дизельный с водяным охлаждением			
	Мощность л.с.(кВт)	30 (22.4)		34 (25.4)	
	ВОМ л.с.(кВт)	23 (17.2)	22 (16.4)	27.6 (20.6)	26.5 (19.8)
	Рабочий объем см ³	1500		1647	
	Обороты об/мин	2600			
	Объем топливного бака л(гал)	30			
ПРИВОД	Сцепление	Двойной сухого типа	Одnodисковый сухого типа	Двойной сухого типа	Одnodисковый сухого типа
	Трансмиссия	Синхрониз.	Гидравлич.	Синхрониз.	Гидравл.
	Передачи	8 вперед, 8 заднего хода (опция ЕС: 16 вперед, 16 назад)	Гидравл. 3 диапазона	8 вперед, 8 заднего хода (опция ЕС: 16 вперед, 16 назад)	Гидравл. 3 диапазона
	Блокировка дифференциала	Стандарт			
	Тормоза	Дисковые мокрого типа			
	ВОМ	Завис.	Незав.	Завис.	Незав.
	Задний (об/мин)	540 об/мин при 2520 об/мин двигателя (опция 1000об/мин)			
	Средний (об/мин)	(опция 2000 об/мин при 2499 об/мин двигателя)			
ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ СИСТЕМА	Насос	Шестеренчатый (тандем)			
	Производительность насоса (мах поток) л/мин	50.1/1ая:32.9, 2я:17.2			
	3-точечная сцепка	Кат. I			
	Мах мощность подъемника кг	800			
	Гидравлическая система управления подъемником	Позиционно-силовой регулятор (опция: контурный, смешанное управление)			
	Рулевое управление	Гидроусилитель			
СТАНДАРТНЫЙ РАЗМЕР КОЛЕС	Передние (AG, TURF, INDUSTRIAL)	7-14, 4PR (27x8.50 – 15, 25x8.50-14)			
	Задние (AG, TURF, INDUSTRIAL)	11.2 -24, 4PR (41-14.0, 15-19.5)			
СКОРОСТЬ	Вперед (при соответствующих оборотах двигателя) км/ч (м/ч)	1.5 – 22.9 (0.93 – 14.22)	0 – 21.1 (0 – 13.11)	1.5 – 22.9 (0.93 – 14.22)	0 – 21.1 (0 – 13.11)
	Задний ход (при	1.32 – 20.18	0 – 14.0	1.32 –	0 – 14.0

	соответствующих оборотах двигателя) км/ч (м/ч)	(0.82 – 12.53)	(0 – 8.69)	20.18 (0.82 – 12.53)	(0 – 8.69)	
ГАБАРИТЫ	Длина (с 3-точечной сцепкой) мм	3103				
	Ширина (мин колея) мм	1387				
	Высота (с дугой) мм	2460				
	Колесная база мм	1680				
	Мин дорожный просвет мм	351				
	Колея	Перед. Ось мм	1105			
		Задн. Ось мм	1054 – 1302			
	Мин радиус разворота (с двойным тормозом) м	2.9				
Масса (с дугой) кг	1380	1386	1380	1386		

ПОМНИТЕ: данная спецификация может быть изменена без уведомления.

(оригинал текста на стр.3-6)

СКОРОСТЬ

* при нормальных оборотах двигателя со стандартными колесами, КМ/Ч / миль/ч

Направление	Диапазон	передача	СК25/27	СК30/35
Вперед	Диапазон низких скоростей	1	1.41/0.88	1.50/0.93
		2	2.05/1.27	2.17/1.35
		3	3.11/1.93	3.29/2.05
		4	4.65/2.88	4.92/3.06
	Диапазон повышенных скоростей	1	6.59/4.09	6.97/4.33
		2	9.54/5.93	10.09/6.27
		3	14.49/9.00	15.34/9.53
		4	21.65/13.45	22.91/14.24
Задний ход	Диапазон низких скоростей	1	1.25/0.78	1.32/0.82
		2	1.80/1.12	1.91/1.19
		3	2.74/1.70	2.90/1.80
		4	4.09/2.54	4.33/2.69
	Диапазон повышенных скоростей	1	5.81/3.60	6.15/3.82
		2	8.40/5.22	8.89/5.53
		3	12.77/7.93	13.5/8.39
		4	19.07/11.85	20.19/12.55

км/ч

Направление	Быстро-медленно	СК25Н/СК27Н	СК30Н/СК35Н
Вперед	Диап. низк. скор.	0 – 4.99	0 – 5.28
	Диап. сред. скор.	0 – 9.78	0 – 10.35
	Диап. повыш. скор.	0 – 19.95	0 – 21.11
Задний ход	Диап. низк. скор.	0 – 3.28	0 – 3.47
	Диап. сред. скор.	0 – 6.11	0 – 6.46
	Диап. повыш. скор.	0 – 12.47	0 – 13.19

СКОРОСТЬ ПРИ ВКЛЮЧЕНИИ МЕДЛЕННОЙ ПЕРЕДАЧИ, км/ч

Направление	Диапазон	Ассистент	передача	СК25/27	СК30/35
Вперед	Диапазон низких скоростей	Низкие передачи	1	0.17	0.18
			2	0.25	0.26
			3	0.38	0.39
			4	0.56	0.59
		Повышенные передачи	1	1.41	1.47
			2	2.04	2.12
			3	3.10	3.22
			4	4.63	4.82
	Диапазон повышенных скоростей	Низкие передачи	1	0.80	0.83
			2	1.16	1.21
			3	1.76	1.83
			4	2.63	2.74
		Повышенные передачи	1	6.56	6.83
			2	9.5	9.88
			3	14.44	15.02
			4	21.56	22.44
Задний ход	Диапазон низких скоростей	Низкие передачи	1	0.15	0.16
			2	0.22	0.23
			3	0.33	0.35
			4	0.50	0.52
		Повышенные передачи	1	1.24	1.29
			2	1.80	1.87
			3	2.73	2.84
			4	4.08	4.24
	Диапазон повышенных скоростей	Низкие передачи	1	0.71	0.73
			2	1.02	1.06
			3	1.55	1.61
			4	2.32	2.41
		Повышенные передачи	1	5.78	6.02
			2	8.37	8.71
			3	12.72	13.23
			4	19.00	19.77

(оригинал текста на стр.3-7)

ОГРАНИЧЕНИЯ НАВЕСНОГО ОБОРУДОВАНИЯ

Данный трактор KИOTI был тщательно протестирован с навесным оборудованием, одобренным фирмой KИOTI. Эксплуатация трактора с навесным оборудованием, которое не было одобрено фирмой KИOTI и которое превышает максимальные показатели, описанные ниже, или которые наоборот не подходят для использования с тракторами KИOTI, может привести к поломке или появлению неисправности трактора. Также может привести к получению ранений оператор или посторонних лиц. (Любые неисправности или повреждения, связанные с эксплуатацией неодобренного фирмой KИOTI навесного оборудования, не устраняются на условиях гарантии).

Показатель	Колея (мах ширина)		Мах масса подъема
	Передняя ось	Задняя ось	
Модель			
СК25/СК27	1105 мм	1062 мм	800 кг
СК30/СК35		1102 мм	

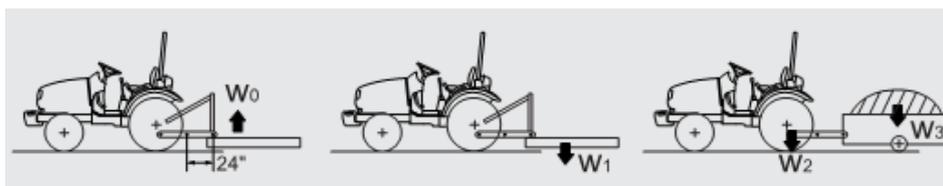
Показатель	Актуальные цифры		Масса загруженного прицепа W_3 Мах объем
	Масса навесного оборудования W_1 и/или габариты	Мах масса на прицепное устройство W_2	
Модель			
СК25/СК27	Как на след. листе	500 кг	1000 кг
СК30/СК35			1500 кг

Мах загрузка подъемника Мах разрешенная нагрузка, которая может быть на краю тяги: W_0

Масса навесного оборудования Масса оборудования, которая может быть приложена на нижнюю тягу: W_1

Мах нагрузка на прицепное устройство W_2

Масса загрузки прицепа ... Мах масса загрузки (без массы прицепа): W_3



ПОМНИТЕ: габариты навесного оборудования могут меняться в зависимости от типа почвы и полевых условий.

Навесное оборудование	Ремарки	СК25/СК27	СК30/СК35	Ремарки
Погрузчик	Мах ширина ковша мм	1371.6	1371.6, 1524	
Задний ковш с рамой	Мах глубина копания мм	2286 и ниже	2286 и ниже	Нельзя использовать 3-точечную сцепку
Средняя косилка	Мах ширина захвата мм	1524 и ниже	1524 и ниже	
Культиватор	Мах ширина захвата мм	1397 и ниже	1498 и ниже	
Отвал	Мах ширина захвата мм	1524 и ниже	1829 и ниже	Используйте только отверстия нижней тяги
Задний отвал	Мах ширина захвата мм	1829 и ниже	1829 и ниже	
Роторная фреза	Мах ширина захвата мм	1524 и ниже	1829 и ниже	
Аэратор	Мах ширина мм	1524 и ниже	1829 и ниже	
Ландшафтный планировщик	Мах ширина мм	1829 и ниже	2134 и ниже	

(оригинал текста на стр.4)

ОПИСАНИЕ РЫЧАГОВ УПРАВЛЕНИЯ

4-2 ВНЕШНИЙ ВИД

4-6 ПРИБОРНАЯ ПАНЕЛЬ И ДАТЧИКИ

4-8 РУЧНЫЕ И НОДНЫЕ РЫЧАГИ УПРАВЛЕНИЯ

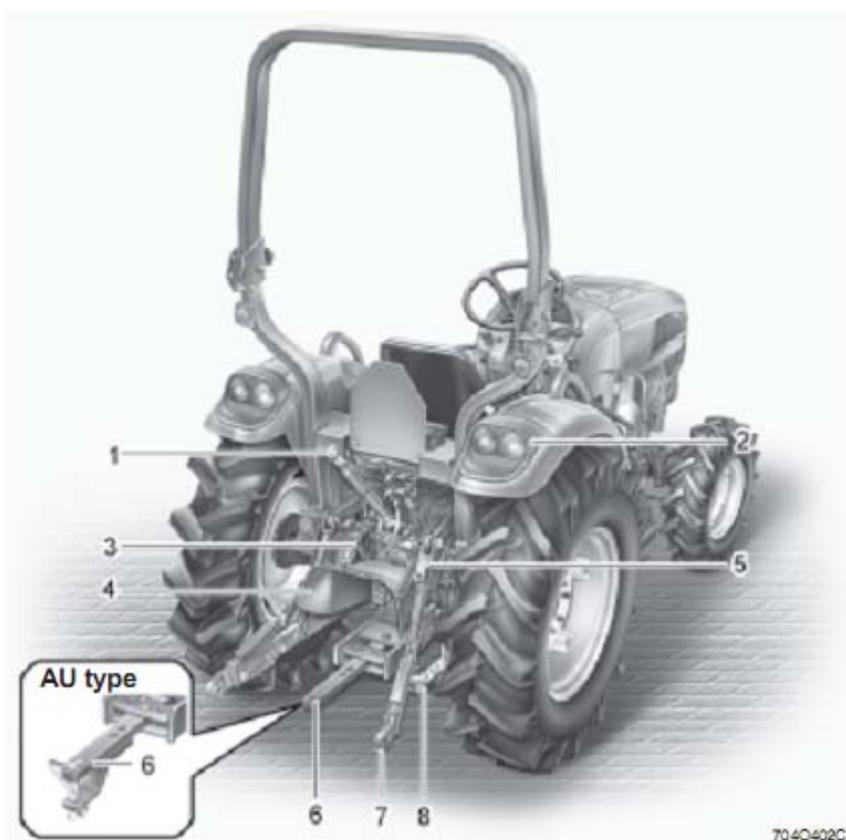
(оригинал текста на стр.4-2)

ВНЕШНИЙ ВИД



- (1) Водительское кресло
- (2) Руль
- (3) Крышка топливного бака
- (4) Капот
- (5) Фары
- (6) Карман

(оригинал текста на стр.4-3)



- (1) Верхняя тяга
- (2) Огни указателя поворота
- (3) Датчик трансмиссионной жидкости
- (4) Защитный кожух ВОМ
- (5) Тяги подъемника
- (6) Прицепное устройство
- (7) Нижние тяги
- (8) Телескопическая тяга

(оригинал текста на стр.4-4)

Для ЕС



- (1) Водительское кресло
- (2) Руль
- (3) Крышка топливного бака
- (4) Капот
- (5) Фары
- (6) Карман

(оригинал текста на стр.4-5)

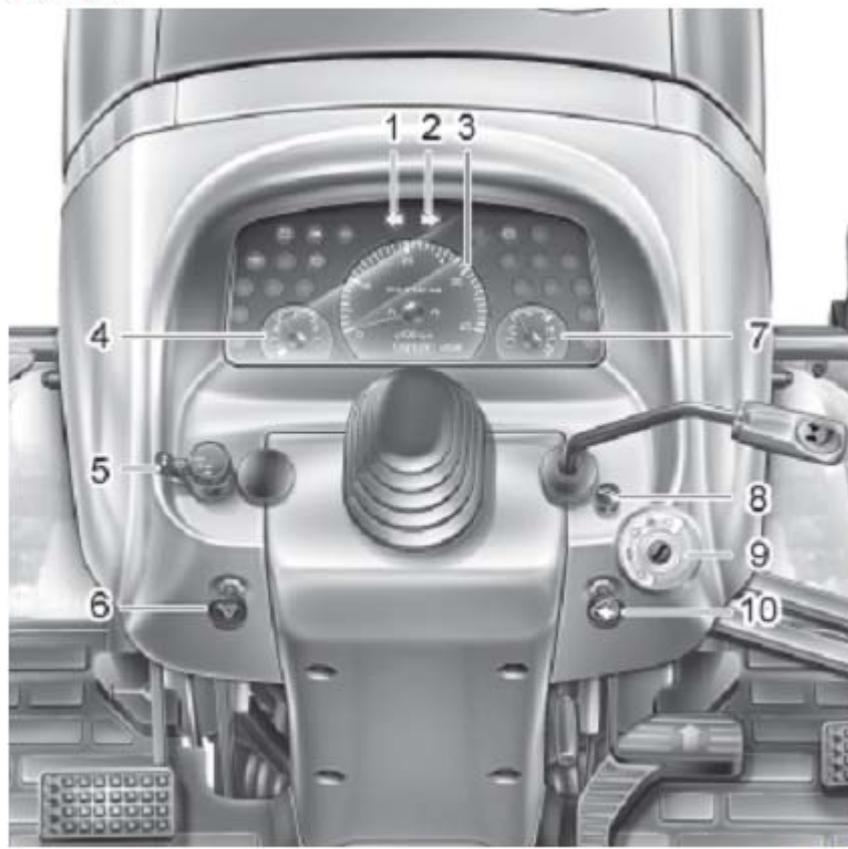


- (1) Верхняя тяга
- (2) Огни указателя поворота
- (3) Датчик трансмиссионной жидкости
- (4) Защитный кожух ВОМ
- (5) Тяги подъемника
- (6) Прицепное устройство
- (7) Нижние тяги
- (8) Телескопическая тяга
- (9) Рычаг включения медленной передачи (опция)

(оригинал текста на стр.4-6)

ПРИБОРНАЯ ПАНЕЛЬ И ДАТЧИКИ

СК25/27/30

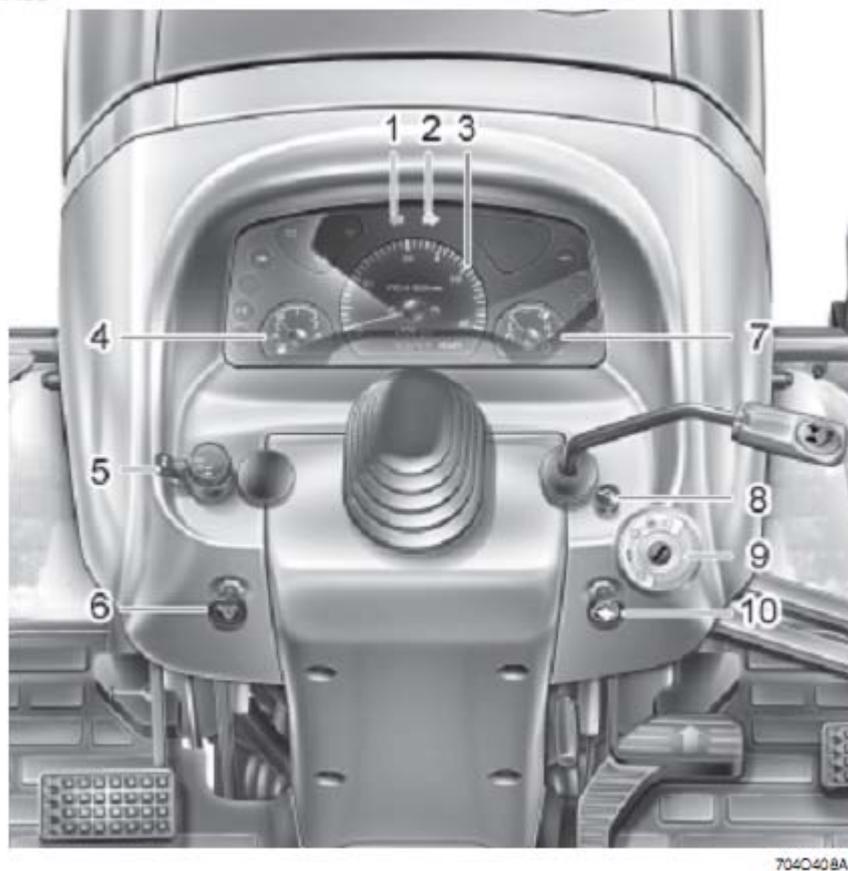


7040408C

- (1) Указатель поворота налево
- (2) Указатель поворота направо
- (3) Тахометр
- (4) Датчик уровня топлива
- (5) Выключатель освещения и указателей поворота
- (6) Выключатель аварийного освещения
- (7) Датчик температуры охлаждающей жидкости
- (8) Звуковой сигнал (только ЕС)
- (9) Замок зажигания
- (10) Рукоятка остановки двигателя

(оригинал текста на стр.4-7)

СК35



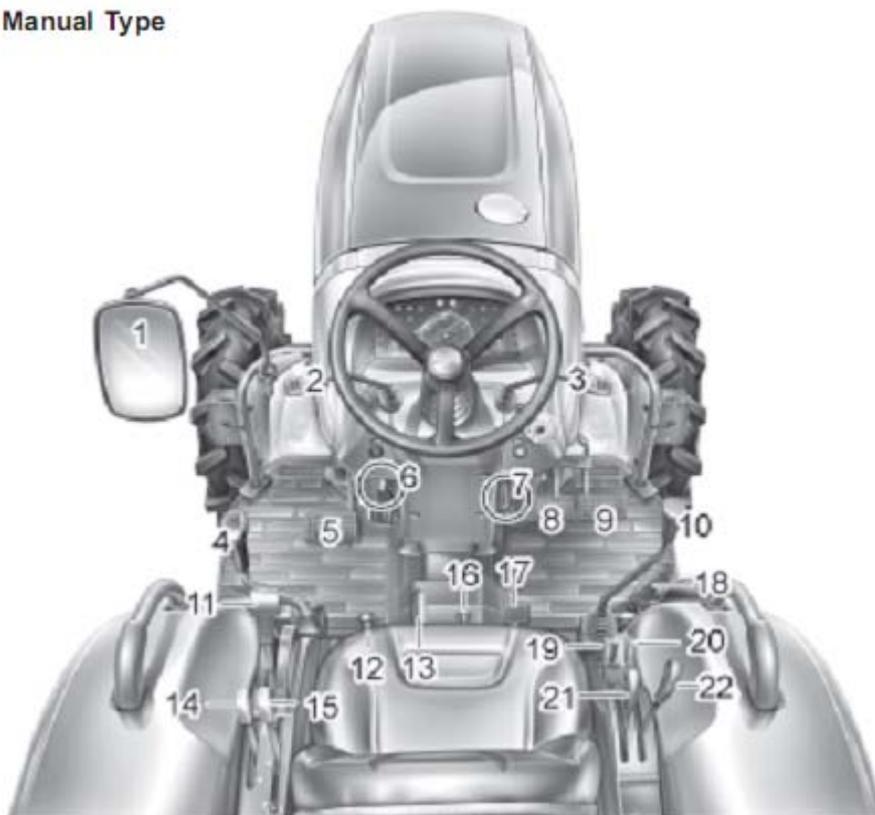
- (1) Указатель поворота налево
- (2) Указатель поворота направо
- (3) Тахометр
- (4) Датчик уровня топлива
- (5) Включатель освещения и указателей поворота
- (6) Включатель аварийного освещения
- (7) Датчик температуры охлаждающей жидкости
- (8) Звуковой сигнал (только ЕС)
- (9) Замок зажигания
- (10) Рукоятка остановки двигателя

(оригинал текста на стр.4-8)

РЫЧАГИ И ПЕДАЛИ УПРАВЛЕНИЯ

Механический тип

Manual Type



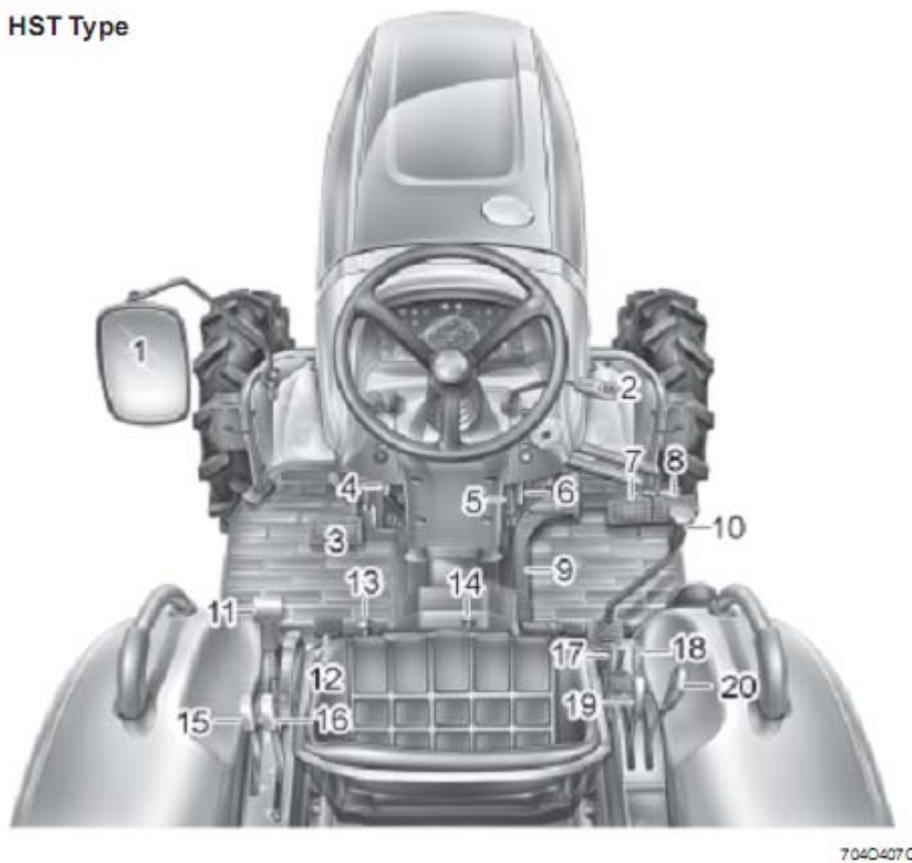
7040408C

- (1) Зеркало заднего вида (только для ЕС)
- (2) Рычаг выбора передач
- (3) Ручной трос управления дроссельной заслонкой
- (4) Основной рычаг переключения передач
- (5) Педаль сцепления
- (6) Рычаг управления наклоном
- (7) Рычаг блокировки парковочного тормоза (только для США)
- (8) Педаль тормоза левая (L)
- (9) Педаль тормоза правая (R)
- (10) Рычаг джойстика
- (11) Рычаг выбора диапазона скоростей (быстро - медленно)
- (12) Рычаг включения привода передних колес
- (13) Рычаг блокировки стояночного тормоза (только для ЕС)
- (14) Рычаг привода среднего ВОМ (опция)
- (15) Рычаг привода заднего ВОМ
- (16) Рукоятка скорости опускания 3-точечной сцепки
- (17) Педаль блокировки дифференциала
- (18) Педаль газа
- (19) Рычаг двойного действия (A, B) (только для ЕС) (для США опция)
- (20) Рычаг двойного действия (C, D) (опция)
- (21) Рычаг управления контуром (только для ЕС)
- (22) Рычаг позиционно-силового регулятора

(оригинал текста на стр.4-9)

Гидравлический тип

HST Type



7040407C

- (1) Зеркало заднего вида (только для ЕС)
- (2) Ручной трос управления дроссельной заслонкой
- (3) Педаль сцепления
- (4) Рычаг управления наклоном
- (5) Рычаг блокировки парковочного тормоза
- (6) Рычаг выбора передач
- (7) Педаль тормоза левая (L)
- (8) Педаль тормоза правая (R)
- (9) Педаль газа
- (10) Рычаг джойстика
- (11) Рычаг выбора диапазона скоростей (быстро - медленно)
- (12) Педаль блокировки дифференциала
- (13) Рычаг включения привода передних колес
- (14) Рукоятка скорости опускания 3-точечной сцепки
- (15) Рычаг привода среднего ВОМ (опция)
- (16) Рычаг привода заднего ВОМ
- (17) Рычаг двойного действия (A, B) (только для ЕС) (для США опция)
- (18) Рычаг двойного действия (C, D) (опция)
- (19) Рычаг управления контуром (только для ЕС)
- (20) Рычаг позиционно-силового регулятора

(оригинал текста на стр.5)

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

5-2 ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ РАБОТЫ

5-3 ЭКСПЛУАТАЦИЯ НОВОГО ТРАКТОРА

5-4 ЭКСПЛУАТАЦИЯ ДВИГАТЕЛЯ

5-11 ЭКСПЛУАТАЦИЯ ТРАКТОРА

5-23 ПРОВЕРКИ ПРИ ДВИЖЕНИИ

(оригинал текста на стр.5-2)

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ РАБОТЫ

ЕЖЕДНЕВНЫЕ ПРОВЕРКИ

Это очень хорошая привычка знать состояние вашего трактора перед его запуском. Перед каждым началом эксплуатации необходимо сделать несколько проверок.

Внимание:

Для избегания получения ранений:

- **Перед началом проверок убедитесь, что трактор стоит на ровной поверхности, двигатель отключен и стояночный тормоз включен.**
- **Следуйте процедурам дозаправки, описанным в разделе «Ежедневные проверки» при проведении периодического технического обслуживания.**
- **Ознакомьтесь со всеми предупреждающими наклейками. Следите за состоянием наклеек.**

НЕОБХОДИМЫЕ РАБОТЫ:

- Осмотрите рабочую зону
- Проверьте уровень моторного масла
- Проверьте уровень масла в трансмиссии
- Проверьте уровень охлаждающей жидкости
- Очистите ребра и решетку радиатора
- Проверьте воздушный фильтр и сливной клапан
- Проверьте педали тормоза и тросы
- Проверьте все датчики и индикаторы приборной панели
- Проверьте фары, огни и все приборы освещения
- Проверьте возможные неисправности электрической системы
- Проверьте дугу и ремень безопасности
- Дозаправьтесь (см. «Ежедневные проверки» в разделе периодическое техническое обслуживание)
- Проверьте все предупреждающие наклейки

(оригинал текста на стр.5-3)

ЭКСПЛУАТАЦИЯ НОВОГО ТРАКТОРА

Срок службы трактора полностью зависит от эксплуатации и технического обслуживания.

Конечно новый трактор, только что сошедший с конвейера, проходил обязательное тестирование, но при этом остаются различные компоненты, которые еще не притерлись друг к другу. Таким образом, первые 50 ч работы нужно быть очень аккуратным и не перегружать двигатель и трактор. Манера эксплуатации трактора в первые 50 ч работы сильно влияет на его дальнейшую производительность. Очень важно для обеспечения максимальной производительности и увеличения срока службы правильно провести первый период обкатки.

При обкатке нового трактора необходимо соблюдать следующие правила:

- Избегайте эксплуатации трактора на высокой скорости в первые 50 ч работы
- Избегайте резких стартов и торможений
- В холодных климатических условиях дайте трактору время достичь рабочей температуры
- Запрещено увеличивать обороты коленчатого вала двигателя выше, чем необходимо
- Аккуратно управляйте трактором при движении по неровной поверхности

Вышеуказанные меры предосторожности относятся не только к новым тракторам, но являются также хорошей практикой для увеличения срока службы.

ЗАМЕНА МАСЛА В НОВОМ ТРАКТОРЕ

Необходимо уделить особое внимание моторным маслам в новых тракторах. Новые компоненты еще не притерлись друг к другу, и во время процесса обкатки в моторное масло будут попадать мелкие металлические частицы, накопление которых может привести к поломке двигателя.

Тем не менее, после процесса обкатки необходимо заменить моторное масло.

Для дальнейшей замены масла обратитесь к главе «Техническое обслуживание».

(оригинал текста на стр.5-4)

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ДВИГАТЕЛЯ

ВНИМАНИЕ:

Для предотвращения получения ранений:

- Необходимо внимательно прочитать и изучить предупреждающие наклейки на тракторе.
- Запуск двигателя можно производить только в хорошо вентилируемых помещениях. Помните, что выхлопные газы ядовиты.
- Запрещено запускать двигатель, если оператор не находится на водительском сиденье, т.к. это может привести к несчастным случаям.

ВАЖНО

- Использование специальных жидкостей или других веществ для запуска двигателя может привести к его поломке и снимает трактор с гарантии.

- Для запуска двигателя после длительного хранения необходимо потянуть за рукоятку остановки двигателя и повернуть ключ зажигания. Это поможет распределить моторное масло по компонентам двигателя перед его запуском.
- Для предотвращения поломки стартера и аккумулятора запрещено производить запуск двигателя более 10 с.

ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ

Только США и ЕС – гидравлический тип



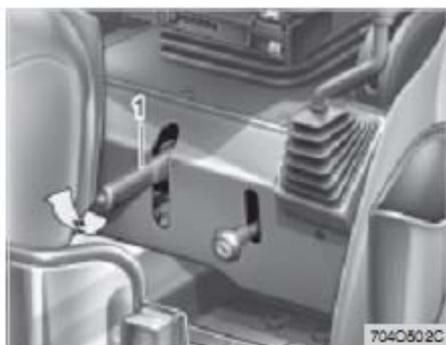
- (1) Рычаг стояночного тормоза
- (2) Педали тормоза
- (3) Промежуточный блокиратор педалей тормоза
- (A) вниз
- (B) выжато

1. УБЕДИТЕСЬ, ЧТО СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ ВКЛЮЧЕН

- (1) Для включения стояночного тормоза:
 - 1) Заблокируйте обе педали тормоза
 - 2) Выжмите педали тормоза
 - 3) Зафиксируйте педали тормоза с рычагом стояночного тормоза.
- (2) Для отключения стояночного тормоза снова выжмите педали тормоза.

(оригинал текста на стр.5-5)

Только ЕС – механический тип

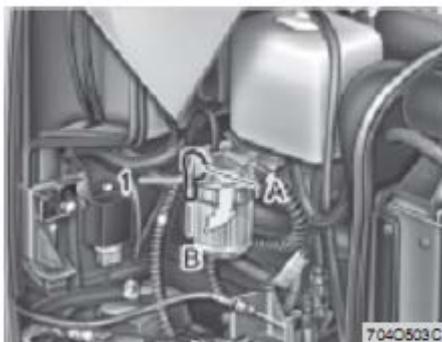


- (1) рычаг стояночного тормоза

ВАЖНО

- Убедитесь, что педали тормоза полностью выжаты прежде, чем тянуть рычаг стояночного тормоза.

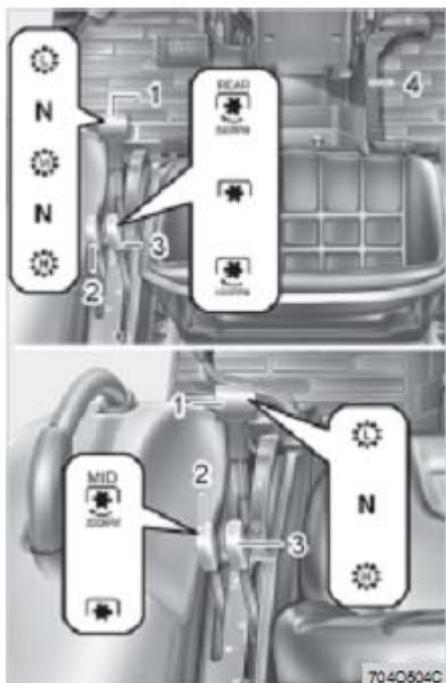
2. ПОВЕРЬТЕ, ЧТО ТОПЛИВНЫЙ КРАНИК ОТКРЫТ.



- (1) Топливный краник
(A) закрыт
(B) открыт

(оригинал текста на стр.5-6)

- 3. УСТАНОВИТЕ РЫЧАГ ПРИВОДА ВОМ В ПОЛОЖЕНИЕ OFF (ОТКЛЮЧЕНО).**
4. УСТАНОВИТЕ ПЕДАЛЬ ГАЗА В ПОЛОЖЕНИЕ НЕЙТРАЛИ.
5. УСТАНОВИТЕ ОСНОВНОЙ РЫЧАГ ВЫБОРА ПЕРЕДАЧИ В ПОЛОЖЕНИЕ НЕЙТРАЛИ.



- (1) Рычаг выбора диапазона скоростей
- (2) Рычаг привода среднего ВОМ (опция)
- (3) Рычаг привода заднего ВОМ
- (4) Педаль газа

	"ON"	включено
	"OFF"	выключено
	"HI" High	быстро
	(N) "NEUTRAL POSITION"	нейтраль
	"Lo" Low	медленно

M «middle speed» диапазон средний скоростей

ПОМНИТЕ:

- Педаль газа автоматически вернется в положение нейтрал, как только оператор уберет с нее ногу.



- (1) Рычаг позиционно-силового регулятора
(A) вниз

6. ПЕРЕМЕСТИТЕ РЫЧАГ ПОЗИЦИОННО-СИЛОВОГО РЕГУЛЯТОРА

Для опускания навесного оборудования передвиньте рычаг вперед.



(1) Рычаг дроссельной заслонки

 увеличение

 снижение

(оригинал текста на стр.5-7)

7. ПЕРЕМЕСТИТЕ РЫЧАГ ДРОССЕЛЬНОЙ ЗАСЛОНКИ В СРЕДНЕЕ ПОЛОЖЕНИЕ



(1) Замок зажигания

Выключено

 Off

Аккумулятор

 Acc

Автоматический предварительный подогрев включен

 On

Ручной предварительный подогрев



Запуск



8. ВСТАВЬТЕ КЛЮЧ В ЗАМОК ЗАЖИГАНИЯ И ПОВЕРНИТЕ В ПОЛОЖЕНИЕ ON.

Данный трактор оснащен автоматической системой предварительного подогрева. Для включения подогрева поверните ключ в замке зажигания в положение ON, затем автоматическая система подогрева будет работать в течение 8 секунд. Работу системы можно будет отследить по загоревшейся индикаторной лампочке. В течение подогрева (около 8 секунд) можно запускать двигатель.

При необходимости дополнительного прогрева поверните ключ в положение OFF заново повторите процедуру или поверните ключ в положение «Принудительного прогрева» и удерживайте ключ. Запрещено производить подогрев более 15 секунд и более 10 раз без перерыва.

Если температура окружающего воздуха более 60°C, то автоматическая система подогрева не работает. В таком случае поверните ключ в положение запуск двигателя и прокрутите двигатель.

ПОМНИТЕ

При низких температурах окружающего воздуха требуется более длительное время для прогрева.

ВНИМАНИЕ

- **Запрещено производить запуск двигателя более 10 секунд.**
- **Если двигатель не запустился, то поверните ключ в положение OFF, подождите 30 секунд и снова попытайтесь запустить двигатель.**
- **Запрещено пытаться запустить двигатель, если коленчатый вал двигателя еще не остановился.**

9. ВЫЖМИТЕ ПЕДАЛЬ СЦЕПЛЕНИЯ



(1) педаль сцепления

10. ПОВЕРНИТЕ КЛЮЧ В ПОЛОЖЕНИЕ ЗАПУСКА ДВИГАТЕЛЯ И ОТПУСТИТЕ ЕГО, КОГДА ДВИГАТЕЛЬ ЗАПУСТИТСЯ.

ПОМНИТЕ:

- **Двигатель не запустится, если рычаг выбора диапазона скоростей и рычаг привода ВОМ не установлены в положение нейтрали OFF.**

(оригинал текста на стр.5-8)



- (1) Лампочка давления моторного масла
- (2) Сигнальная лампочка зарядки аккумулятора
- (3) Индикатор свечей накала
- (4) Стояночный тормоз

11. УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ВСЕ СИГНАЛЬНЫЕ ЛАМПОЧКИ ПОГАСЛИ НА ПРИБОРНОЙ ПАНЕЛИ.

Если некоторые лампочки продолжают гореть, то немедленно заглушите двигатель и установите причину неисправности.

Проверить очень просто.

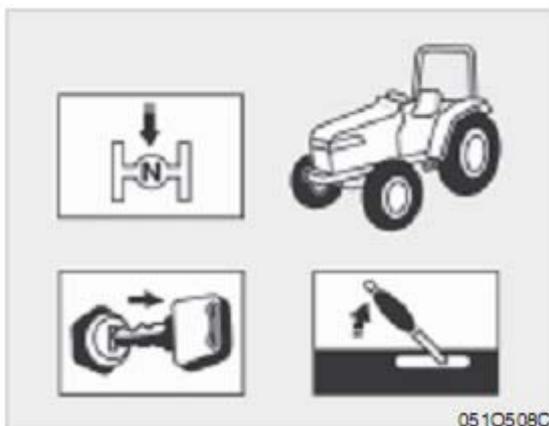
1. При перемещении ключа в положение ON лампы №1,2 загораются. Если неисправность произошла в любом месте при работающем двигателе, то сигнальная лампочка, относящаяся к этому месту, останется гореть.
2. Индикатор свечей накала №3 также загорается, когда ключ перемещается в положение ON для подогрева и гаснет автоматически, когда подогрев завершен.
3. Сигнальная лампочка стояночного тормоза №4 загорается при включении тормоза и гаснет после его отключения.

ВАЖНО:

- Ежедневные проверки только с помощью данного листа недостаточны. Никогда не забывайте поводить тщательно ежедневные проверки, как описано в 10 главе.

12. ОТПУСТИТЕ ПЕДАЛЬ СЦЕПЛЕНИЯ.

ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ



1. Сначала необходимо снизить обороты коленчатого вала двигателя до холостых, затем заглушить двигатель.
2. Удалите ключ из замка зажигания.

(оригинал текста на стр.5-9)

ПРОГРЕВ ДВИГАТЕЛЯ

ВНИМАНИЕ

- При прогреве двигателя убедитесь, что стояночный тормоз включен.
- При прогреве двигателя убедитесь, что все рычаги управления находятся в положении нейтрали.

После запуска двигателя дайте ему поработать в течении 5 минут для достижения рабочей температуры прежде, чем начинать работу. За это время масло в масляной системе достигнет всех компонентов. Если начать работу без прогрева двигателя, то это может привести к возникновению неисправности, преждевременному износу деталей и т.п.

ПРОГРЕВ И ТРАНСМИССИОННОЕ МАСЛО ПРИ НИЗКИХ ТЕМПЕРАТУРАХ

- Гидравлическое масло работает как трансмиссионная жидкость для защиты и смазки движущихся деталей.
Данная жидкость также циркулирует по гидравлической системе, выполняя такие функции как управление, 3-точечная сцепка и дистанционные функции.
В холодное время года масло также застывает, увеличивая свою вязкость. Это может привести к задержке циркуляции масла или очень низкому давлению в гидравлической системе в течение некоторого времени после запуска двигателя. Также это может привести к появлению неисправностей в гидравлической системе.
Для предотвращения этого необходимо соблюсти некоторые рекомендации:
- Прогрейте двигатель при высоких холостых оборотах в соответствии с таблицей:

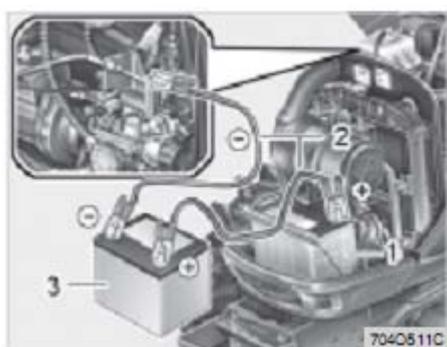
Температура окружающего воздуха, °С	Необходимое время для прогрева двигателя, мин
0	Минимум 5 мин
0 ~ - 10	5 ~ 10
- 10 ~ - 20	10 ~ 20
Ниже - 20	Более 20 мин

ВАЖНО

- **Запрещено эксплуатировать трактор при полной загрузке до того, как двигатель прогреется.**

(оригинал текста на стр.5-10)

ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ С РАЗРЯЖЕННЫМ АККУМУЛЯТОРОМ



- (1) Разряженный аккумулятор
- (2) Соединительные кабели
- (3) Вспомогательный аккумулятор

При запуске двигателя с помощью вспомогательного аккумулятора следуйте следующим инструкциям для безопасного запуска.

1. Используйте аккумулятор идентичный разряженному. Установите вспомогательный аккумулятор в безопасное место так, чтобы соединительные кабели могли до него дотянуться.
2. Включите стояночный тормоз трактора и переместите рычаг переключения передач в положение нейтрали, отключите двигатель, переместив ключ зажигания в положение OFF.
3. Наденьте защитные перчатки и очки.
4. Подсоедините красный кабель к положительной клемме разряженного аккумулятора, а другой конец кабеля к положительной клемме вспомогательного аккумулятора.
5. Наденьте зажим черного кабеля на крюк двигателя или на любой другой источник «массы» и подсоедините другой конец черного кабеля к отрицательной клемме вспомогательного аккумулятора.
6. Если вспомогательный аккумулятор находится на другом транспортном средстве, то не позволяйте трактору и этому транспортному средству соприкасаться. После подсоединения кабелей запустите двигатель транспортного средства и дайте ему

поработать в течении нескольких минут. Отключите все оборудование на обоих транспортных средствах. Затем попытайтесь запустить двигатель.

7. Отсоедините соединительные кабели в точном обратном направлении, как они были подсоединены.

Внимание:

- Храните аккумулятор вдали от источников открытого огня, искр и сигарет.

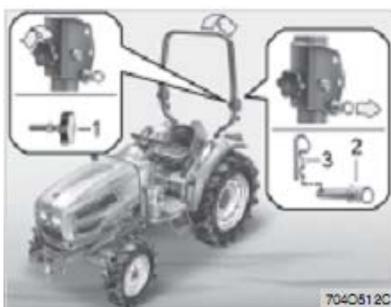
ВАЖНО

- Трактор оснащен 12V системой запуска. Используйте аналогичное напряжение при запуске двигателя.
- Использование более высокого напряжения при запуске двигателя может привести к серьезным поломкам электрической системы трактора.
- При зарядке аккумулятора используйте только источник с указанным напряжением..

(оригинал текста на стр.5-11)

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ТРАКТОРА

ОПУСКАНИЕ ДУГИ БЕЗОПАСНОСТИ



- (1) болт крепления
- (2) Шпилька
- (3) Шплинт



- (1) дуга безопасности



- (1) болт крепления
- (2) шпилька
- (3) шплинт

1. Снимите шплинт и удалите шпильку.

ВНИМАНИЕ

- Прежде, чем поднимать или опускать дугу безопасности необходимо заглушить двигатель, удалить ключ из замка зажигания и включить стояночный тормоз.
- Данную процедуру необходимо всегда производить с безопасного и устойчивого положения, находясь с задней части трактора.
- Опускать дугу безопасности следует только в самых необходимых случаях, затем необходимо поднять дугу как можно скорее.

2. Ослабьте фиксирующий болт и опустите дугу безопасности.

Внимание

Для предотвращения получения ранений

- Обхватите дугу плотно двумя руками и медленно опустите ее.

3. Совместите отверстия, вставьте шпильку и зафиксируйте ее шплинтом.

ВНИМАНИЕ

Для предотвращения получения ранений

- Убедитесь, что шпильки правильно вставлены и зафиксированы.

(оригинал текста на стр.5-12)

ПОДНЯТИЕ ДУГИ БЕЗОПАСНОСТИ



- (1) Болт
- (2) Шпилька
- (3) Шплинт

1. Снимите болты, шпильки и шплинты с обеих сторон.
2. Поднимите дугу в вертикальное положение.

Внимание

Для предотвращения несчастных случаев

- Дугу безопасности следует поднимать медленно и аккуратно.

3. Совместите отверстия и вставьте шпильки, затем зафиксируйте шплинтами.

Внимание

Для предотвращения несчастных случаев

- Убедитесь, что крепления правильно установлены и плотно затянуты.

НАЧАЛО РАБОТЫ



- (1) Регулировка жесткости
- (2) Рычаг регулировки по высоте
- (3) Регулятор положения
- (A) потяните

1. РЕГУЛИРОВКА ВОДИТЕЛЬСКОГО СИДЕНЬЯ

- (1) РЕГУЛИРОВКА СИДЕНЬЯ

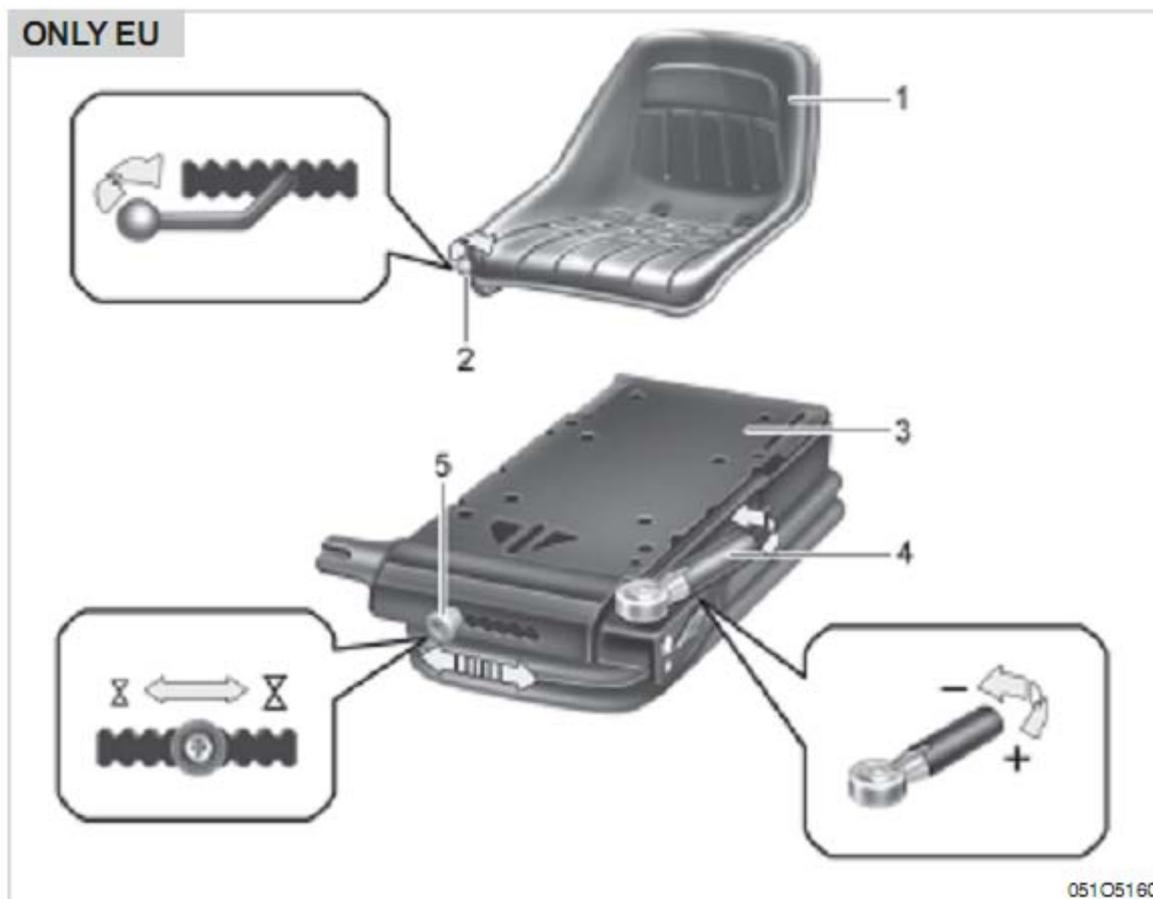
ВНИМАНИЕ

Для предотвращения несчастных случаев

- После всех регулировок убедитесь, что сиденье полностью зафиксировано.
- Запрещено посторонним лицам занимать водительское сиденье.

(оригинал текста на стр.5-13)

СИДЕНЬЕ



- (1) Сиденье
- (2) Регулировка по горизонтали (по рейлингам)
- (3) Амортизация сиденья
- (4) Регулировка по высоте
- (5) Регулировка по жесткости

Сиденье, установленное на трактор, имеет большой выбор регулировок. Прежде, чем начинать эксплуатацию трактора, необходимо правильно отрегулировать водительское сиденье.

1. Используйте рычаг для регулировки сиденья вверх или вниз. Используйте рычаг для изменения положения.
2. Для изменения положения (вперед или назад) потяните рычаг вверх и нажмите или потяните сиденье вперед или назад.
3. Для регулировки жесткости сиденья используйте соответствующий рычаг. Потяните рычаг вперед и поверните его вправо или влево.

Внимание

- Сиденье предназначено только для 1 человека.
- Запрещено производить регулировку сиденья во время эксплуатации трактора.
- Техническое обслуживание сиденья производится только у дилера.

(оригинал текста на стр.5-14)

(2) РЕГУЛИРОВКА СИДЕНЬЯ

Вытяните рычаг регулировки и переместите сиденье вперед или назад, как требуется. При отпускании рычага сиденье блокируется.

ВАЖНО

- После проведения всех регулировок убедитесь, что сиденье зафиксировано.



(1) Ремень безопасности

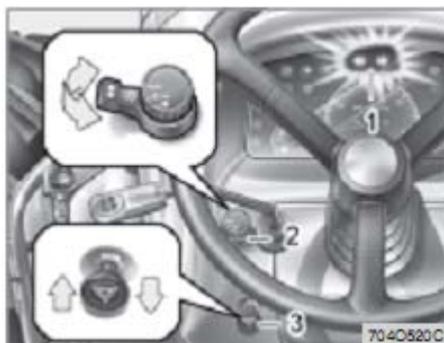
(3) РЕМЕНЬ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ

Для предотвращения ранений

- Всегда используйте ремень безопасности, если установлена дуга безопасности
- Запрещено использовать ремень безопасности, если трактор не оснащен дугой безопасности.

Отрегулируйте ремень безопасности и застегните его. На тракторе используется устройство утяжки ремня с автоматическим фиксатором.



(1) Индикатор указателя поворота/аварийной остановки

(2) Выключатель указателя поворота

(3) Выключатель огней аварийной остановки

2. ВЫБОР ПОЛОЖЕНИЯ ВКЛЮЧАТЕЛЯ ОСВЕЩЕНИЯ

(1) ВКЛЮЧАТЕЛЬ АВАРИЙНОГО ОСВЕЩЕНИЯ

При нажатии на кнопку аварийного освещения ON, включаются огни аварийного освещения вместе с индикатором на панели инструментов. Нажмите на кнопку снова для отключения аварийного освещения.

(2) ВКЛЮЧАТЕЛЬ УКАЗАТЕЛЯ ПОВОРОТА

Для включения указателя поворота направо толкните рычаг вперед. Для включения указателя поворота налево потяните рычаг на себя.

(оригинал текста на стр.5-15)



(1) Головное освещение (фары)

- (A) OFF выключено
- (B) ON (LOW) включен ближний свет фар
- (C) ON (HIGH) включен дальний свет фар

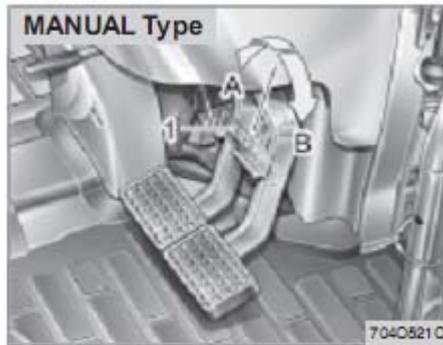
При включении правого или левого указателя поворота включится индикатор указателя поворота и другие индикаторы погаснут.

ПОМНИТЕ

- Необходимо возвращать рычаг указателя поворота в центральное положение OFF

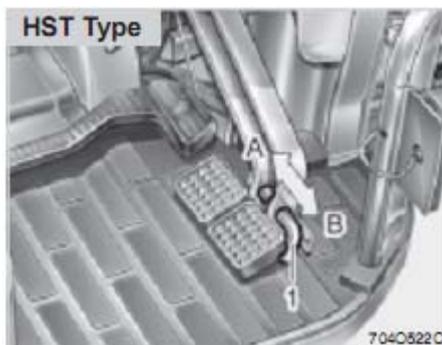
(3) ВКЛЮЧАТЕЛЬ ГОЛОВНОГО ОСВЕЩЕНИЯ

- (A) фары выключены
- (B) фары включены – ближний свет
- (C) фары включены – дальний свет



Механический тип

- (1) Промежуточный фиксатор
(A) заблокировано
(B) разблокировано



Гидравлический тип

- (1) Промежуточный фиксатор
(A) разблокировано
(B) заблокировано

3. ПРОВЕРКА ПЕДАЛЕЙ ТОРМОЗА

- (1) ПЕДАЛЬ ТОРМОЗА (ПРАВАЯ И ЛЕВАЯ)

ВАЖНО

Для предотвращения несчастных случаев

- **Использование одного заднего колеса при торможении на высокой скорости может привести к развороту или перевороту трактора.**
1. Прежде, чем эксплуатировать трактор на дорогах общего пользования или перед включением стояночного тормоза убедитесь, что включен промежуточный фиксатор правой и левой педалей тормоза, как показано на рисунке.
 2. Используйте тормоз как дополнение при совершении резких поворотов при низкой скорости (только при полевых работах). Отключите промежуточный фиксатор и используйте только одну педаль тормоза.
 3. Прежде, чем использовании промежуточного фиксатора убедитесь, что обе педали отрегулированы одинаково.

(оригинал текста на стр.5-16)



- (1) Рычаг позиционно-силового регулятора
(A) поднят

4. ПОДЪЕМ НАВЕСНОГО ОБОРУДОВАНИЯ (см. раздел «Гидравлический блок»)



- (1) Педаль сцепления

5. ВЫЖМИТЕ ПЕДАЛЬ СЦЕПЛЕНИЯ

ВНИМАНИЕ

Для предотвращения несчастных случаев

- Запрещено резко отпускать педаль сцепления, это может привести к резкому рывку трактора вперед.

Сцепление выключено при полностью выжатой педали сцепления.

ВАЖНО

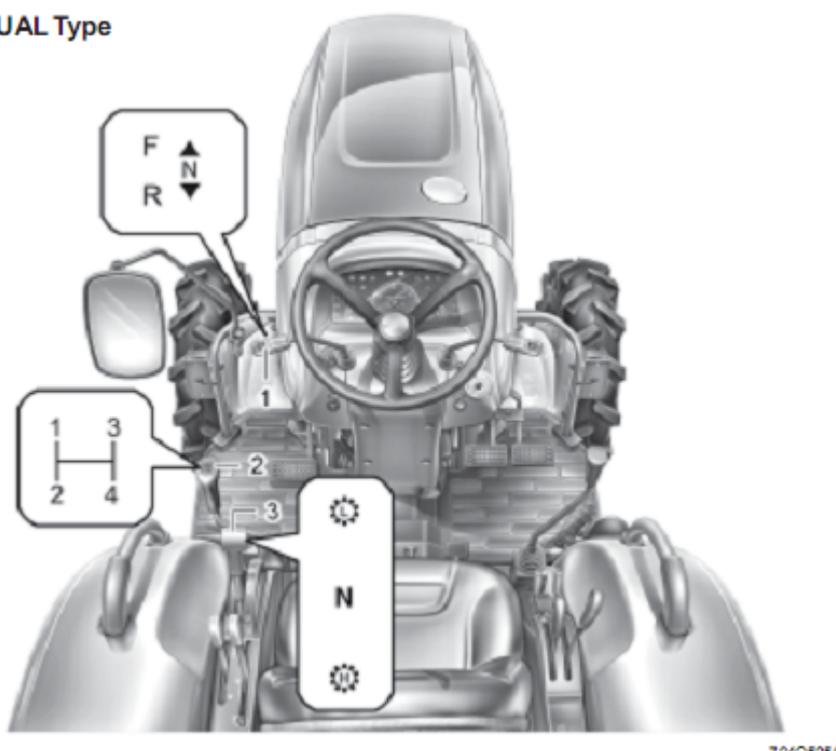
Для предотвращения преждевременного износа сцепления.

- Педаль сцепления необходимо выжимать быстро и отпускать медленно.
- Не держите ногу на педали сцепления постоянно.
- Выбирайте передачу и обороты коленчатого вала двигателя в соответствии с типом выполняемой работы.

6. ВКЛЮЧЕНИЕ ПЕРЕДАЧИ

(оригинал текста на стр.5-17)

MANUAL Type



Механический тип

- (1) Рычаг переключения вперед-назад
- (2) Основной рычаг переключения передач
- (3) Рычаг выбора диапазона скоростей (быстро - медленно)
 - (N) положение нейтрали
 - (HI) быстро
 - (LO) медленно
 - (F) вперед
 - (R) задний ход

(1) РЫЧАГ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ВПЕРЕД-НАЗАД

Для включения движения вперед или заднего хода толкните рычаг вперед или потяните на себя. Направление движения может быть изменено без изменения положения основного рычага переключения передач.

ВАЖНО

Синхронизированный рычаг переключения вперед-назад можно перемещать при низкой скорости движения трактора и выжатом сцеплении. Резкое перемещение рычага без использования сцепления может привести к серьезной поломке трансмиссии.

(2) ОСНОВНОЙ РЫЧАГ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ

Основной рычаг полностью синхронизирован с передачей без остановки, только необходимо выжать сцепление.

(3) РЫЧАГ ВЫБОРА ДИАПАЗОНА СКОРОСТЕЙ (БЫСТРО - МЕДЛЕННО)

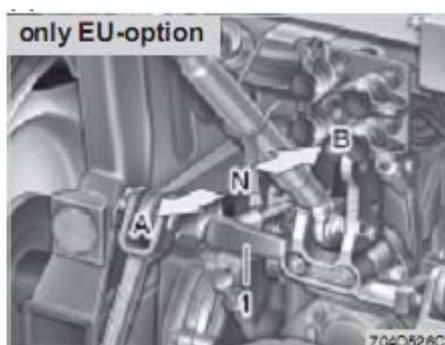
Рычаг выбора диапазона скоростей можно использовать только при полностью остановленном тракторе и выжатом сцеплении. Если сложно переключить диапазон с помощью рычага выбора диапазона скоростей, то необходимо проделать следующее:

1. Проверьте, что рычаг выбора диапазона скоростей находится в положении нейтрали.
2. Отпустите педаль сцепления.
3. Слегка выжмите педаль газа для вращения шестерен внутри трансмиссии (гидравлический тип).
4. Отпустите педаль газа.
5. Выжмите педаль сцепления и переключите рычаг выбора диапазона скоростей.

ВНИМАНИЕ

- Для предотвращения поломки трансмиссии выжмите педаль сцепления и остановите трактор прежде, чем изменить диапазон скоростей.
- При включенном повышенном диапазоне скоростей и низких оборотах коленчатого вала трактор может остановиться при перегрузке осей. В таком случае необходимо переключиться на пониженный диапазон скоростей или увеличить обороты коленчатого вала двигателя.
- Гидравлический тип является очень сложной техникой. При длительной эксплуатации трактора необходимо регулярно производить замену масляных фильтров.

(4) РЫЧАГ ВКЛЮЧЕНИЯ МЕДЛЕННОЙ ПЕРЕДАЧИ



Только ЕС – опция

(1) рычаг включения

(A) повышенный

(B) пониженный

(N) нейтраль

КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ РЫЧАГ ВКЛЮЧЕНИЯ МЕДЛЕННОЙ ПЕРЕДАЧИ

Если неправильно использовать данный рычаг, то это может привести к поломке.

Помните следующее:

1. Рекомендуется использовать

- Глубокое и узкое обрабатывание с помощью роторного культиватора.
- В том случае, если нельзя использовать стандартную передачу при обработке роторным культиватором тяжелую почву.
- Пересадка.
- Работа с сошником.
- При погрузке и выгрузке.

2. Запрещено использовать

- При выезде с влажной почвы
- При присоединенном прицепе
- При эксплуатации переднего погрузчика
- При эксплуатации переднего снегоуборщика
- При инженерных работах

3. Необходимо соблюдать

- Для переключения передачи необходимо полностью выжать сцепление

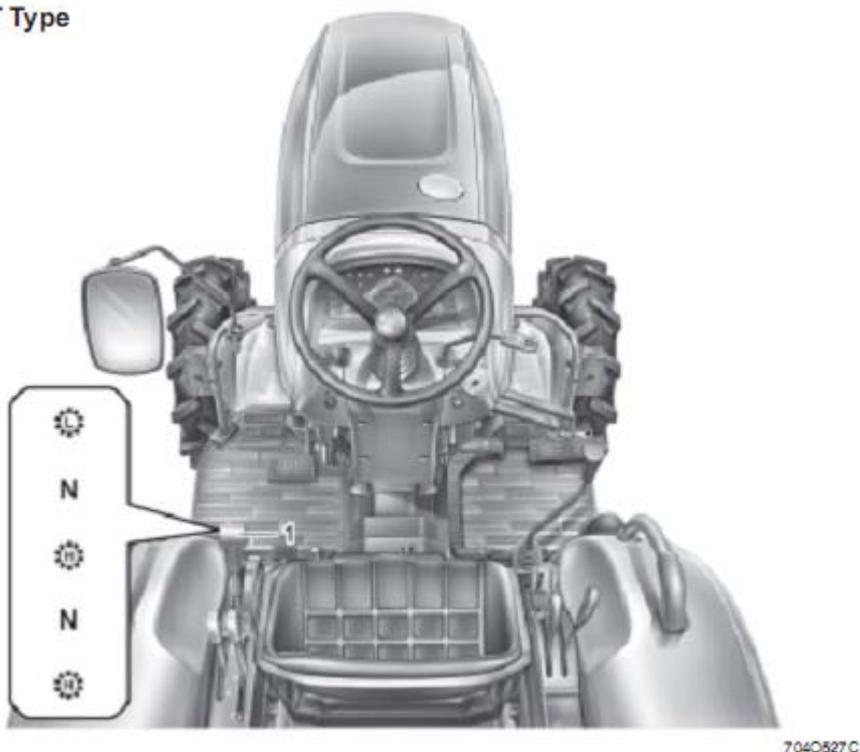
ВНИМАНИЕ

- **Для остановки трактора необходимо сначала выжать сцепление, затем выжать педали тормоза. Необходимо проделать именно такую процедуру, т.к. использование медленной передачи значительно увеличивает крутящий момент на пониженных передачах, что делает торможение неэффективным.**
- **Для предотвращения повреждений запрещено переключать передний и задний ход при движении.**

В зависимости от комбинации использования основного рычага переключения передач, рычага выбора диапазона скоростей, рычага включения медленных передач и рычага переключения направления вперед-назад можно переключаться на 16 передач переднего хода и 16 передач заднего хода.

(оригинал текста на стр.5- 19)

HST Type



Гидравлический тип

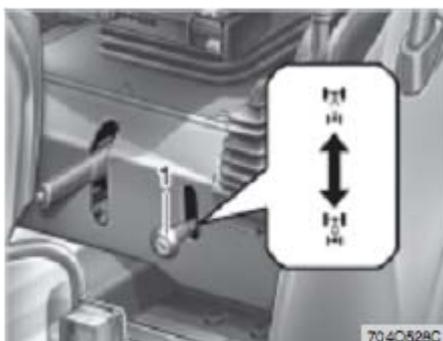
(1) Рычаг выбора диапазона скоростей

(N) нейтраль

H быстро

L медленно

M средняя скорость



(1) Рычаг включения привода переднего моста

 Включен

 Отключен

(4) РЫЧАГ ВКЛЮЧЕНИЯ ПРИВОДА ПЕРЕДНЕГО МОСТА

Включать привод переднего моста можно только при полной остановке трактора.
Переместите рычаг включения привода в положение ON.

(оригинал текста на стр.5-20)

ПРИВОД ПЕРЕДНЕГО МОСТА ОСОБЕННО ЭФФЕКТИВЕН ДЛЯ ВЫПОЛНЕНИЯ СЛЕДУЮЩИХ РАБОТ:

1. При необходимости использования большей силы тяги, например при работе на влажной почве, при использовании прицепа или при эксплуатации переднего погрузчика.
2. При работе на песчаной почве.
3. При работе на твердой почве, когда роторный культиватор может толкать трактор вперед.

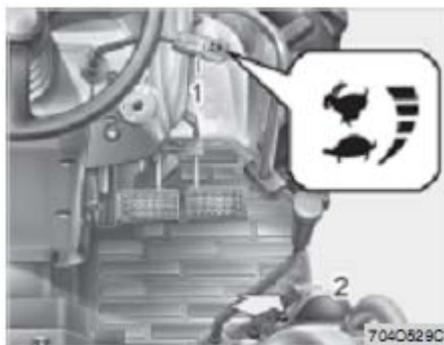
ВАЖНО

Для предотвращения несчастных случаев:

- **Запрещено включать привод переднего моста при движении, т.к. это может привести к резкой и неожиданной остановке.**

ВНИМАНИЕ

- **Прежде, чем включить привод переднего моста, необходимо выжать сцепления.**
- **Шины быстро изнашиваются, если включать привод на каменистых дорогах.**



(1) Рычаг дроссельной заслонки

(2) Педаль газа

 Увеличение

 Уменьшение

7. УВЕЛИЧЕНИЕ ОБОРОТОВ КОЛЕНЧАТОГО ВАЛА ДВИГАТЕЛЯ

(1) РЫЧАГ ДРОССЕЛЬНОЙ ЗАСЛОНКИ

При перемещении рычага дроссельной заслонки назад снижаются обороты коленчатого вала двигателя, при движении рычага дроссельной заслонки вперед – увеличиваются обороты коленчатого вала.

(2) ПЕДАЛЬ ГАЗА (МЕХАНИЧЕСКИЙ ТИП)

Используйте педаль газа при движении по дорогам общего пользования. Нажмите педаль газа для увеличения скорости. Педаль газа соединяется с рычагом дроссельной

заслонки; при использовании педали газа следите за тем, чтобы рычаг дроссельной заслонки находился в положении низких холостых оборотов.

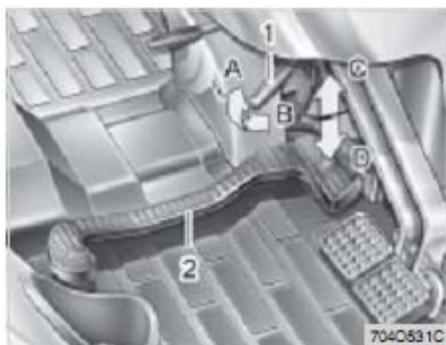


- (1) Педали тормоза
- (A) выжаты

8. ОТКЛЮЧЕНИЕ СТОЯНОЧНОГО ТОРМОЗА И МЕДЛЕННОЕ ОТПУСКАНИЕ ПЕДАЛИ СЦЕПЛЕНИЯ.

Для отключения стояночного тормоза просто снова выжмите педали тормоза. Как только стояночный тормоз отключится, на панели приборов погаснет индикаторная лампочка.

(оригинал текста на стр.5-21)



- (1) Рычаг переключения передач
- (2) Педаль управления передачами
- (A) заблокировано
- (B) разблокировано
- (C) снижение
- (D) увеличение

9. ПЕДАЛЬ УПРАВЛЕНИЯ ПЕРЕДАЧАМИ (ГИДРАВЛИЧЕСКИЙ ТИП)

(1) ПЕДАЛЬ УПРАВЛЕНИЯ ПЕРЕДАЧАМИ

ВНИМАНИЕ

Для предотвращения несчастных случаев:

- **Запрещено эксплуатировать трактор, если он движется при нахождении на горизонтальной поверхности, при этом нога не установлена на педаль газа.**
- **Обратитесь к дилеру Kioti.**

1. Движение вперед

Выжми те педаль управления носком правой ноги для включения движения вперед.

2. Задний ход

Выжмите педаль пяткой правой ноги для включения движения назад.

ВНИМАНИЕ

- **Для предотвращения серьезной поломки гидравлической системы запрещено регулировать стопорные болты.**

(2) КРУИЗ-КОНТРОЛЬ

Круиз-контроль предназначен для эффективности эксплуатации трактора комфорта водителя. Данное устройство обеспечивает постоянную скорость при механическом включении педали круиз-контроля в выбранном положении.

Включение круиз-контроля.

1. Установите нужную скорость с помощью педали газа и включите круиз-контроль в положение ON.
2. Отпустите педаль газа и скорость будет поддерживаться круиз-контролем.

Отключение круиз-контроля.

1. Переместите рычаг в положение отключения.

(оригинал текста на стр.5-22)

ПОМНИТЕ

- **При нажатии на педаль тормоза круиз-контроль отключится.**
- **Перед началом эксплуатации трактора убедитесь, что круиз-контроль выключен.**
- **Перед остановкой трактора отключите круиз-контроль.**
- **Круиз-контроль не работает при включении задней передачи.**
- **Круиз-контроль может быть отключен при перегрузке или при возникновении других проблем.**

ВАЖНО

- **Для предотвращения поломки круиз-контроля необходимо его отключать перед включением заднего хода.**

ВНИМАНИЕ

- **Для предотвращения несчастных случаев и поддержания оптимального контроля над управлением трактором запрещено использовать круиз-контроль при высоких скоростях или при движении по дорогам общего пользования.**

ОСТАНОВКА

1. Уменьшите обороты коленчатого вала до холостых.
2. Выжмите педали сцепления и тормоза (механический тип).
3. После того, как трактор остановился, отключите привод ВОМ, опустите навесное оборудование на землю, переместите рычаг переключения передач в положение нейтрали, отпустите педаль сцепления и включите стояночный тормоз.
4. Для гидравлический типов: отпустите педаль газа, уменьшите обороты коленчатого вала двигателя до холостых.
5. Установите рычаг выбора диапазонов скоростей в положение нейтрали, затем следуйте рекомендациям, начиная с п.3.

ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ

(для ЕС)



- (1) Включатель звукового сигнала
- (2) Звук

(оригинал текста на стр.5-23)

ПРОВЕРКИ ВО ВРЕМЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ (СК25/27/30)



- (1) Аварийная лампочка зарядки аккумулятора
- (2) Датчик уровня топлива
- (3) Счетчик моточасов/тахометр
- (4) Датчик температуры охлаждающей жидкости

Немедленно заглушите двигатель, если:

- Двигатель резко ускоряется или замедляется.
- Появились непривычные звуки.
- Выхлопные газы стали черными.

ПОМНИТЕ

- **Необходимо постоянно проверять показатели всех датчиков для определения рабочего состояния трактора.**

(оригинал текста на стр.5-24)

БЫСТРАЯ ПРОВЕРКА

Если аварийные лампочки загорятся во время эксплуатации, необходимо немедленно заглушить двигатель и найти причину неисправности.

Запрещено эксплуатировать двигатель, если не гаснут аварийные лампочки.

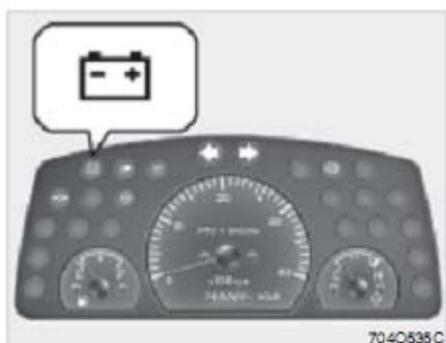
АВАРИЙНАЯ ЛАМПОЧКА ДАВЛЕНИЯ В МАСЛЯНОЙ СИСТЕМЕ



Если давление в масляной системе снизится ниже минимально допустимого, то загорится аварийная лампочка давления масла.

Если лампочка загорелась во время эксплуатации трактора, и не гаснет после увеличения оборотов до 1000 об/мин, то необходимо проверить уровень масла.

АВАРИЙНАЯ ЛАМПОЧКА ЗАРЯДКИ АККУМУЛЯТОРА



Если аккумулятор генератора не полностью заряжен, то загорится аварийная лампочка зарядки аккумулятора на панели приборов. (если лампочка загорается при запуске двигателя, ключ зажигания в положении ON, это нормально).

В том случае, если лампочка зарядки аккумулятора загорелась во время эксплуатации трактора, необходимо немедленно заглушить двигатель и обратиться к дилеру Kioti.

ПОМНИТЕ

- Для проверки и обслуживания трактора обратитесь к дилеру Kioti.

(оригинал текста на стр.5-25)

ДАТЧИК УРОВНЯ ТОПЛИВА



(1) датчик уровня топлива

«E» пусто

«F» полный

При включении зажигания датчик уровня топлива показывает уровень топлива в топливном баке.

Будьте внимательны, следите за тем, чтобы топливный бак не был пустым.

В противном случае воздух может попасть в топливную систему.

Если воздух попал в топливную систему, то необходимо стравить воздух (см. главу «Периодическое обслуживание», раздел «Прокачка топливной системы»).

ДАТЧИК ТЕМПЕРАТУРЫ ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ



(1) датчик температуры охлаждающей жидкости

«C» холодный

«H» горячий

При включении зажигания в положении ON датчик температуры охлаждающей жидкости показывает температуру в системе охлаждения. «C» - температура низкая, «H» - температура очень высокая. При нормальной температуре стрелка датчика указывает на область между «C» и серединой шкалы.

ВНИМАНИЕ

Для предотвращения несчастных случаев

- **Запрещено снимать крышку радиатора до того, как двигатель остынет. Затем слегка ослабьте крышку до первого стопа для снятия давления, затем полностью снимите крышку.**

СЧЕТЧИК МОТОЧАСОВ/ТАХОМЕТР



- (1) тахометр
(2) счетчик моточасов
(А)ВОМ: 540 об/мин

1. Тахометр показывает обороты коленчатого вала и скорость ВОМ при 540 об/мин.
2. Счетчик моточасов показывает, в 5 цифрах, количество часов эксплуатации трактора. Записывает количество часов, которые проработал трактор при работающем двигателе. Данный учет построен не на оборотах коленчатого вала, а на электронном учете.

(оригинал текста на стр.5-26)

ПРОВЕРКИ ВО ВРЕМЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ (СК35)



- (1) Аварийная лампочка зарядки аккумулятора
- (2) Тахометр
- (3) Аварийная лампочка давления масла
- (4) Датчик уровня топлива
- (5) Датчик температуры охлаждающей жидкости

Немедленно заглушите двигатель, если:

- Двигатель резко ускоряется или замедляется.
- Появились непривычные звуки.
- Выхлопные газы стали черными.

ПОМНИТЕ

- Необходимо постоянно проверять показатели всех датчиков для определения рабочего состояния трактора.

(оригинал текста на стр.5-27)

БЫСТРАЯ ПРОВЕРКА



- (1) лампочка дальнего/ближнего света фар
- (2) аварийная лампочка зарядки аккумулятора
- (3) сигнальная лампочка включения стояночного тормоза
- (4) индикатор свечей накала
- (5) указатель поворота налево
- (6) тахометр
- (7) указатель поворота направо
- (8) аварийная лампочка давления в масляной системе
- (9) индикатор включения переднего моста
- (10) датчик уровня топлива
- (11) счетчик моточасов
- (12) датчик температуры охлаждающей жидкости
- (13) датчик блокировки дифференциала

Если аварийные лампочки загорятся во время эксплуатации, необходимо немедленно заглушить двигатель и найти причину неисправности.

Запрещено эксплуатировать двигатель, если не гаснут аварийные лампочки.

(оригинал текста на стр.5-28)

ТАХОМЕТР



(1) тахометр

Тахометр показывает обороты коленчатого вала и скорость ВОМ при 540 об/мин. Счетчик моточасов показывает, в 5 цифрах, количество часов эксплуатации трактора.

ДАТЧИК УРОВНЯ ТОПЛИВА



(1) датчик уровня топлива

«E» пусто

«F» полный

При включении зажигания датчик уровня топлива показывает уровень топлива в топливном баке.

Будьте внимательны, следите за тем, чтобы топливный бак не был пустым.

В противном случае воздух может попасть в топливную систему.

Если воздух попал в топливную систему, то необходимо стравить воздух (см. главу «Периодическое обслуживание», раздел «Прокачка топливной системы»).

ДАТЧИК ТЕМПЕРАТУРЫ ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ



(1) датчик температуры охлаждающей жидкости

«С» холодный

«Н» горячий

При включении зажигания в положении ON датчик температуры охлаждающей жидкости показывает температуру в системе охлаждения. «С» - температура низкая, «Н» - температура очень высокая. При нормальной температуре стрелка датчика указывает на область между «С» и серединой шкалы.

ВНИМАНИЕ

Для предотвращения несчастных случаев

- **Запрещено снимать крышку радиатора до того, как двигатель остынет. Затем слегка ослабьте крышку до первого стопа для снятия давления, затем полностью снимите крышку.**

(оригинал текста на стр.5-29)

АВАРИЙНАЯ ЛАМПОЧКА ДАВЛЕНИЯ В МАСЛЯНОЙ СИСТЕМЕ



Если давление в масляной системе снизится ниже минимально допустимого, то загорится аварийная лампочка давления масла.

АВАРИЙНАЯ ЛАМПОЧКА ЗАРЯДКИ АККУМУЛЯТОРА



Если аккумулятор генератора не полностью заряжен, то загорится аварийная лампочка зарядки аккумулятора на панели приборов. (если лампочка загорается при запуске двигателя, ключ зажигания в положении ON, это нормально).

ПОМНИТЕ

- Для проверки и обслуживания трактора обратитесь к дилеру Kioti.

ДАЛЬНИЙ СВЕТ ФАР



При включении дальнего света фар данный датчик загорится на панели приборов.

(оригинал на стр.5-30)

ИНДИКАТОРЫ УКАЗАТЕЛЯ ПОВОРОТА



Если рычаг указателя поворота перемещен в какое-либо положение, то загорится соответствующий индикатор.

ИНДИКАТОР СВЕЧЕЙ НАКАЛА



При запуске двигателя (ключ зажигания в положении ON), индикатор свечей зажигания загорится.

ЛАМПОЧКА СТОЯНОЧНОГО ТОРМОЗА



При включении стояночного тормоза загорается индикаторная лампочка.

(оригинал текста на стр.5-31)

ПАРКОВКА

РЫЧАГ СТОЯНОЧНОГО ТОРМОЗА

Для США и ЕС – гидравлический тип



- (1) Рычаг стояночного тормоза
 - (2) Педали тормоза
 - (3) Промежуточный фиксатор
- (A) выжато
(B) выжато

Механический тип



(1) рычаг стояночного тормоза

ВНИМАНИЕ

Для предотвращения несчастного случая:

- Прежде, чем покинуть водительское сиденье необходимо установить стояночный тормоз и заглушить двигатель.
- При парковке трактора на склонах необходимо установить рычаг переключения передач в положение первой передачи. Включите стояночный тормоз и тормозные башмаки.

ВНИМАНИЕ

Гидравлический тип

- Установка рычага переключения передач на первую скорость и отключение двигателя не предотвращает трактор от переворота. Паркуйте трактор по возможности только на ровной поверхности.
 - Всегда блокируйте стояночный тормоз.
1. При парковке трактора убедитесь, что установлен стояночный тормоз.
Для включения стояночного тормоза:
 - 1) Заблокируйте педали тормоза.
 - 2) Выжмите педали тормоза.
 - 3) Заприте педали тормоза с помощью рычага стояночного тормоза.

ВАЖНО

- Для предотвращения поломки стояночного тормоза убедитесь, что педали тормоза полностью выжаты прежде, чем вытянуть рычаг стояночного тормоза.
2. Прежде, чем покинуть трактор, необходимо отключить привод ВОМ, опустить навесное оборудование на землю, установить все рычаги безопасности в положение нейтрали, включить стояночный тормоз и удалить ключ из замка зажигания.
 3. При парковке трактора на склоне необходимо установить тормозные башмаки для предотвращения ската машины.

(оригинал текста на стр.5-32)

РАБОЧИЕ МЕХАНИЗМЫ

БЛОКИРОВКА ДИФФЕРЕНЦИАЛА



(1) педаль блокировки дифференциала

(A) отпустите для отключения

(B) выжмите для включения

ВНИМАНИЕ

Для предотвращения несчастных случаев из-за потери управления:

- запрещено эксплуатировать трактор на высокой скорости с включенной блокировкой дифференциала.
- Запрещено совершать повороты с включенной блокировкой дифференциала.

При пробуксовке одного из задних колес необходимо включить блокировку дифференциала. Это поможет колесам вращаться одновременно. Блокировка дифференциала включается только при полностью выжатой педали.

ВАЖНО

- Для включения блокировки дифференциала необходимо снизить скорость и выжать педаль блокировки дифференциала.
- Если блокировка дифференциала не отключается, то необходимо слегка попеременно нажать на педали тормоза.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ТРАКТОРА НА ДОРОГАХ ОБЩЕГО ПОЛЬЗОВАНИЯ



(1) Знак «Медленно движущееся транспортное средство»

(оригинал текста на стр.5-33)

ВНИМАНИЕ

Для предотвращения несчастных случаев:

- Для обеспечения равномерного торможения необходимо включить промежуточный фиксатор педалей тормоза. Неравномерное торможение при движении по дорогам общего пользования может привести к перевороту трактора.
- При передвижении по дорогам общего пользования с навесным оборудованием, установленным на 3-точечную сцепку, необходимо установить дополнительные утяжелители на переднюю часть трактора на обеспечения устойчивости и управления.

Убедитесь, что все огни и знак «Медленно движущееся транспортное средство» чистые и хорошо видны в любое время. При транспортировке навесного оборудования на прицепном устройстве или на 3-точечной сцепке необходимо установить огни и знак на них.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ НА СКЛОНАХ И НЕРОВНЫХ ПОВЕРХНОСТЯХ

ВНИМАНИЕ

Для предотвращения несчастных случаев:

- Всегда поддерживайте при движении вверх по крутому склону. Движение вперед может привести к перевороту трактора. Избегайте движения по крутым склонам и холмам.
- Избегайте изменения передач при движении вниз или вверх по склону.
- При работе на склонах запрещено выжимать сцепление или устанавливать рычаг переключения передач в положение нейтрали, т.к. это может привести к потере управления.
- Запрещено эксплуатировать трактор вблизи канав или рвов, т.к. их стенки могут обвалиться под тяжестью трактора, особенно если почва влажная или нетвердая

1. Убедитесь, что колеса отрегулированы, для обеспечения максимальной устойчивости.

2. Необходимо снизить скорость при движении по неровной поверхности, на склонах или при резких поворотах. Это особенно важно при транспортировке тяжелого навесного оборудования, установленного сзади трактора.
3. Используйте передачу в соответствии с углом наклона склона, старайтесь избегать использования тормоза.

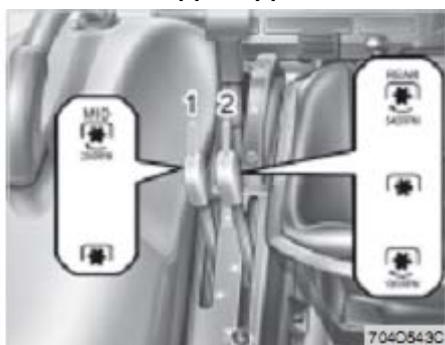
(оригинал текста на с тр.5-34)

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ГИДРОУСИЛИТЕЛЯ РУЛЯ

1. Гидроусилитель работает только при работающем двигателе. Снизьте обороты коленчатого вала двигателя, чтобы сделать управление немного тяжелее. При неработающем двигателе выполняются те же функции трактора, только без гидроусилителя.
2. Когда руль повернут в положение стопа все время, включается сливной клапан. Запрещено устанавливать руль в данное положение на длительный срок.
3. Для предотвращения износа шин и поломки передней части используйте руль только при движении.
4. Гидроусилитель руля значительно облегчает управление трактором. Будьте осторожны при движении по дорогам общего пользования.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ВОМ

РЫЧАГ ПРИВОДА ЗАДНЕГО ВОМ



(1) Рычаг привода среднего ВОМ

(2) Рычаг привода заднего ВОМ

 Отключен

 Включен

ВНИМАНИЕ

Для предотвращения несчастных случаев:

- Прежде, чем подсоединять, отсоединять, регулировать или производить чистку любого оборудования ВОМ необходимо отключить привод ВОМ, заглушить двигатель и дождаться полной остановки всех вращающихся компонентов.

1. Трактор оборудован ВОМ со скоростью вращения 540 об/мин.

2. Включение привода ВОМ производится с помощью сцепления. Полностью выжмите педаль сцепления для остановки трактора и оборудования с приводом от ВОМ прежде, чем перемещать рычаг включения привода ВОМ,

ВАЖНО

- При включении привода ВОМ необходимо снизить обороты коленчатого вала двигателя, затем увеличить обороты коленчатого вала до требуемых.
- Для предотвращения поломки трансмиссии перед включением ВОМ полностью выжмите основное сцепление.

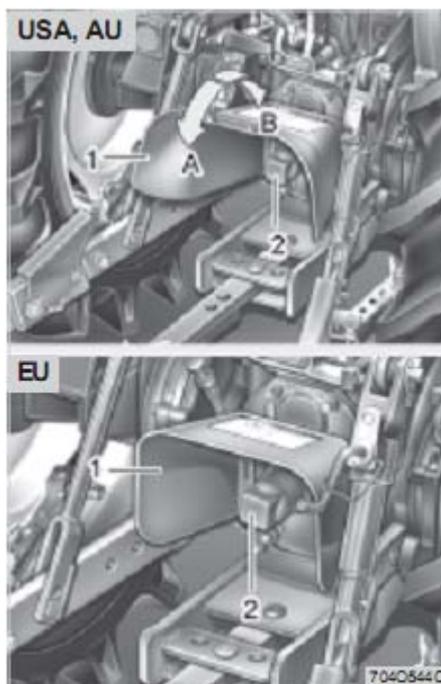
(оригинал текста на стр.5-35)

модель	СК25/27/30/35
Обороты коленчатого вала двигателя, об/мин	2,646
Вал	С 6 пазами
Обороты вала ВОМ, об/мин	540

ПОМНИТЕ

- На тахометре отмечен индикатор ВОМ-1 (540 об/мин).
- Двигатель трактора не запустится при включенном приводе ВОМ.

ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ВОМ И КРЫШКА ВАЛА



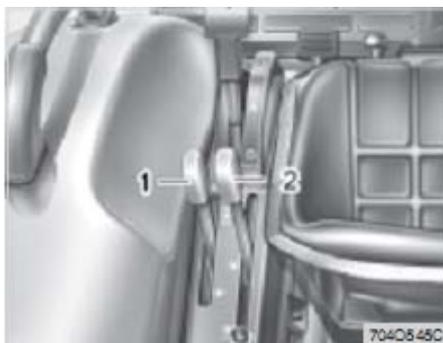
- (1) Защитный кожух ВОМ
 (2) Крышка вала ВОМ
 (А) нормальное положение
 (В) поднятое положение

Защитный кожух поворачивается вверх для облегчения подсоединения навесного оборудования к валу ВОМ.

Следите за тем, чтобы кожух ВОМ всегда был на месте, не забудьте установить крышку вала на место, если он не используется.

(оригинал текста на стр.5-36)

РЫЧАГ ПРИВОДА СРЕДНЕГО ВОМ (ОПЦИЯ)



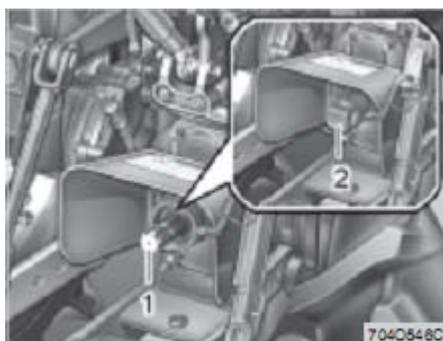
- (1) Рычаг среднего ВОМ
- (2) Рычаг заднего ВОМ

Для включения среднего ВОМ переместите рычаг привода в положение включено. Данное переключение требует использования сцепления.

ВНИМАНИЕ

Для предотвращения несчастных случаев:

- Перед включением привода ВОМ убедитесь в правильности выбора рычага ВОМ (средний или задний).
- Запрещено одновременно использовать задний и средний ВОМ (вал отбора мощности).



- (1) ВОМ
- (2) Крышка вала ВОМ

(1) Обороты заднего и среднего ВОМ

МИНИМАЛЬНЫЕ ОБОРОТЫ ВОМ (О)				
	ЗАДНИЙ ВОМ		1 ПЕР	540
			2 ПЕР	1000
	СРЕДНИЙ ВОМ		2000	



- (1) Средний ВОМ
- (2) Крышка вала среднего ВОМ
- (3) Болт

(2) КРЫШКА ВАЛА СРЕДНЕГО ВОМ

Возможно использование среднего ВОМ для навесного оборудования, одобренного КЮТИ.

6. ПРИЦЕПНОЕ УСТРОЙСТВО И 3-ТОЧЕЧНАЯ СЦЕПКА

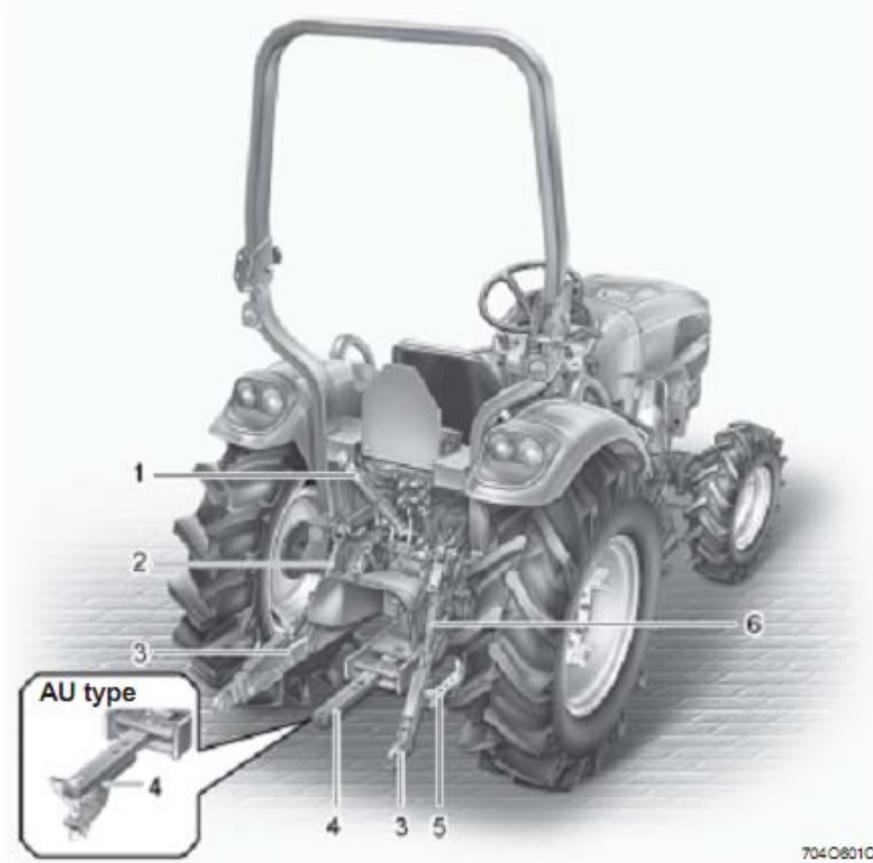
6-2 ПРИЦЕПНОЕ УСТРОЙСТВО И 3-ТОЧЕЧНАЯ СЦЕПКА

6-4 3-ТОЧЕЧНАЯ СЦЕПКА

6-6 ПРИЦЕПНОЕ УСТРОЙСТВО

(оригинал текста на стр.6-2)

3-ТОЧЕЧНАЯ СЦЕПКА И ПРИЦЕПНОЕ УСТРОЙСТВО (только для США и Австралии)



- (1) Верхняя тяга
- (2) Подъемная тяга (левая)
- (3) Нижняя тяга
- (4) Прицепное устройство
- (5) Телескопический стабилизатор
- (6) Подъемная тяга (правая)

(оригинал текста на стр.6-3)

3-ТОЧЕЧНАЯ СЦЕПКА И ПРИЦЕПНОЕ УСТРОЙСТВО (только для ЕС)



- (1) Верхняя тяга
- (2) Подъемная тяга (левая)
- (3) Нижняя тяга
- (4) Прицепное устройство
- (5) Телескопический стабилизатор
- (6) Подъемная тяга (правая)

(оригинал текста на стр.6-4)

3-ТОЧЕЧНАЯ СЦЕПКА

ПРИГОТОВЛЕНИЯ ДЛЯ ПОДСОЕДИНЕНИЯ НАВЕСНОГО ОБОРУДОВАНИЯ



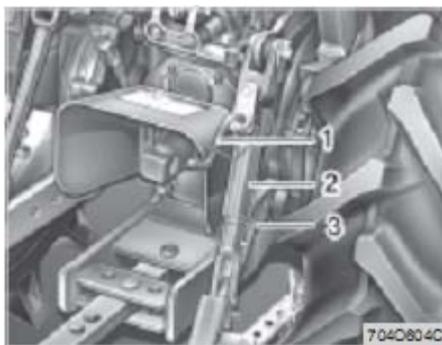
ВЫБОР СООТВЕТСТВУЮЩЕГО ОТВЕРСТИЯ ДЛЯ ПОДСОЕДИНЕНИЯ ВЕРХНЕЙ ТЯГИ

Отрегулируйте угол навесного оборудования, в соответствующем положении удлинняя или укорачивая верхнюю тягу. Правильная длина верхней тяги изменяется в зависимости от типа используемого навесного оборудования. Удалите шплинт, затем удалите болт, переместите в выбранное отверстие, установите на место шплинт.

ПРИЦЕПНОЕ УСТРОЙСТВО

Отсоедините прицепное устройство, если используется навесное оборудование, близко расположенное к трактору.

ПОДСОЕДИНЕНИЕ И ДЕМОНТАЖ



- (1) Рукоятка
- (2) Подъемная тяга (правая)
- (3) Нижняя тяга

ВНИМАНИЕ

- Для предотвращения несчастных случаев: заглушите двигатель. Запрещено находится между трактором и навесным оборудованием пока не включен стояночный тормоз.
- Прежде, чем подсоединить или отсоединить навесное оборудование, установите трактор на ровную поверхность.
- Каждый раз, когда навесное оборудование подсоединяется к 3-точечной сцепке, необходимо проверить ВОМ, правильность подсоединения и т.п.

(оригинал текста на стр.6-5)

ПОДЪЕМНАЯ ТЯГА (ПРАВЯЯ)

Подъемная тяга - для регулировки горизонтального положения навесного оборудования необходимо скрутить стяжную муфту на правой подъемной тяге. Большинство видов навесного оборудования спроектированы для эксплуатации на определенном уровне. Установите требуемое положение с помощью затяжки набора гаек относительно стяжной муфты.

ВЕРХНЯЯ ТЯГА

1. Отрегулируйте угол навесного оборудования, укорачивая или удлиняя тягу.
2. Правильная длина верхней тяги изменяется в зависимости от типа используемого навесного оборудования.



- (1) Шплинт
(2) Телескопическая тяга

ТЕЛЕСКОПИЧЕСКИЕ ТЯГИ

Данные тяги используются для ограничения бокового движения навесного оборудования при его эксплуатации. Также данные тяги используются для центрирования навесного оборудования на задней части трактора.

ВНИМАНИЕ

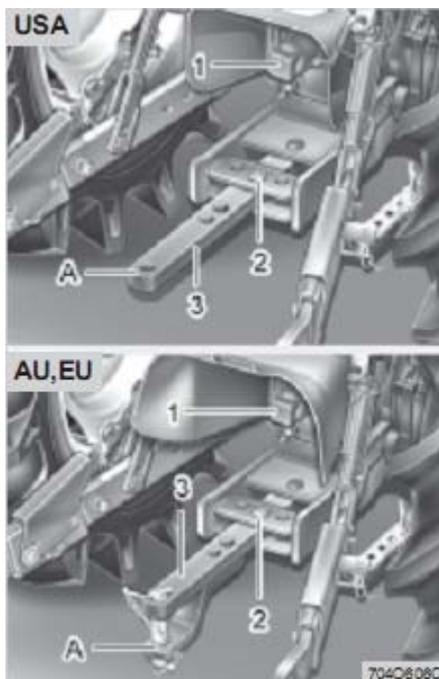
- **Будьте осторожны при регулировке тяг. Тяжелое навесное оборудование может переместиться.**

Отрегулируйте телескопические тяги так, чтобы боковой свободный ход навесного оборудования составлял 5-6 см.

Необходимо зафиксировать тяги для предотвращения излишнего бокового хода навесного оборудования.

(оригинал текста на стр.6-6)

ПРИЦЕПНОЕ УСТРОЙСТВО РЕГУЛИРОВКА ДЛИНЫ ПРИЦЕПНОГО УСТРОЙСТВА



- (1) Вал ВОМ
- (2) Шплинт
- (3) Прицепное устройство
- (A) отверстия

ВНИМАНИЕ

Для предотвращения несчастных случаев:

- **Запрещено тянуть с верхней тяги, задней оси или любой точки выше прицепного устройства, т.к. это может привести к перевороту трактора.**

Нагрузка на прицепное устройство описана в разделе «ОГРАНИЧЕНИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ НАВЕСНОГО ОБОРУДОВАНИЯ».

(оригинал текста на стр.7)

ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ СИСТЕМА

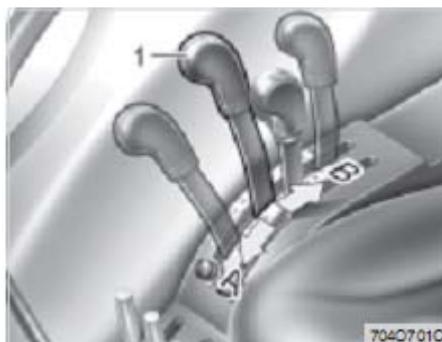
7-2 СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ 3-ТОЧЕЧНОЙ СЦЕПКОЙ

7-4 ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

(оригинал текста на стр.7-2)

СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ 3-ТОЧЕЧНОЙ СЦЕПКОЙ

ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ УПРАВЛЕНИЕ



(1) Рычаг позиционно-силового регулятора

(A) вниз

(B) вверх

С помощью рычага позиционно-силового регулятора активируются гидравлические тяги. Это позволяет контролировать подъем 3-точечной сцепки.

Установите рычаг позиционно-силового регулятора в нужное положение и установите навесное оборудование.

ВНИМАНИЕ

- Если 3-точечная сцепка не поднимается с помощью установки рычага управления в положение UP(подъем), после длительного периода хранения или после замены трансмиссионного масла, следуйте данной процедуре прокачки системы:
 1. Заглушите двигатель.
 2. Установите рычаг гидравлического управления в положение DOWN (опускание) и запустите двигатель.
 3. Дайте двигателю поработать на низких холостых оборотах в течение 30 секунд для удаления воздуха из системы.
- Запрещено эксплуатировать до тех пор, пока двигатель не достигнет рабочей температуры. Если эксплуатация начнется раньше, чем двигатель прогреется, то это может привести к поломке гидравлической системы.
- Если после активации рычага управления гидравлической системы появились шумы при подъеме навесного оборудования, то необходимо отрегулировать гидравлический механизм. Неправильно отрегулированный механизм может повредиться. Обратитесь к дилеру Kioti.

РЫЧАГ УПРАВЛЕНИЯ РЕЖИМАМИ (США ОПЦИЯ)



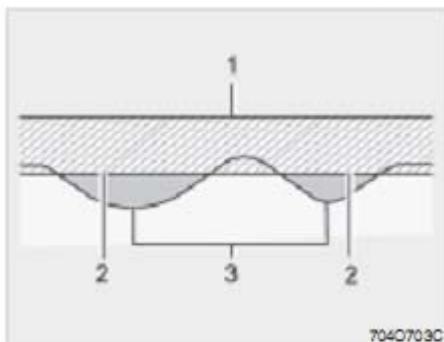
(1)рычаг управления режимами

Данный рычаг позволяет управлять 3-точечной сцепкой. Если нагрузка на 3-точечной сцепке изменяется в зависимости от состава почвы, то включается плавающий режим, который позволяет слегка поднимать или опускать навесное оборудование для поддержания постоянной тяги.

Установите рычаг в самое нижнее положение и включите плавающий режим.

(оригинал текста на стр.7-3)

СМЕШАННЫЙ РЕЖИМ (если трактор оборудован)



(1) поверхность почвы

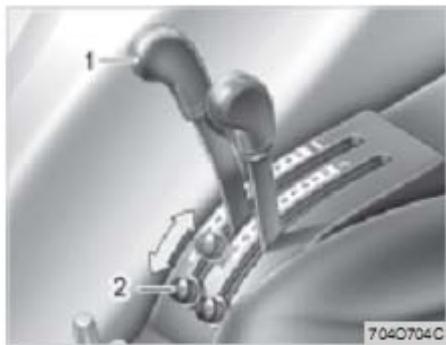
(2) ограничение глубины обработки

(3) мягкая почва

При эксплуатации трактора в плавающем режиме, когда усилие снижается, навесное оборудование автоматически опускается, увеличивая усилие. Тем не менее, иногда навесное оборудование опускается слишком низко. Для ограничения угла наклона необходимо опустить навесное оборудование, установить рычаг позиционно-силового регулятора в положение максимальной глубины обработки для данного навесного оборудования. Опустите рычаг управления режимами в положение требуемой глубины обработки .

Данная процедура предотвратит чрезмерное заглубление навесного оборудования, а также потерю управляемости и скорости.

ОГРАНИЧЕНИЯ ОПУСКАНИЯ НАВЕСНОГО ОБОРУДОВАНИЯ



- (1) Рычаг позиционно-силового регулятора
- (2) Блокирующий болт

Ограничение опускания может быть отрегулировано перемещением расположения ограничителя. Перемещение ограничителя назад увеличивает ограничение опускания, перемещение ограничителя вперед – уменьшает ограничение.

СКОРОСТЬ ОПУСКАНИЯ 3-ТОЧЕЧНОЙ СЦЕПКИ



- (1) Рукоятка скорости опускания 3-точечной сцепки
 - (A) быстро
 - (B) медленно
 - (C) блокировка

ВНИМАНИЕ

Для предотвращения несчастных случаев:

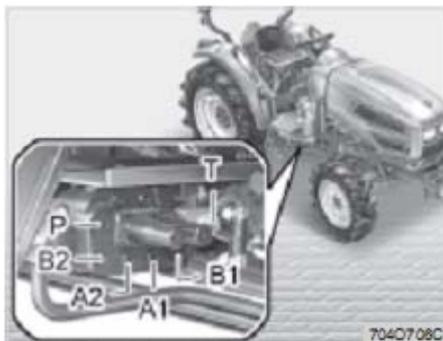
- Быстрая скорость опускания может привести к поломке. Скорость опускания навесного оборудования должна быть установлена от 2 и более секунд.

Скорость опускания 3-точечной сцепки можно отрегулировать с помощью рукоятки.

(оригинал текста на стр.7-4)

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

КЛАПАН ДЖОЙСТИКА



(Т) к баку

(Р) от насоса

(А1) порт А1

(А2) порт А2

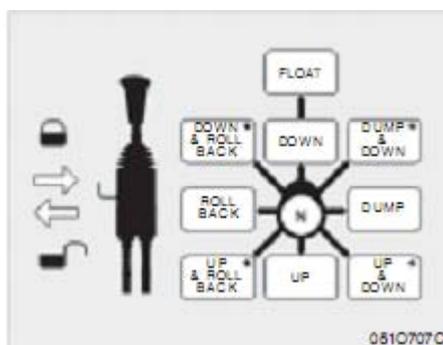
(В1) порт В1

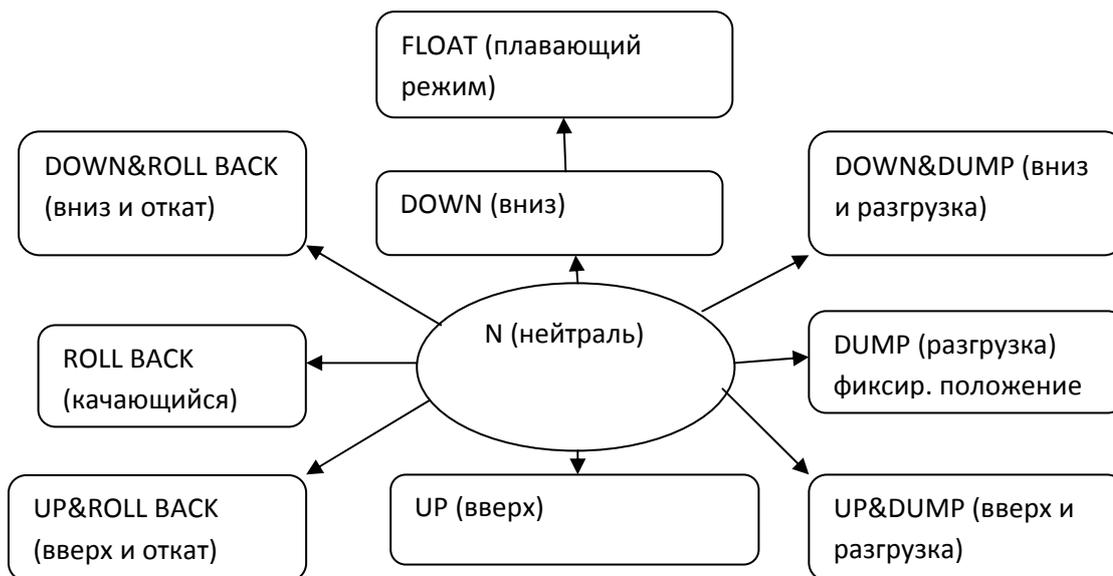
(В2) порт В2

- Цилиндр стрелы: А1, В1
- Цилиндр ковша: А2, В2

ПОМНИТЕ

- Когда рычаг расположен в каждом угловом положении, отмеченным «*», цилиндры стрелы и ковша работают одновременно. Тем не менее, положение отмеченное крестиком не рекомендуется для ковша из-за недостаточной подъемной силы.





Для начала тестовой эксплуатации слегка переместите рычаг управления из положения нейтраль (N). Медленный подъем стрелы погрузчика достаточен для выгрузки полного ковша. Плавно отработайте циклы погрузки и выгрузки.

ВАЖНО

- Если стрела или ковш не работают в направлениях, указанных на наклейке, то опустите ковш на землю, заглушите двигатель и стравите все давление в гидравлической системе. Проверьте и исправьте все гидравлические соединения.

ЗОЛОТНИК ДВОЙНОГО ДЕЙСТВИЯ

Данный золотник погрузчика имеет двух уровневое положение разгрузки. Первое положение разгрузки обеспечивается перемещением рычага вправо и называется «основное» положение.

Данное положение имеет достаточную мощность и управляемость для точной выгрузки. Данное положение используется при эксплуатации другого навесного оборудования золотником погрузчика.

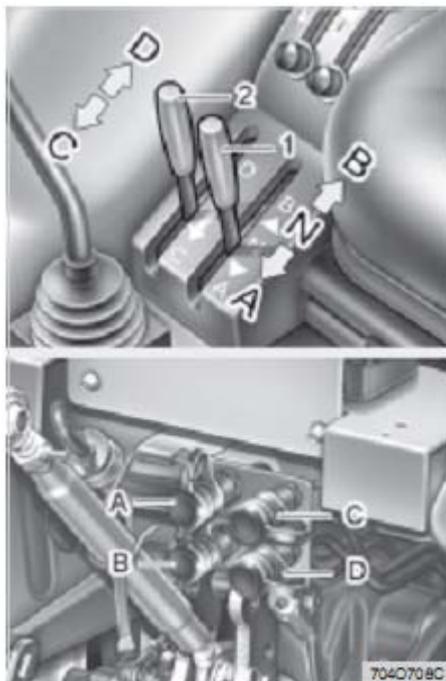
Второе положение ковша (дальше вправо) отличается большей скоростью разгрузки. Оба положения ковша разделяются «чувствительным» положением для удобства оператора.

ВАЖНО

- Запрещено перемещать рычаг управления в плавающий режим, когда ковш находится вне земли.

(оригинал текста на стр.7-5)

РЫЧАГ ДВОЙНОГО ДЕЙСТВИЯ



- (1) Рычаг двойного действия 1
- (2) Рычаг двойного действия 2
- (A) порт A
- (B) порт B
- (C) порт C
- (D) порт D

Давление ⇒
 Возврат ⇐

порт		толкание	Тяга
Рычаг 1	A	Выход ⇐	Вход ⇒
	B	Вход ⇒	Выход ⇐
Рычаг 2	C	Выход ⇐	Вход ⇒
	D	Вход ⇒	Выход ⇐

	Размер муфты
Порт A, B, C, D	PT 1/2"

Переместите рычаг вверх или вниз и подержите. Это позволит поднять или опустить навесное оборудование. При отпуске рычаг вернется в положение нейтрали.

ВНИМАНИЕ

- **Запрещено удерживать рычаг в положении подъема или опускания, если цилиндр управления достиг конца хода, т.к. это может привести к сливу гидравлической жидкости через сливной клапан. Принудительный слив**

гидравлической жидкости через сливной клапан в течение длительного периода времени приведет к перегреву гидравлической жидкости.

ПОМНИТЕ

- Для приобретения муфт для гидравлических патрубков обратитесь к дилеру КИУТИ.

ВНИМАНИЕ

Для предотвращения несчастных случаев:

- Заглушите двигатель и удалите давление прежде, чем подсоединять или отсоединять патрубки.
- Запрещено определять утечки жидкости из патрубков без специального оборудования.

ПОДСОЕДИНЕНИЕ

- 1) Почистите обе муфты.
- 2) Снимите пыльники.
- 3) Вставьте муфту навесного оборудования в гидравлическую муфту трактора.
- 4) Слегка потяните муфту навесного оборудования для проверки плотного подсоединения.

ОТСОЕДИНЕНИЕ

- 1) Протрите муфты.
- 2) Снимите давление с помощью поворота рычагов управления гидравлической системой, при этом заглушите двигатель. Потяните муфты для их разъединения.
- 3) Удалите жидкость и пыль с муфт, затем установите на место пыльники.

(оригинал текста на стр.8)

ШИНЫ, КОЛЕЯ И УТЯЖЕЛИТЕЛИ

8-2 ШИНЫ

8-3 КОЛЕЯ

8-4 УТЯЖЕЛИТЕЛИ

(оригинал текста на стр.8-2)

ШИНЫ

ВНИМАНИЕ

Для предотвращения несчастных случаев:

- Не пытайтесь установить шины. Это должны делать квалифицированные специалисты.
- Всегда поддерживайте правильное давление в шинах. Запрещено перекачивать шины.

ВАЖНО

- Запрещено использовать шины большего размера, чем прописаны в инструкции.
- При использовании шин большего размера обратитесь к дилеру КИОТИ для изменения соотношения передаточного числа передней оси. Из-за неправильно установленного передаточного числа может произойти преждевременный износ шин.

ДАВЛЕНИЕ НАКАЧКИ ШИН

Не смотря на то, что тракторы поставляются с накаченными шинами, давление в них может медленно снизиться из-за времени. Тем не менее, необходимо каждый день проверять давление накачки колес, при необходимости подкачивать согласно таблице.

	СК25/СК27		
	РАЗМЕР ШИН		ДАВЛЕНИЕ НАКАЧКИ
ЗАДНИЕ	FARM	9.5 - 24, 4PR	207 кПа (30 psi)
		11.2 – 24, 6PR	179 кПа (26 psi)
	TURF	13.6 - 16, 4PR 41x14.0-20, 4PR	97 кПа (14 psi) 172 кПа (25 psi)
	IND	15 - 19.5, 6PR	207 кПа (30 psi)
ПЕРЕДНИЕ	FARM	6 - 14, 6PR	196 кПа (28 psi)
		7 – 14, 6PR	248 кПа (36 psi)
	TURF	25 x 8.50 - 14, 4PR 27x8.50-15, 4PR	152 кПа (22 psi) 207 кПа (30 psi)
	IND	25 x 8.50 - 14, 6PR	241 кПа (35 psi)

	СК30/СК35		
	РАЗМЕР ШИН		ДАВЛЕНИЕ НАКАЧКИ
ЗАДНИЕ	FARM	11.2 – 24, 6PR	179 кПа (26 psi)
	TURF	41x14.0-20, 4PR	172 кПа (25 psi)
	IND	15 - 19.5, 6PR	207 кПа (30 psi)
ПЕРЕДНИЕ	FARM	7 – 14, 6PR	248 кПа (36 psi)
	TURF	27x8.50-15, 4PR	207 кПа (30 psi)
	IND	25 x 8.50 - 14, 6PR	241 кПа (35 psi)

*IND - для промышленной эксплуатации. Используйте размеры СК30 для обеих моделей.

ПОМНИТЕ

- При использовании переднего погрузчика или при максимальной установке утяжелителей необходимо поддерживать максимальное давление накачки передних колес.

(оригинал текста на стр.8-3)

КОЛЕЯ ПЕРЕДНЯЯ ОСЬ

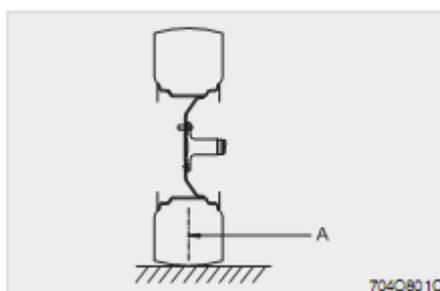
Колея передней оси не изменяется.

ВАЖНО

- **Запрещено переворачивать передние диски для увеличения колеи.**

ПОМНИТЕ

- **IND – для промышленного назначения**



(A) колея

Модель	Шины	Колея
СК25 СК27	6-14	1105 мм
	25x8.50 – 14 Turf	1147 мм
	25x8.50 – 14 IND	1146 мм
СК30 СК35	7 – 14 Farm	1105 мм
	27x8.50 – 15 Turf	1126 мм
	25x8.50 – 14 IND	1146 мм

ЗАДНИЕ КОЛЕСА

(Используйте спецификацию СК30 только для обеих моделей)

Колея задних колес стандартного размера может меняться, как показано ниже.

Для изменения колеи:

1. Снимите обод и болты крепления.
2. Измените расположение обода и колесного диска по требованию, затем затяните болты.

МОДЕЛЬ							
СК25/СК27 9.5-24 Farm	978 мм	978 мм	1062 мм	1094 мм	1178 мм	1178 мм	1294 мм
СК30/СК35 11.2-24 Farm	---	---	1054 мм	1102 мм	1170 мм	1186 мм	1302 мм
СК25/СК27 13.6 -16 Turf	1182 мм						
СК30/СК35 41x14.0-20 Turf	1174 мм						
СК25/27/ 30/35 15 – 19.5 IND	1202 мм						

(A) колея

ВАЖНО

- Всегда устанавливайте колеса так, как показано на рисунке.
- При некорректной установке колес может повредиться трансмиссия.
- После переустановки или регулировки колес необходимо затянуть болты крепления с усилием, как показано на рисунке. Затем проверить момент затяжки через 200 м пути. Проверка затяжки колес описана в разделе «Техническое обслуживание».
- Момент затяжки 67Нм

(оригинал текста на стр.8-4)

УТЯЖЕЛИТЕЛИ (ОПЦИЯ)

УТЯЖЕЛИТЕЛЬ НА ПЕРЕДНЮЮ ЧАСТЬ (если установлены)



- (1) Утяжелитель на заднюю ось
- (2) Утяжелитель на переднюю часть

ВНИМАНИЕ

Для предотвращения несчастных случаев:

- Для транспортировки тяжелого навесного оборудования может понадобиться дополнительный утяжелитель. При подъеме навесного оборудования слегка переместитесь по неровной поверхности в зависимости от того какое количество утяжелителей используется.
- Запрещено заполнять передние колеса водой для поддержания управляемости.

ВЕС ПЕРЕДНИХ УТЯЖЕЛИТЕЛЕЙ

Передний утяжелитель устанавливается на передний бампер трактора. Для определения необходимого количества утяжелителей обратитесь к инструкции.

ВАЖНО

- Запрещено перегружать колеса.
- Запрещено увеличивать количество утяжелителей больше, чем указано в таблице.

Максимальный вес	17кг x5 шт
------------------	------------

ЗАДНИЕ УТЯЖЕЛИТЕЛИ (если установлены)

Задние утяжелители устанавливаются на задние колеса и применяются только при необходимости для увеличения проходимости или устойчивости. Количество утяжелителей напрямую зависит от предполагаемой работы и должны быть сняты после ее выполнения.

Вес необходимо прибавить к весу задних колес.

ВЕС ЗАДНИХ УТЯЖЕЛИТЕЛЕЙ

Задние утяжелители должны устанавливаться на задние колеса. Для определения количества утяжелителей обратитесь к инструкции.

ВАЖНО

- **Запрещено перегружать колеса.**
- **Запрещено увеличивать количество утяжелителей больше, чем указано в таблице.**

Максимальный вес на колесо	25 кг x4 шт
----------------------------	-------------

(оригинал текста на стр.9)

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

9-2 ИНТЕРВАЛЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

9-4 МАСЛА И СМАЗКИ

МАСЛА И СМАЗКИ

Для предотвращения серьезных поломок оборудования используйте только масла и смазки KИOTI или их эквиваленты.

№	расположение	Объем		Смазки	
		Гидравл. тип	Механич. тип		
1	Топливо	30 л		№2-D – дизельное топливо №1-D – зимнее дизельное топливо при t ниже -10°C	
2	Охлаждающая жидкость	СК25/27/35: 7.4 л СК30: 7.8 л		Свежая чистая вода с антифризом	
3	Картер двигателя	5.8 л		Моторное масло: API классификация CC или CD	
				Выше 25°C	SAE30, SAE10W-30 или 15W-40
				От 0 до 25°C	SAE20, SAE10W-30 или 15W-40
			Ниже 0°C	SAE10W, SAE10W-30 или 10W-40	
4	Трансмиссия	30 л	27 л	EXXONMOBIL	Mobil fluid 423 или 424 Exxon Hydraul 560
				SHELL	DONAX-TD/TD Plus
				BP	Tractran UTH
5	Картер переднего моста	4.5 л		Масло T/M или SAE90	
6	Смазка	№ точки смазки		Объем	Тип смазки
	Клеммы аккумулятора	2		Среднее кол-во	Многофункциональная смазка

(оригинал текста на стр.9-2)

ИНТЕРВАЛЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

№	ПЕРИОД		ПЕРИОДИЧНОСТЬ ПРОВЕРКИ, ч																ЗАТЕМ	ГЛАВА
			50	100	150	200	250	300	350	400	450	500	550	600	650	700	750	800		
1	Моторное масло	замена	X	o		o			o		o		o		o		o	Каждые 100 ч	10-8	
2	Масляный фильтр	замена	x			o				o				o			o	Каждые 200 ч	10-8	
3	Фильтр гидравлической системы	замена	x			o				o				o			o	Каждые 200 ч	10-10	
4	Фильтр трансмиссионной системы (гидравл. тип)	замена	x			o				o				o			o	Каждые 200 ч	10-10	
5	Трансмиссионная жидкость	замена	x							o							o	Каждые 400 ч	10-9	
6	Смазка передней оси	замена	x							o							o	Каждые 400 ч	10-11	
7	Смазка	---	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	Каждые 50 ч	10-12	
8	Система запуска двигателя	проверка	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	Каждые 50 ч		
9	Момент затяжки болтов колес	проверка	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	Каждые 50 ч	10-13	
10	Зарядка аккумулятора	проверка		o		o		o		o		o		o		o	o	Каждые 100 ч	10-17	
11	Картридж воздушного фильтра	Чистка		o		o		o		o		o		o		o	o	Каждые 100 ч	10-14	
		замена																Каждый год	10-21	
12	Картридж топливного фильтра	Проверка		o		o		o		o		o		o		o	o	Каждые 100 ч	10-15	

		замена								o								Каждые 400 ч	10- 21
13	Ремень вентилятора	регулировка		o		o		o		o		o		o			O	Каждые 100 ч	10- 18
14	Сцепление	регулировка	x	o		o		o		o		o		o			O	Каждые 100 ч	10- 11
15	Тормоз	регулировка		o		o		o		o		o		o			O	Каждые 100 ч	10- 16
16	Патрубки и зажимы радиатора	Проверка				o				o				o			O	Каждые 200 ч	10- 19
		замена																Каждые 2 года	10- 24
17	Патрубки гидроусилителя	Проверка				o				o				o			O	Каждые 200 ч	10- 20
		замена																Каждые 2 года	10- 24
18	Топливопроводы	Проверка		o		o		o		o		o		o			O	Каждые 100 ч	10- 15
		Замена																Каждые 2 года	10- 24
19	Патрубки гидравлической системы	проверка				o				o				o			O	Каждые 200 ч	10- 20
		замена																Каждые 2 года	10- 24
20	Сход-развал	регулировка				o				o				o			O	Каждые 200 ч	10- 20
21	Зазор клапанов двигателя	регулировка															O	Каждые 800 ч	10- 22
22	Система охлаждения	промывка																Каждые 2 года	10- 25
23	Охлаждающая жидкость	замена																Каждые 2 года	10- 25
24	Топливная система	прокачка																По требова	10- 26

25	Вода в корпусе сцепления	слив																	нию	10-26
26	Плавкие предохранители	замена																10-27		
27	Лампы освещения	замена																10-28		

ВАЖНО

- Работы, отмеченные «х» должны быть выполнены через первые 50 ч работы.

ВНИМАНИЕ

- Регулярно проверяйте уровень масла.
- Перед началом работы долейте масло, при необходимости.
- При доливе масла установите трактор на ровную поверхность.
- Для предотвращения несчастных случаев перед проведением ремонтных работ необходимо заглушить двигатель и установить стояночный тормоз.

(оригинал текста на стр.10)

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

10-2 КАК ОТКРЫТЬ КАПОТ

10-3 ЕЖЕДНЕВНЫЕ ПРОВЕРКИ

10-8 ПЕРВЫЕ 50 Ч РАБОТЫ

10-12 КАЖДЫЕ 50 Ч РАБОТЫ

10-14 КАЖДЫЕ 100 Ч РАБОТЫ

10-19 КАЖДЫЕ 200 Ч РАБОТЫ

10-21 КАЖДЫЕ 400 Ч РАБОТЫ

10-21 КАЖДЫЕ 600 Ч РАБОТЫ

10-21 КАЖДЫЕ 800 Ч РАБОТЫ

10-22 КАЖДЫЙ ГОД

10-22 КАЖДЫЕ 2 ГОДА

10-25 ОБСЛУЖИВАНИЕ ПО НЕОБХОДИМОСТИ

(оригинал текста на стр.10-2)

КАК ОТКРЫТЬ КАПОТ

КАПОТ



- (1) Рукоятка
(A) тянуть

ВНИМАНИЕ

Для предотвращения несчастных случаев:

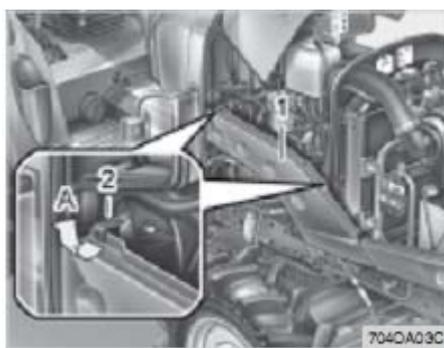
- Запрещено открывать капот или боковой кожух двигателя при работающем двигателе.
- Запрещено трогать глушитель или выхлопные трубы, когда они горячие; можете получить сильный ожог.



Для того, чтобы открыть капот трактора необходимо потянуть за рукоятку для открытия замка.

Для того, чтобы снять боковые панели необходимо поднять капот и установить клипсы на каждую сторону боковых панелей. Поднимите крюки и потяните панели за верхние части. Поднимите и снимите их. Для установки панелей на место проделайте процедуру в обратном порядке.

КОЖУХ ДВИГАТЕЛЯ



- (1) Боковой кожух двигателя
 - (2) Крюк
- (A) нажать

Нет необходимости снимать боковой кожух для проведения ежедневных проверок.

(оригинал текста на стр.10-3)

ЕЖЕДНЕВНЫЕ ПРОВЕРКИ

Для обеспечения безопасности оператора, а также для увеличения срока службы трактора, рекомендуется производить ежедневные осмотры перед началом эксплуатации трактора.

ВНИМАНИЕ

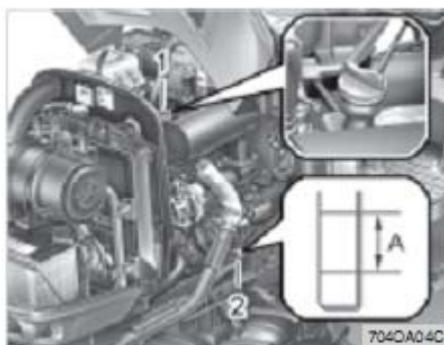
Для предотвращения несчастных случаев:

- **Перед началом проведения осмотра необходимо установить трактор на ровную поверхность, заглушить двигатель и включить стояночный тормоз.**

ОСМОТР

Произведите осмотр трактора снаружи и под ним на обнаружения ослабших креплений, накопления нагара, утечек охлаждающей жидкости или масла, сломанных или поврежденных частей.

ПРОВЕРКА УРОВНЯ МОТОРНОГО МАСЛА



- (1) Маслозаливная горловина
- (2) Щуп
(A) уровень масла должен быть в указанных пределах

ВАЖНО

- **При использовании моторного масла отличного от уже залитого в картер двигателя, необходимо сначала полностью слить старое использованное масло. Запрещено смешивать два типа масла.**
- **Запрещено запускать двигатель при низком уровне масла.**

ВНИМАНИЕ

Для предотвращения несчастных случаев:

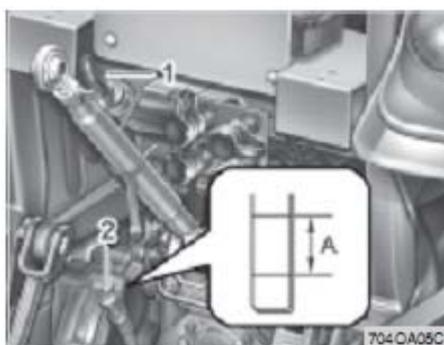
- **Прежде, чем проверять уровень масла, заглушите двигатель.**

1. Установите трактор на ровную поверхность.

2. Проверку уровня масла проводят до запуска двигателя или через 5 минут или более после того, как двигатель заглушили.
3. Для проверки уровня масла необходимо вытянуть щуп, вытереть его, вставить в горловину и снова вытянуть. На щупе проверьте уровень масла, оно должно быть между двумя рисками. Если уровень масла слишком низкий, то необходимо долить масла до необходимого уровня. (см. главу Масла и смазки)

(оригинал текста на стр.10-4)

ПРОВЕРКА УРОВНЯ МАСЛА В ТРАНСМИССИИ



(1) Маслозаливная горловина

(2) Щуп

(A) уровень масла должен быть в указанных пределах

1. Установите трактор на ровную поверхность, опустите навесное оборудование на землю и заглушите двигатель.
2. Проверьте уровень масла с помощью щупа. Если уровень масла очень низкий, то долейте масло до указанного уровня. (см. главу Масла и смазки)

ВАЖНО

- **Запрещено запускать двигатель при низком уровне масла.**

ПРОВЕРКА И ДОЗАПРАВКА



(1) Крышка топливного бака

Объем топливного бака – 30 л

ВНИМАНИЕ

Для предотвращения несчастных случаев:

- **Запрещено курить при дозаправке топливом.**
 - **Перед дозаправкой заглушите двигатель.**
1. Поверните ключ зажигания в положение ON, проверьте уровень топлива на датчике.
 2. Если датчик уровня топлива показывает $\frac{1}{4}$ или менее, то дозаправьтесь.
 3. В зимнее время года (ниже - 10°C) используйте зимнее дизельное топливо.

ВНИМАНИЕ

- **Следите за тем, чтобы в топливную систему не попадали грязь или мелкие частицы.**
- **Следите за тем, чтобы топливный бак не был пустым, в противном случае в топливную систему может попасть воздух, для удаления которого потребуется прокачать систему.**
- **Будьте осторожны, не разливайте топливо. Разлив топлива следует немедленно удалить с помощью ветоши.**
- **Для предотвращения накопления конденсата (воды) в топливном баке, производите дозаправку топливом перед ночной стоянкой.**
- **Во время холодного и влажного периода года или при длительном неиспользовании трактора рекомендуется добавить специальную топливную добавку для растворения воды, также рекомендуется добавить мазку.**

(оригинал текста на стр.10-5)

ПОМНИТЕ

- **№2-D – дистиллированное топливо с низкой летучестью для двигателей, используемых в промышленности или работающих под тяжелой нагрузкой (SAE J313 Jun87).**
- **Классификация дизельного топлива в соответствии с ASTM D975.**

Точка кипения, °C	Доля воды и примесей, %	Выброс сажи, 10%в остатке, %	Вес золы, %
мин	мак	мак	Мах
52	0.05	0.35	0.01

Температура дистилляции, °C		Кинетическая вязкость при 40°C, сСт		Вязкость при 38°C		Сера, вес %	Коррозия медной полоски	Цетановое число
мин	мак	мин	мак	мин	мак	мак	мак	Мах
282	338	1.9	4.1	32.6	40.1	0.50	№3	40

(оригинал текста на стр.10-6)

ПРОВЕРКА УРОВНЯ ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ



- (1) Расширительный бачок
(A) полный
(B) низкий уровень

ВНИМАНИЕ

Для предотвращения несчастных случаев:

- **Запрещено снимать крышку радиатора при горячем двигателе. Когда двигатель остынет, слегка откройте крышку до первого стопа и подождите, пока снимется давление в системе, затем полностью снимите крышку.**
1. На расширительном бачке проверьте уровень жидкости.
 2. Если из-за испарений уровень жидкости упал ниже допустимого, то долейте воды до верхней риски. В случае утечки, долейте смесь воды и антифриза до верхней отметки. (см. главу «Промывка системы охлаждения и замена охлаждающей жидкости» в разделе каждые 2 года)

ВАЖНО

- **Будьте внимательны, тщательно закрутите крышку.**
- **Для долива в расширительный бачок используйте свежую чистую воду и антифриз.**
- **Если есть утечки воды, то обратитесь к дилеру KIA.**

ПРОВЕРКА ПЕДАЛЕЙ СЦЕПЛЕНИЯ И ТОРМОЗА

1. Педали тормоза и сцепления необходимо проверить на наличие свободного хода и плавности работы.
2. При обнаружении некорректной работы необходимо отрегулировать данные педали. (см. главу «регулировка педалей сцепления и тормоза» каждые 100 ч)

ПОМНИТЕ

- **Регулировки педалей тормоза должны быть одинаковыми.**

(оригинал текста на стр.10-7)

ЧИСТКА ЗАЩИТНОЙ РЕШЕТКИ, РЕШЕТКИ РАДИАТОРА



- (1) Решетка радиатора
- (2) Решетка охлаждения масла
- (А) снятие

ВНИМАНИЕ

Для предотвращения несчастных случаев:

- **Перед снятием решетки заглушите двигатель.**
- **Двигатель и радиатор могут быть горячими!**

1. Проверьте переднюю решетку и боковые решетки на наличие загрязнений.
2. Поднимите решетку и почистите ее. Замените решетку.

ВАЖНО

- **Необходимо чистить решетку кожухи от загрязнений для предотвращения перегрева двигателя и подачи хорошего воздуха в воздушный фильтр.**

ПРОВЕРКА ДАТЧИКОВ, СЧЕТЧИКОВ И ЛАМПОЧЕК

1. Проверьте панель приборов на наличие неисправных датчиков и счетчиков, перегоревших лампочек.
2. При необходимости замените их.

ПРОВЕРКА ФАР, АВАРИЙНЫХ ОГНЕЙ И Т.П.

1. Проверьте фары и огни на наличие перегоревших ламп или разбитых стекол.
2. При необходимости замените их.

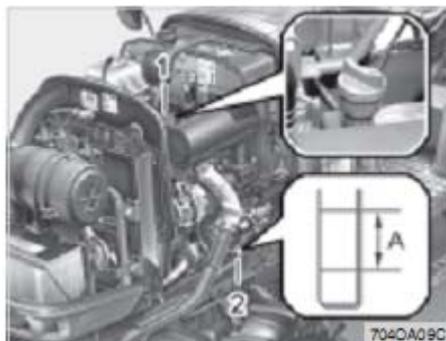
ПРОВЕРКА РЕМНЯ БЕЗОПАСНОСТИ И ДУГИ

1. Перед началом работы всегда проверяйте исправность ремня безопасности и дуги.
2. При необходимости замените их.

(оригинал текста на стр.10-8)

ПЕРВЫЕ 50 Ч РАБОТЫ

ЗАМЕНА МОТОРНОГО МАСЛА



(1) Заливная горловина

(2) Щуп

(A) уровень масла должен быть в пределах данных отметок

ВНИМАНИЕ

Для предотвращения несчастных случаев:

- Перед заменой масла заглушите двигатель.
- Дайте двигателю остыть, т.к. масло может быть очень горячим.

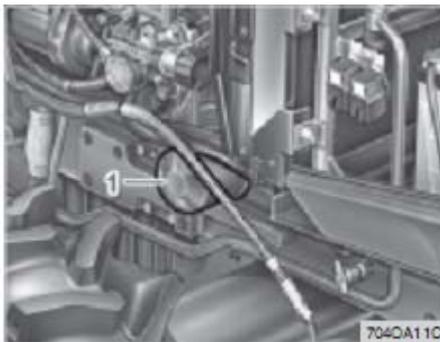


(1) Сливная пробка

1. Для слива отработанного масла необходимо открутить сливную пробку, находящуюся снизу картера и слить масло в поддон. Если слегка прогреть двигатель, масло сливается быстрее и легче.
2. После слива масла установите сливную пробку на место.
3. Залейте новое масло в маслозаливную горловину до максимальной отметки на щупе.

Объем масла с фильтром	5.8 л
------------------------	-------

ЗАМЕНА МАСЛЯНОГО ФИЛЬТРА



(1) Масляный фильтр

ВАЖНО

- Для предотвращения поломки двигателя используйте только фильтры фирмы КИОТИ.

(оригинал текста на стр.10-9)

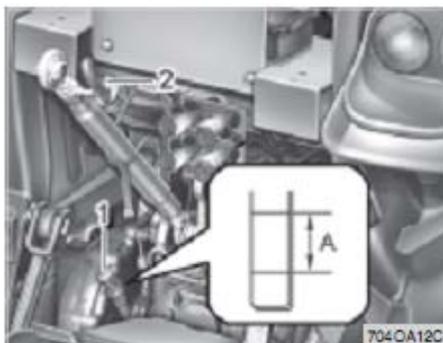
ВНИМАНИЕ

Для предотвращения несчастных случаев:

- Перед заменой картриджа масляного фильтра заглушите двигатель.
- Дайте двигателю остыть, т.к. масло горячее.

1. Установите поддон под двигатель.
2. Выкрутите масляный фильтр.
3. Смажьте резиновую прокладку нового фильтра тонкой пленкой нового моторного масла.
4. Быстро затяните фильтр до контакта с поверхностью. Затяните фильтр руками, дополнительно сделайте половину оборота.
5. После установки нового фильтра слегка снизится уровень моторного масла. Убедитесь, что нет утечки моторного масла через уплотнители, и снова проверьте уровень масла. При необходимости долейте масло.

ЗАМЕНА ТРАНСМИССИОННОЙ ЖИДКОСТИ



(1) Маслозаливная горловина

(2) Щуп

(A) уровень жидкости должен быть в указанных пределах



(1) сливные пробки

ВАЖНО

- Запрещено эксплуатировать трактор сразу после замены трансмиссионной жидкости.
- Дайте двигателю поработать на средних оборотах коленчатого вала в течение нескольких минут для предотвращения поломки трансмиссии.

ВАЖНО

Для предотвращения несчастных случаев:

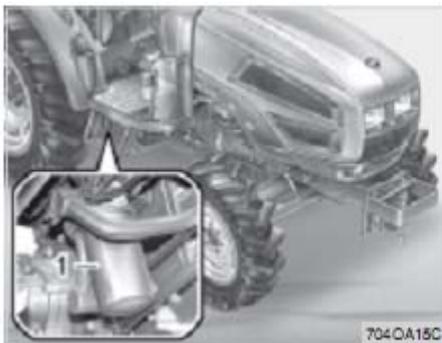
- Дайте двигателю остыть, жидкость очень горячая!

1. Для замены отработанной жидкости необходимо открутить сливные пробки, находящиеся на дне корпуса трансмиссии, и полностью слить всю жидкость.
2. Затем установите сливные пробки на место.
3. Залейте новую жидкость KIOTI TF65 до верхней риски на щупе.
4. Затем дайте двигателю поработать в течение нескольких минут, заглушите его и снова проверьте уровень жидкости; при необходимости долейте жидкость.

Необходимый объем	
Механический тип	27 л
Гидравлический тип	30 л

(оригинал текста на стр.10-10)

ЗАМЕНА ФИЛЬТРОВ ГИДРАВЛИЧЕСКОЙ И ТРАНСМИССИОННОЙ СИСТЕМ



(1) Фильтр гидравлической системы

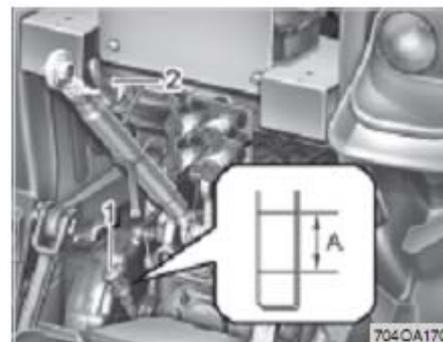


(1) фильтр трансмиссии

ВНИМАНИЕ

Для предотвращения несчастных случаев:

- **Перед заменой фильтра заглушите двигатель.**
1. Установите поддон под фильтр гидравлической системы.
 2. Выкрутите фильтр.
 3. Слегка смажьте резиновый уплотнитель нового фильтра гидравлической жидкостью.
 4. Плотно закрутите фильтр до упора. Затем вручную закрутите только на половину оборота.
 5. После установки нового фильтра долейте трансмиссионной жидкости до максимальной отметки.
 6. Запустите двигатель и через несколько минут снова проверьте уровень жидкости. При необходимости долейте.
 7. Убедитесь, что трансмиссионная жидкость не протекает через уплотнение.
 8. Гидравлические типы тракторов оборудованы гидравлическим и трансмиссионным фильтрами.



(1) маслозаливная горловина

(2) щуп

(A) уровень жидкости должен быть в указанных пределах

(оригинал текста на стр.10-11)

ЗАМЕНА МАСЛА В ПЕРЕДНЕМ МОСТУ



(1) Заливная горловина

(2) Сливная горловина

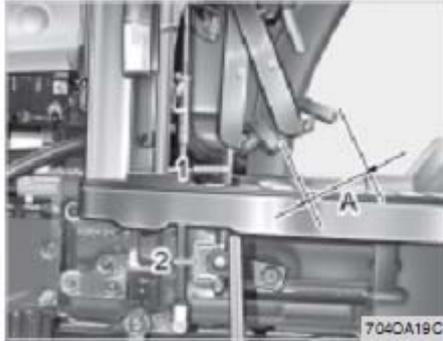
(3) Проверочная пробка

1. Открутите пробку заливной горловины с передней части и сливную пробку с обеих сторон и слейте масло в поддон.
2. Установите на место сливные пробки с обеих.
3. Выкрутите щуп.
4. Залейте новое масло.

5. С помощью щупа проверьте уровень масла.

Объем масла – 4.5 л

РЕГУЛИРОВКА ПЕДАЛИ СЦЕПЛЕНИЯ



- (1) Трос сцепления
- (2) Гайка
- (A) свободный ход

Свободный ход педали сцепления (A) – 20 ~ 30 мм на педали

1. Заглушите двигатель и удалите ключ из замка зажигания.
2. Слегка выжмите педаль сцепления и измерьте свободный ход педали с наивысшей точки.
3. Если необходимо отрегулировать педаль, то ослабьте контргайку, снимите скобу и отрегулируйте длину троса в допустимых пределах.
4. Установите скобу и затяните контргайку.

(оригинал текста на стр.10-12)

КАЖДЫЕ 50 Ч РАБОТЫ

ТОЧКИ СМАЗКИ

Каждые 50 ч работы, или чаще при необходимости, необходимо смазывать данные точки с помощью многофункциональной смазки.

При эксплуатации трактора в экстремально влажных или запыленных условиях необходимо производить смазку чаще.



- (1) точка смазки (передняя скоба)
- (2) Точка смазки (цилиндр гидроусилителя) (право, лево)



- (1) точка смазки (цилиндр гидроусилителя) (право, лево)



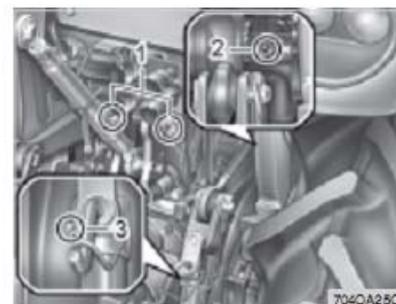
- (1) точка смазки (верхняя тяга)



- (1) рычаг тормоза



- (1) задняя скоба



- (1) гидравлический цилиндр
- (2) гидравлический цилиндр
- (3) держатель тяги

(оригинал текста на стр.10-13)

ПРОВЕРКА МОМЕНТА ЗАТЯЖКИ БОЛТОВ КРЕПЛЕНИЯ КОЛЕС



(1) 68.6 Нм

(2) 284.4 Нм

ВНИМАНИЕ

Для предотвращения несчастных случаев:

- **Запрещено эксплуатировать трактор, если ослабли крепления колес, дисков или моста.**
- **Всегда производите затяжку ослабших болтов и гаек согласно усилиям, данным в инструкции.**
- **Следите за затяжкой болтов и гаек.**

Необходимо постоянно проверять затяжку болтов и гаек, особенно нового трактора. При необходимости затяните их.

(оригинал текста на стр.10-14)

КАЖДЫЕ 100 Ч РАБОТЫ

ЗАМЕНА МОТОРНОГО МАСЛА

См. «Первые 50 ч работы» на стр.10-8

РЕГУЛИРОВКА ПЕДАЛИ ТОРМОЗА

См. «Первые 50 ч работы» на стр.10-11

ЧИСТКА ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА



- (1) Картридж
- (2) Кожух
- (3) Дренажный клапан

1.Снимите воздушный фильтр.

2. Почистите картридж:

1) если картридж содержит сухие загрязнения, то продуйте его компрессором изнутри наружу, поворачивая. Давление воздуха должно быть не более 99 psi (686 кПа).

2) если картридж содержит сажу или масло, то необходимо замочить его на 15 минут в мыльной воде, затем промыть несколько раз в воде, сполоснуть в чистой воде и дать высохнуть. После того, как картридж полностью высохнет, необходимо осмотреть его с помощью хорошего света на предмет наличия повреждений.

3. Замените картридж: один раз в год или после шестой чистки, что наступит раньше.

ПОМНИТЕ:

- Проверяйте дренажный клапан, чтобы он не был заблокирован пылью.

ВАЖНО

- В воздушном фильтре применяется картридж сухого типа. Запрещено использовать масло.
- Запрещено эксплуатировать трактор без картриджа воздушного фильтра.
- Будьте внимательны при установке корпуса фильтра, стрелка должна быть направлена вправо (находится на задней части корпуса). При неправильной установке фильтра дренажный клапан не будет работать, и пыль будет проникать в картридж. (см. главу «Замена воздушного фильтра»)

ДРЕНАЖНЫЙ КЛАПАН

При нормальных условиях эксплуатации необходимо открывать данный клапан один раз в неделю, или ежедневно при эксплуатации в особенно запыленных условиях. Необходимо удалять загрязнения из клапана.

(оригинал текста на стр.10-15)

ПРОВЕРКА ТОПЛИВНОГО ФИЛЬТРА



- (1) Топливный краник
 - (2) Стакан фильтра
 - (3) Прокладка
 - (4) Картридж
 - (5) Пружина
 - (6) Прокладка
 - (7) Стакан фильтра
 - (8) Кольцо с резьбой
- (A) закрыт
(B) открыт

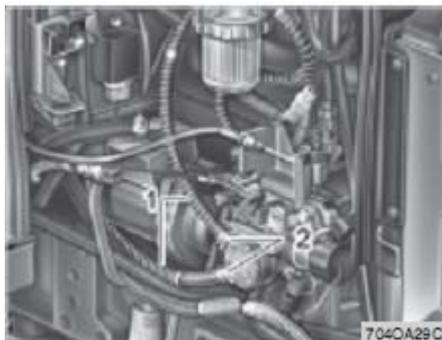
ВНИМАНИЕ

- **Топливный насос и форсунки подвергаются повышенному износу при попадании грязи в топливную систему. Для предотвращения износа необходимо постоянно проверять стакан фильтра и картридж.**

Данную процедуру можно проделать и в полевых условиях, но в чистом месте.

1. Закройте топливный краник.
2. Открутите кольцо и снимите стакан фильтра. Промойте его керосином или дизельным топливом.
3. Возьмите картридж фильтра и промойте в керосине или дизельном топливе.
4. После чистки установите на место картридж, следите за тем, чтобы не попала пыль или грязь. Проверьте, что прокладки на месте.
5. Прокачайте систему.

ПРОВЕРКА ТОПЛИВОПРОВОДА



- (1) Топливопровод
- (2) Зажимы

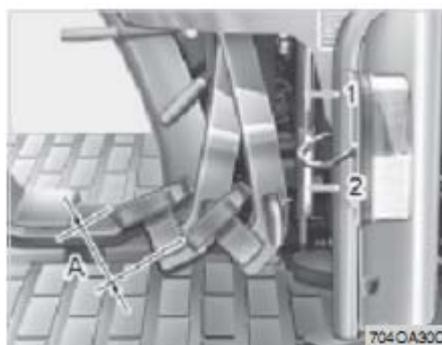
1. Проверьте все патрубки и зажимы.
2. При обнаружении поврежденного или неисправного патрубка или зажима сразу замените или отремонтируйте.

ПОМНИТЕ

- После ремонта топливной системы необходимо удалить все воздушные пробки. (см. «Прокачка топливной системы»)

(оригинал текста на стр.10-16)

РЕГУЛИРОВКА ПЕДАЛИ ТОРМОЗА



- (1) Трос педали тормоза
 - (2) Винтовая стяжка
- (A) свободный ход

ВНИМАНИЕ

Для предотвращения несчастных случаев:

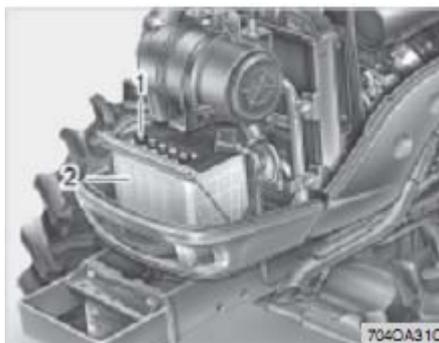
- Прежде, чем проверять педаль тормоза, необходимо заглушить двигатель и установить тормозные башмаки.

Правильный свободный ход педали тормоза (A)	20 ~ 30 мм
	Следите за тем, чтобы свободный ход был одинаковый на обеих педалях

1. Отключите стояночный тормоз.

2. Слегка выжмите педали и измерьте свободный ход с максимального положения педали.
3. Если требуется регулировка, то ослабьте контргайку и поверните винтовую стяжку до тех пор, пока трос не достигнет требуемой длины.
4. Затяните контргайку.

АККУМУЛЯТОР



- (1) Вентиляционная крышка
- (2) Аккумулятор

ВНИМАНИЕ

Для предотвращения несчастных случаев:

- **Запрещено снимать вентиляционную крышку при работающем двигателе.**
- **Следите за тем, чтобы электролит не попал в глаза, на руки или одежду. Если произошло попадание электролита, то необходимо немедленно это место промыть водой и обратиться к врачу.**
- **При работе с аккумулятором необходимо надевать защитные очки и перчатки.**

(оригинал текста на стр.10-17)

Неправильное или несвоевременное обслуживание аккумулятора значительно сокращает срок службы трактора и увеличивает затраты на его ремонт.

Если аккумулятор разряжен, то это приведет к плохому запуску двигателя, также загорится аварийная лампочка. Очень важно периодически производить проверку аккумулятора.

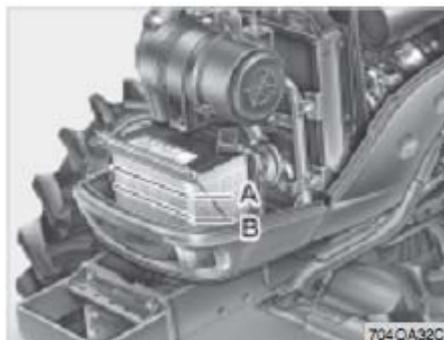
ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА

Внимание

Для предотвращения несчастных случаев:

- **Заряжающийся аккумулятор выделяет кислород и водород, которые очень взрывоопасны. Производите зарядку аккумулятора вдали от источников открытого огня и искр.**
- **Вентиляционная крышка закреплена (если установлена).**
- **При отключении аккумулятора начинайте с негативного (масса) кабеля.**
- **При подсоединении аккумулятора сначала подключите положительный кабель.**

- **Запрещено проверять зарядку аккумулятора с помощью металлического предмета, помещенного между клеммами. Используйте вольтметр или тестер.**



(A) самый высокий уровень

(B) самый низкий уровень

1. Убедитесь, что уровень электролита находится между метками А и В. При необходимости долейте дистиллированной воды.
2. При зарядке аккумулятора вода испаряется из электролита. Нехватка жидкости может привести к поломке аккумулятора. Излишняя жидкость будет выливаться из аккумулятора и может повредить трактор.
3. Для того, чтобы не спеша зарядить аккумулятор подсоедините его положительный кабель к положительному терминалу зарядного устройства, отрицательный кабель – к отрицательному терминалу, затем производите зарядку.
4. Быстрая зарядка используется только в крайних случаях. В этом случае происходит частичная зарядка аккумулятора при высоком напряжении и за короткое время. При использовании быстрой зарядки, затем необходимо как можно скорее полностью зарядить аккумулятор как обычно. Если этого, не сделать, то значительно сократиться срок службы аккумулятора.
5. Если плотность электролита между 1.27 и 1.29, то аккумулятор зарядился.
6. При замене аккумулятора на новый следите за тем, чтобы их спецификации совпадали, как показано в таблице 1.

(оригинал текста на стр.10-18)

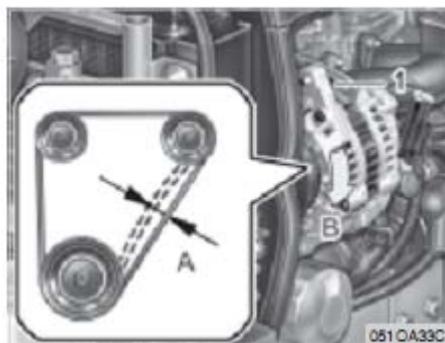
Таблица 1

Модель трактора	Тип аккумулятора	Вольт (V)
СК25/27	585 MF(USA)	12
СК30/35	DELKORDF65D (EU)	

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ХРАНЕНИЮ

1. При хранении трактора в течение длительного периода времени необходимо снять аккумулятор и хранить его в сухом темном месте.
2. При хранении аккумулятор разряжается. Производите зарядку аккумулятора один раз каждые три месяца в теплый период и один раз каждые шесть месяцев в холодный период.

РЕГУЛИРОВКА НАТЯЖЕНИЯ РЕМНЯ ВЕНТИЛЯТОРА



- (1) Болт
(A) проверка натяжения ремня
(B) затяжка

ВНИМАНИЕ

Для предотвращения несчастных случаев:

- Прежде, чем регулировать ремень, заглушите двигатель.

Правильное натяжение ремня вентилятора	Изгиб в пределах 7 ~ 9 мм при нажатии на середину ремня
--	---

1. Заглушите двигатель и удалите ключ из замка зажигания.
2. Нажмите средним пальцем на ремень между шкивами.
3. Если натяжение неправильное, то ослабьте болт крепления генератора и, с помощью рычага, расположенного между генератором и блоком двигателя, потяните генератор до тех пор, пока не будет достигнут необходимый прогиб ремня.
4. При необходимости замените приводной ремень вентилятора.

(оригинал текста на стр.10-18)

КАЖДЫЕ 200 Ч РАБОТЫ

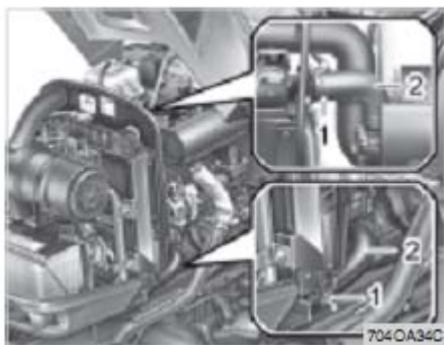
ЗАМЕНА МАСЛЯНОГО ФИЛЬТРА

См. главу «Первые 50 ч работы» на стр.10-8

ЗАМЕНА ГИДРАВЛИЧЕСКОГО И ТРАНСМИССИОННОГО ФИЛЬТРОВ

См. главу «Первые 50 ч работы» на стр.10-10.

ПРОВЕРКА ПАТРУБКОВ РАДИАТОРА И КРЕПЛЕНИЙ



(1) крепление

(2) патрубок радиатора

Каждые 200 ч работы или каждые 6 месяцев работы необходимо проверять патрубки радиатора.

1. Если крепления патрубков ослабли или есть утечки из патрубков, то необходимо плотнее затянуть крепления.

2. Если патрубки радиатора раздулись, затвердели, потрескались или просто повреждены, то необходимо немедленно заменить их.

Рекомендуется менять патрубки радиатора каждые два года.

ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПЕРЕГРЕВА

Когда температура охлаждающей жидкости достигает точки кипения, это называется перегрев, необходимо предпринять следующие меры:

1. Остановите трактор в безопасном месте и дайте двигателю поработать на холостых оборотах без нагрузки.

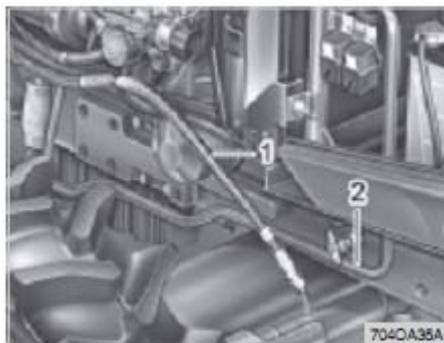
2. Запрещено резко останавливать двигатель, но заглушите его после 5 минут работы на холостом ходу без нагрузки.

3. Не подходите к трактору как минимум 10 минут или до тех пор, пока не перестанет выходить пар.

4. Как только двигатель остыл, удалите все загрязнения, т.к. они могут быть причиной перегрева. Заполните радиатор и снова запустите двигатель. Если перегрев появился в результате механических повреждений, то обратитесь к дилеру Kioti для ремонта.

(оригинал текста на стр.10-20)

ПРОВЕРКА ПАТРУБКОВ ГИДРАВЛИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ И ГИДРОУСИЛИТЕЛЯ

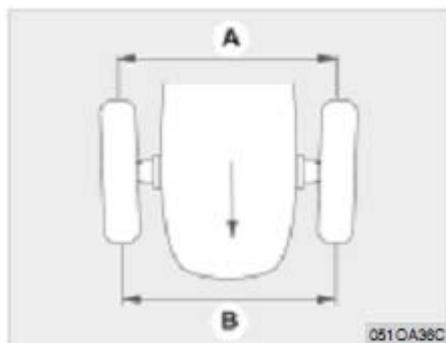


(1) патрубок гидроусилителя

(2) патрубок гидравлической системы

1. Проверьте все патрубки крепления, при необходимости затяните ослабшие крепления.
2. При обнаружении поврежденных патрубков или креплений замените их.

РЕГУЛИРОВКА СХОДА-РАЗВАЛА



(A) расстояние между колес сзади

(B) расстояние между колес спереди

1. Установите трактор на ровную поверхность.
2. Поверните руль так, чтобы передние колеса стояли ровно вперед.
3. Опустите навесное оборудование, включите стояночный тормоз и заглушите двигатель.
4. Измерьте расстояние между бортами шин (по центру) спереди, на уровне ступицы колеса.
5. Измерьте расстояние между бортами шин сзади, на уровне ступицы колеса.
6. Расстояние между передними краями колес должно быть на 2 ~ 8 мм меньше, чем расстояние между задними частями колес. При необходимости отрегулируйте длину тяг.



(1) контргайки

(2) тяга

РЕГУЛИРОВКА ТЯГ

1. Ослабьте контргайку и поверните винтовую стяжку для регулировки длины тяги до достижения требуемой длины.

2. Затяните контргайку.

(оригинал текста на стр.10-21)

КАЖДЫЕ 400 Ч РАБОТЫ

ЗАМЕНА ТРАНСМИССИОННОЙ ЖИДКОСТИ

См. «Первые 50 ч работы» на стр.10-9.

ЗАМЕНА КАРТРИДЖА ТОПЛИВНОГО ФИЛЬТРА

См. «Чистка топливного фильтра» каждые 100 ч.

ЗАМЕНА МАСЛА В ПЕРЕДНЕМ МОСТУ

См «Первые 50 ч работы» на стр.10-11.

(оригинал текста на стр.10-24)

КАЖДЫЕ 600 Ч РАБОТЫ

РЕГУЛИРОВКА ШКВОРНЯ ПЕРЕДНЕГО МОСТА



(1) контргайка

(2) регулировочный болт

Если регулировка штифта шкворня переднего моста неправильная, то могут появиться вибрации на руле от передних колес.

РЕГУЛИРОВКА

Ослабьте контргайку, полностью вкрутите регулировочный болт и затем ослабьте его на 1/6 оборота. Затяните контргайку.

КАЖДЫЕ 800 Ч РАБОТЫ

РЕГУЛИРОВКА ЗАЗОРОВ КЛАПАНОВ

Обратитесь к дилеру Kioti.

(оригинал текста на стр.10-22)

КАЖДЫЙ ГОД

ЗАМЕНА КАРТРИДЖА ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА

См. главу «Чистка воздушного фильтра» каждые 100 ч работы.

КАЖДЫЕ 2 ГОДА

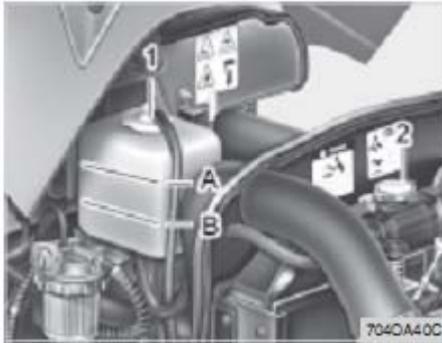
ПРОМЫВКА СИСТЕМЫ ОХЛАЖДЕНИЯ И ЗАМЕНА ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ



(1) сливной кран

ВАЖНО

- **Запрещено запускать двигатель без охлаждающей жидкости.**
- **Для залива в радиатор и расширительный бачок используйте свежую чистую воду и антифриз.**
- **При приготовлении смеси воды и антифриза, доля антифриза должна быть менее 50 %.**
- **Плотно затяните крышку радиатора. Если крышка закрыта не плотно, то могут произойти утечки воды и двигатель перегреется.**



- (1) расширительный бачок
- (2) крышка радиатора
- (A) полный
- (B) низкий уровень

ВАЖНО

Для предотвращения несчастных случаев:

- **Запрещено снимать крышку радиатора при горячем двигателе. После того, как двигатель остыл, открутите крышку до первого стопа и снимите давление в системе.**

1. Заглушите двигатель и дайте двигателю остыть.
2. Для слива охлаждающей жидкости откройте сливной кран и снимите крышку радиатора.
Крышку необходимо снять для полного слива жидкости.
3. После того, как жидкость полностью слилась, закройте кран.
4. Залейте чистую воду с антикоррозионной присадкой.
5. Следуйте инструкции по применению антикоррозионной присадки.
6. После промывки системы залейте чистую свежую воду и антифриз до нужного уровня. Плотно затяните крышку радиатора.
7. Залейте охлаждающую жидкость в расширительный бачок до нужного уровня.
8. Запустите двигатель и дайте ему поработать в течение нескольких минут.
9. Заглушите двигатель и дайте ему остыть.
10. Проверьте уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке, долейте при необходимости.

Объем охлаждающей жидкости	СК25/27/35	7.4 л
	СК30	7.8 л

(оригинал текста на стр.10-23)

АНТИФРИЗ

Если охлаждающая жидкость замерзнет, то она сможет повредить двигатель и радиатор. Необходимо, если температура окружающего воздуха ниже 0°C, заменить охлаждающую жидкость или добавить антифриз.

1. Существует два типа антифриза; используйте долговременный тип (РТ) антифриза для данного двигателя.
2. Прежде, чем добавить антифриз в первый раз, необходимо очистить внутреннюю часть радиатора, заливая и сливая чистую воду несколько раз.
3. Процедура смесеобразования антифриза и воды зависит от температуры окружающей среды, в основном это относится к SAE J1034, более специфично к SAE J814C.
4. Смешайте антифриз и воду и затем залейте в радиатор.

Доля антифриза %	Точка замерзания	Точка кипения
	°C	°C
40	-24	106
50	-37	108

*При 760 мм РТ ст. Более высокая температура кипения достигается под крышкой радиатора, которая позволяет создать давление в системе.

ПОМНИТЕ

- Вышеуказанные данные показывают промышленные стандарты, которые требуют минимального содержания гликоля в концентрированном антифризе.
- Если уровень охлаждающей жидкости снизился из-за испарений, то долийте только воду. В случае утечки долийте смесь антифриза с водой в специальной пропорции.
- Антифриз абсорбирует влагу. Храните неиспользованный антифриз в плотно закрытой канистре.
- Запрещено использовать моющие присадки, если жидкость содержит антифриз. (антифриз содержит антикоррозийные присадки, которые вступают в реакцию с моющими средствами, образуя осадок, что может плохо отразиться на двигателе.)

(оригинал текста на стр.10-24)

ЗАМЕНА ПАТРУБКА РАДИАТОРА (ВОДЯНЫЕ ПАТРУБКИ)

Замените патрубки и крепления.

(см. главу «Проверка патрубков радиатора и креплений» каждые 200 ч)

ЗАМЕНА ПАТРУБКА ГИДРОУСИЛИТЕЛЯ

Замените патрубки и крепления.

(см. главу «Проверка патрубков гидроусилителя» каждые 200 ч)

ЗАМЕНА ПАТРУБКОВ ТРАСМИССИИ

Замените патрубки крепления.

(см. главу «Проверка патрубков трансмиссии» каждые 200 ч)

ЗАМЕНА ТОПЛИВОПРОВОДА

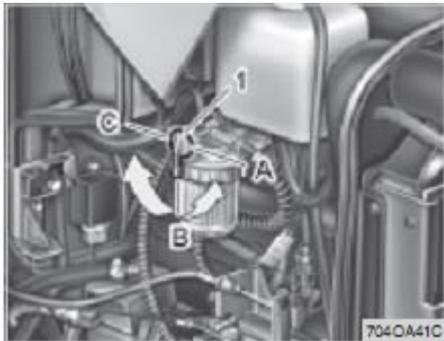
Замените патрубки и крепления.

(см. главу «Проверка топливопровода» каждые 100 ч)

(оригинал текста на стр.10-25)

РЕМОНТ ПО ТРЕБОВАНИЮ

ПРОКАЧКА ТОПЛИВНОЙ СИСТЕМЫ



- (1) топливный краник
- (A) закрыт
- (B) открыт
- (C) воздух

ВОЗДУХ НЕОБХОДИМО УДАЛИТЬ:

1. После замены топливного фильтра или патрубков.
2. Если топливный бак был пуст.
3. После того, как трактор не использовался в течение длительного периода времени.

ПРОЦЕДУРА ПРОКАЧКИ:

1. Заполните топливный бак и откройте топливный краник в положение «воздух».
2. Запустите двигатель и дайте ему поработать в течение 30 секунд, затем заглушите двигатель.
3. Откройте топливный краник.

СЛИВ ВОДЫ ИЗ КОРПУСА СЦЕПЛЕНИЯ

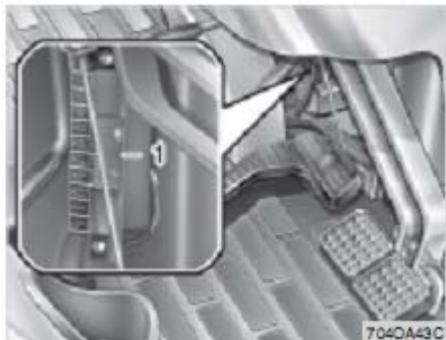


- (1) пробка

Трактор оснащен пробкой, расположенной под корпусом сцепления.

После эксплуатации трактора под дождем, снегом или после мойки трактора в корпусе сцепления может скапливаться вода. Если это произошло, то необходимо снять пробку и слить воду. Не забудьте установить пробку на место для предотвращения серьезной поломки сцепления.

ЗАМЕНА ПЛАВКИХ ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ



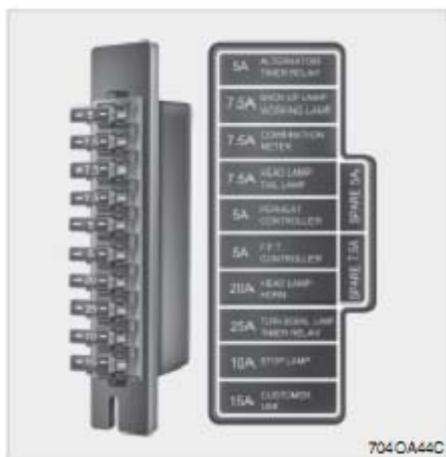
(1) Плавкие предохранители

Плавкие предохранители защищают электрическую систему трактора от потенциальной опасности.

Перегоревший плавкий предохранитель показывает, что была перегрузка или короткое замыкание в электрической системе.

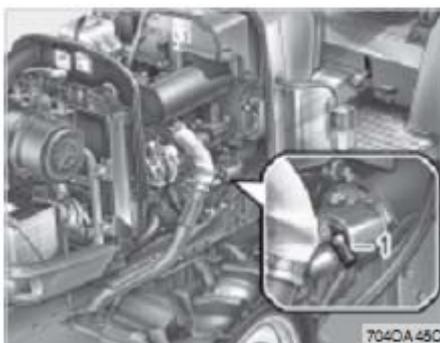
Если какие-то плавкие предохранители перегорели, то сначала необходимо устранить неисправность и затем поменять предохранители.

(оригинал текста на стр.10-26)



ВАЖНО

- Прежде, чем заменить перегоревший предохранитель, необходимо сначала устранить причину неисправности. Несоблюдение данной рекомендации может привести к серьезным поломкам электрической системы трактора. Обратитесь к разделу «возможные неисправности» или к дилеру Kioti за специфической информацией.



(1) медленно перегорающий предохранитель

Медленно перегорающий предохранитель – 60А

ЗАЩИЩЕННЫЕ КОНТУРЫ

№	Емкость, А	Защищаемый контур
1	20	Вспышка/звуковой сигнал
2	10	Рабочее освещение
3	15	Фары / габаритные огни
4	15	Реле таймера
5	10	Стоп огни
6	15	По желанию

ЗАМЕНА ЛАМП ОСВЕЩЕНИЯ

1. Фары и задние огни:

Выкрутите перегоревшую лампу из корпуса и установите новую.

2. Другие огни:

Снимите линзу и замените лампу.

ОСВЕЩЕНИЕ		МОЩНОСТЬ
1	Головной свет (AU)	35W/35W
2	Головной свет (EU)	55W/60W
3	Передние огни (EU)	5W
4	Стоп огни/Задние огни (AU)	21W/5W
5	Указатели поворота	21W
6	Рабочее освещение	21W
7	Приборная панель	1.4W
8	Задние огни	21W/5W

(оригинал текста на стр.11)

ХРАНЕНИЕ

11-2 ХРАНЕНИЕ ТРАКТОРА

11-3 ПОДГОТОВКА ТРАКТОРА ПОСЛЕ ХРАНЕНИЯ

(оригинал текста на стр.11-2)

ХРАНЕНИЕ ТРАКТОРА

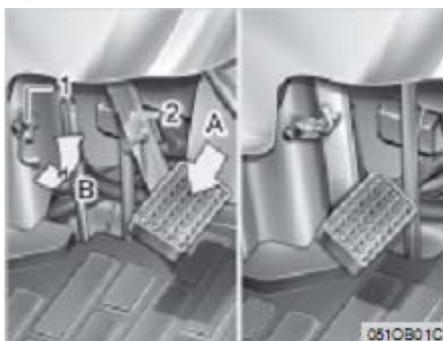
ВНИМАНИЕ

Для предотвращения несчастных случаев:

- **Запрещено производить чистку трактора при работающем двигателе.**
- **Выхлопные газы очень ядовиты (углекислый газ), запрещено запускать двигатель в плохо вентилируемом помещении.**
- **Перед хранением необходимо удалить ключ из замка зажигания для предотвращения несанкционированного запуска двигателя.**

Прежде, чем оставит трактор на хранение необходимо выполнять некоторые процедуры, после которых трактор приводится в рабочее состояние после хранения очень быстро.

1. Проверьте все крепления, при необходимости затяните их.
2. Смажьте все компоненты трактора, которые могут заржаветь, особенно вокруг шкворней.
3. Снимите все утяжелители при длительном хранении трактора (более 3 месяцев).
4. Накачайте шины чуть больше, чем прописано в инструкции.
5. Замените моторное масло и запустите двигатель для циркуляции нового масла по системе в течение 5 минут.
6. Вытяните полностью рукоятку остановки двигателя.
7. С помощью штифта отключите сцепление. Если оставить трактор с включенным сцеплением на длительный период времени, то выжимной диск сцепления может заржаветь, тем самым усложняя процесс отключения сцепления при дальнейшей эксплуатации.
8. Опустите навесное оборудование на землю и смажьте цилиндры гидравлической системы смазкой.
9. Снимите аккумулятор с трактора. Храните аккумулятор в соответствии с описанными ранее рекомендациями. (см. главу «Рекомендации по хранению аккумуляторов» каждые 100 ч)



- (1) зажим
- (2) педаль сцепления
- (A) выжато
- (B) крюк для блокировки

(оригинал текста на стр.11-3)

10. Храните трактор в сухом, защищенном от осадков месте. Накройте трактор.

11. Храните трактор внутри помещения в сухом месте, защищенном от прямых солнечных лучей и излишней жары. Если трактор хранится на улице, то накройте его водоотталкивающей тканью.

С помощью домкрата установите под блоки под переднюю и заднюю оси так, чтобы все четыре колеса не доставали до земли. Следите за тем, чтобы на шины не попадали прямые солнечные лучи и излишняя жара (при хранении более 3 месяцев).

ВАЖНО

- **Прежде, чем начинать мыть трактор, заглушите двигатель. Подождите, пока двигатель остынет.**
- **Накройте трактор после того, когда глушитель и двигатель остынут.**

ПОДГОТОВКА ТРАКТОРА ПОСЛЕ ХРАНЕНИЯ

1. Проверьте давление накачки колес, при необходимости подкачайте.
2. С помощью домкрата уверите блоки из-под переднего и заднего мостов.
3. Установите полностью заряженный аккумулятор.
4. Проверьте натяжение приводного ремня вентилятора.
5. Проверьте уровни всех жидкостей (моторного масла, трансмиссионной и гидравлической жидкостей, охлаждающей жидкости и жидкости навесного оборудования).
6. Запустите двигатель. Просмотрите все датчики. Если все датчики работают исправно и показывают, что неисправностей нет, то можно выехать на улицу. На улице включите стояночный тормоз и дайте двигателю поработать на холостых оборотах около пяти минут. Заглушите двигатель и осмотрите его.
7. При хорошо прогревом двигателе отключите стояночный тормоз и проверьте работу тормозов при движении вперед. При необходимости отрегулируйте тормоза.

(оригинал текста на стр.12)

ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ НЕИСПРАВНОСТИ

12-2 ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ НЕИСПРАВНОСТИ

(оригинал текста на стр.12-2)

ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ НЕИСПРАВНОСТИ

Если с двигателем происходит что-то непонятное, то обратитесь к таблице возможных неисправностей для обнаружения причины и устранения неисправности.

НЕИСПРАВНОСТЬ		ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
Двигатель плохо запускается или не запускается		Нет топлива	- проверьте топливный бак и топливный фильтр - при необходимости замените фильтр
		Воздух или вода в топливной системе	- проверьте, что болт и гайка топливной муфты затянуты - прокачайте топливную систему
		В зимнее время года вязкость масла увеличивается и коленвал вращается медленнее	- используйте масла другой вязкости, в зависимости от температуры окружающей среды
		Аккумулятор разряжается и двигатель не может быстро запуститься	- почистите клеммы аккумулятора - зарядите аккумулятор - в зимнее время года всегда снимайте аккумулятор, заряжайте и храните в помещении. Установите его на трактор только перед непосредственным использованием
Недостаточная мощность двигателя	- несоответствующее или грязное топливо - забит воздушный фильтр	- проверьте топливную систему - почистите или замените картридж	
Двигатель неожиданно глохнет	- несоответствующее топливо	- дозаправьтесь - при необходимости прокачайте систему	
Цветные выхлопные газы	Черного цвета	- низкое качество топлива - слишком высокий уровень масла - воздушный фильтр забит	- замените топливо и топливный картридж. - проверьте уровень моторного масла - почистите или замените картридж воздушного фильтра
	Бело-голубого цвета	- наличие топлива внутри глушителя - неисправность форсунок - низкое качество топлива	- прогрейте глушитель, нагружая двигатель - проверьте форсунки - замените топливо и топливный картридж - переключитесь на пониженную

		передачу или уберите нагрузку
Двигатель перегревается	- двигатель перегружен	- переключитесь на пониженную передачу или уберите нагрузку
	- низкий уровень охлаждающей жидкости	- долейте охлаждающей жидкости; проверьте радиатор и патрубки на плохие соединения или утечки
	- ослаблен и неисправен приводной ремень вентилятора	- отрегулируйте или замените приводной ремень
	- загрязнена решетка радиатора или кожух	- удалите все загрязнения
	- наличие остатков коррозии в системе охлаждения	- промойте систему охлаждения

При возникновении вопросов обращайтесь к дилеру KIOTI.

(оригинал текста на стр.13)

ОПЦИИ

13-2 ОПЦИИ

(оригинал текста на стр.13-2)

ОПЦИИ

Для дополнительной информации обратитесь к дилеру KIOTI.

- рабочее освещение – обеспечивает хорошую видимость при работе в ночное время суток

- средний ВОМ
- передние утяжелители – используются для увеличения массы передней части трактора
- задние утяжелители - используются для увеличения массы задней части трактора
- защитный козырек от солнца
- рычаг двойного действия (А, В) (только для США)
- рычаг двойного действия (С, D)
- рычаг управления режимами (только для США, Австралии)
- рычаг включения медленной скорости (только для ЕС)

(оригинал текста на стр.15)

СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ ТРАНСМИССИЯ

Прочтите раздел «Правила техники безопасности» и раздел «Эксплуатация трактора» прежде, чем воспользоваться данными советами.

Установите стояночный тормоз, переместите рычаг выбора диапазона скоростей в положение нейтралы, выжмите сцепление и запустите двигатель согласно инструкции. Как только двигатель прогрелся, минимум 5 минут, можно использовать педаль направления.

Используйте данную педаль как трансмиссию, и не педаль газа. Отключите стояночный тормоз, выжмите сцепление и переместите рычаг выбора диапазона скоростей в нужное положение. Установите дроссель в нужное положение, если рабочая зона свободна от посторонних лиц, нажмите на переднюю часть педали направления для движения вперед. Помните, что легкое нажатие позволяет медленно двигаться трактору. При этом, чем больше нажимать на педаль, тем быстрее будет двигаться трактор, общая скорость будет зависеть от выбора диапазона скоростей и установки дросселя. При выборе медленного диапазона (L) трактор будет двигаться медленно даже при полностью выжатой педали направления. При выборе среднего диапазона (M) трактор будет двигаться быстрее, при выборе самого быстрого диапазона (H) будет самая высокая скорость.

Необходимо понимать, что при данных оборотах коленчатого вала двигателя сила тяги трактора будет снижаться при каждом последующем переключении с диапазона L до H. Другими словами, при 2200 об/мин, рычаг в диапазоне низких скоростей – будет низкая скорость движения, но большая сила тяги, чем если бы был установлен средний диапазон скоростей; также при среднем диапазоне скоростей будет средняя скорость, но повышенная сила тяги по сравнению с применением повышенного диапазона скоростей. И обратная зависимость – трактор будет быстрее ехать, но при этом сила тяги будет ниже, чем при среднем диапазоне скоростей.

Необходимо учитывать данную зависимость при выборе диапазона скоростей и эксплуатации трактора. Если требуется высокая сила тяги при работе с тяжелым навесным оборудованием, таким как кусторезы при высокой траве, необходимо будет выбрать диапазон низких или средних скоростей. Если кажется, что двигатель перегружен (дергается или вязнет), необходимо переместить рычаг выбора диапазона скоростей в пониженный диапазон для увеличения силы тяги (всегда перед переключением диапазонов необходимо останавливать трактор и выжимать сцепление).

(оригинал текста на стр.15-3)

ПОМНИТЕ

- **При включении любого диапазона скоростей слегка нажмите на педаль направления для предотвращения перегрузки двигателя и ускорения движения.**

Также помните, чем сильнее давите на педаль направления, тем выше передаточное число и меньше сила тяги. Другими словами, полностью выжимая педаль направления все равно, что ускорять трактор при самой высокой передаче, что может не подойти, если необходимо высокая сила тяги, но хорошо при транспортировке на длинные дистанции или легком кошени на большой площади.

Также в процессе эксплуатации тракторов Kioti SK25/27/30/35 и использования рычага выбора диапазона скоростей будет ясно, какой диапазон более подходит для выполнения задач. Если при выполнении какой-либо задачи трактор останавливается из-за того, что открыт сливной клапан, необходимо переключиться на пониженный диапазон передач для обеспечения повышенной силы тяги.

Все выше сказанное также применяется и при заднем ходе трактора; просто слегка нажмите на заднюю часть педали направления для изменения направления хода. Помните, при меньшем нажатии на педаль будет большая сила тяги. В отличие от педали газа, педаль направления работает больше как трансмиссия с большим давлением и меньшим

мощности передачи. Обороты коленчатого вала двигателя также влияют на мощность трактора. Эксплуатируйте трактор только при необходимых оборотах коленчатого вала.

Также следует помнить другой совет: нет необходимости эксплуатировать трактор при оборотах ВОМ (540 об/мин) для большинства задач, которые не требуют использования ВОМ. Выберите скорость, которая подходит для выполнения задачи, без перегрузки двигателя или повышенного расхода топлива.

(оригинал текста на стр.15-4)

КОРОБКА ПЕРЕДАЧ И РЫЧАГ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ

Прочтите раздел «Правила техники безопасности» и раздел «Эксплуатация трактора» прежде, чем воспользоваться данными советами.

Установите стояночный тормоз, переместите рычаг выбора диапазона скоростей И рычаг передач в положение нейтрали, выжмите сцепление и запустите двигатель согласно инструкции. Как только двигатель прогрелся, минимум 5 минут, можно использовать коробку передач и рычаг переключения.

Например, для увеличения оборотов коленчатого вала используется педаль газа. Выжмите сцепление и переместите рычаг выбора диапазона скоростей в нужное положение. Установите дроссель в режим холостых оборотов. Включите нужную передачу, при этом сцепление должно быть выжато.

Теперь, если рабочая зона свободна и сцепление выжато, отключите стояночный тормоз, установите рычаг переключения в положение переднего хода и плавно отпустите сцепление. Теперь включена передача и можно нажимать на педаль газа для увеличения оборотов коленчатого вала двигателя и движения вперед. Помните, что трансмиссия трактора КИОТИ СК25/27/30/35 не аналогична автомобильной трансмиссии. Обычно необходимо выбрать передачу для выполнения задач и нет необходимости переключать передачи, начиная с первой на вторую и так далее как в автомобиле. Если требуется повышенная скорость, то можно выжать сцепление и переместить рычаг на следующую передачу, отпустить сцепление, и затем снова увеличить обороты коленчатого вала двигателя до необходимого уровня. Рычаги переключения передач и направления в тракторах КИОТИ СК25/27/30/35 полностью синхронизированы, таким образом нет необходимости полностью останавливать трактор перед переключением передач или изменением направления движения. Тем не менее, необходимо полностью останавливать трактор перед переключением выбора диапазона скоростей.

(оригинал текста на стр.15-5)

Всегда выжимайте сцепление быстро и отпускайте его плавно без проскальзывания сцепления, т.к. несоблюдение этого может привести к повышенному износу или поломке сцепления. По этой же причине нельзя постоянно держать ногу на педали сцепления.

Включение заднего хода также легко производится простым нажатием на педаль газа, выжиманием сцепления и перемещением рычага направления в положение заднего хода и снова нажатием на педаль газа. Для остановки трактора необходимо выжать сцепление и тормоз одновременно, переместить рычаг переключения передач и рычаг направления в положение нейтрали, опустить навесное оборудование. Дайте двигателю поработать на холостых оборотах в течение нескольких минут, затем заглушите двигатель.

При эксплуатации трактора на дорогах или на полях с большой площадью можно установить рукоятку дросселя в нужное положение. Помните, что быстрое движение очень

опасно, при экстренных ситуациях выжмите одновременно педали сцепления и тормоза и снизьте обороты коленчатого вала двигателя.

Также следует помнить другой совет: нет необходимости эксплуатировать трактор при оборотах ВОМ (540 об/мин) для большинства задач, которые не требуют использования ВОМ. Выберите скорость, которая подходит для выполнения задачи, без перегрузки двигателя или повышенного расхода топлива.